

FM/AM Portable CD Player


Manual de instrucciones _____ **ES**

Manual de instruções _____ **PT**

Mode d'emploi _____ **FR**



Atrac3plus

“WALKMAN” is a registered trademark of Sony Corporation to represent Headphone Stereo products.  is a trademark of Sony Corporation.

“WALKMAN” es una marca registrada de Sony Corporation que representa los productos audífonos estéreo.  es una marca de fábrica de Sony Corporation.

« WALKMAN » est une marque déposée par Sony Corporation pour représenter les produits stéréo dotés d'écouteurs.  est une marque de Sony Corporation.

D-NF600

REPRODUCTOR PORTATIL DE DISCO COMPACTO

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendios o electrocución, no exponga la unidad a la lluvia o a la humedad.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

Para evitar incendios, no cubra la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No coloque velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no coloque recipientes llenos de líquido, como jarrones, sobre el aparato.

Es posible que en ciertos países se regule el desecho de la pila que se utiliza para alimentar este producto. Consulte con las autoridades locales.

PRECAUCIÓN

- CUANDO EL DISPOSITIVO ESTÁ ABIERTO SE EMITE RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE
- NO MIRE FIJAMENTE EL HAZ DE LUZ NI VISUALICE EL DISPOSITIVO DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTOS ÓPTICOS
- CUANDO EL DISPOSITIVO ESTÁ ABIERTO SE EMITE RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE CLASE 1M
- NO MIRE DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTOS ÓPTICOS

La validez de la marca CE se limita únicamente a aquellos países en los que la legislación la impone, especialmente los países del EEE (Espacio Económico Europeo).

ATRAC3plus y ATRAC3 son marcas comerciales de Sony Corporation.

Índice

¡Disfrute con su ATRAC CD Walkman!

Fuentes de música que pueden reproducirse en este reproductor de CD	6
ATRAC3plus y ATRAC3	7
MP3	7
La estructura de los archivos ATRAC3plus/ATRAC3 y MP3	8

Procedimientos iniciales

Comprobación de los accesorios suministrados	10
Localización de los controles	11

Reproducción de un CD

1. Inserte un CD.	14
2. Conecte el reproductor de CD.	14
3. Reproduzca un CD.	15

Opciones de reproducción

Reproducción de pistas de forma repetida (repetir reproducción)	18
Reproducción de todos los archivos de un grupo seleccionado (reproducción de grupo) (CD de ATRAC/CD de MP3 solamente)	19
Reproducción de una sola pista (reproducción sencilla)	19
Reproducción de pistas en orden aleatorio (reproducción aleatoria)	19
Reproducción de todos los archivos de un grupo seleccionado en orden aleatorio (reproducción aleatoria de grupo) (CD de ATRAC/CD de MP3 solamente)	19
Reproducción de las listas favoritas (reproducción de listas de reproducción m3u) (CD de MP3 solamente)	19
Reproducción de las pistas favoritas mediante la inclusión de marcas (reproducción de pistas con marcas)	20
Reproducción de las 10 pistas escuchadas con más frecuencia (reproducción Auto ranking)	21

Reproducción de las pistas escuchadas con más frecuencia en orden aleatorio (reproducción aleatoria Auto ranking) ..	21
Reproducción de pistas en el orden que se desee (reproducción PGM)	21
Búsqueda de grupos o pistas/archivos	22

Funciones disponibles

Ajuste de la calidad del sonido (ecualizador paramétrico)	23
Función G-PROTECTION	24
Protección de los oídos (AVLS)	24
Para detener automáticamente la reproducción (OFF TIMER)	25
Bloqueo de los controles (HOLD)	25
Desactivación de los pitidos	26
Ahorro de energía	26
Reproducción continua de pistas (SEAMLESS) (CD de ATRAC solamente)	27

Utilización de la radio

Recepción de la radio	28
Presintonía de emisoras de radio	29
Reproducción de emisoras de radio presintonizadas	31
Cambio del intervalo de sintonización (excepto los modelos para Europa y China)	31

Conexión a una fuente de alimentación

Utilización de la pila	32
Notas sobre la fuente de alimentación	34

Información complementaria

Lista de menús	35
Precauciones	37
Mantenimiento	37
Solución de problemas	38
Especificaciones	41
Accesorios opcionales	42

¡Disfrute con su ATRAC CD Walkman!

Gracias por la compra de D-NF600. Este CD Walkman se denomina "ATRAC CD Walkman" porque permite reproducir "CD de ATRAC".

Ahora puede crear fácilmente sus propios CD de ATRAC.

Cómo utilizar SonicStage

Consulte el manual "SonicStage" suministrado.

1

Instalación

Instale el software "SonicStage" suministrado.



2

Almacenamiento de datos y creación de CD

Guarde en el ordenador datos de música importados desde CD o archivos de audio, seleccione sus pistas favoritas y cree sus propios CD.

CD de audio



Archivos de audio*



*Archivos en formato MP3 o WAV

¿Qué es un CD de ATRAC?

Un CD de ATRAC es un CD-R/RW en el cual se han grabado datos de audio comprimidos en formato ATRAC3plus/ATRAC3. En un CD-R/RW pueden grabarse aproximadamente 30 CD de audio.* También pueden grabarse archivos MP3 si se convierten al formato ATRAC3plus/ATRAC3.

* Cuando el tiempo total estimado de reproducción de un CD (álbum) es de 60 minutos y graba en un CD-R/RW de 700 MB a 48 kbps en formato ATRAC3plus.

¿Qué es el formato ATRAC3plus/ATRAC3?

Consulte las páginas 7 - 9 de este manual.

SonicStage convierte los datos de audio al formato ATRAC3plus/ATRAC3.

CD de ATRAC



3

Audición

En el ATRAC CD Walkman podrá escuchar sus propios CD de ATRAC,



así como CD de audio.

Fuentes de música que pueden reproducirse en este reproductor de CD

En este reproductor de CD puede disfrutar de las 3 fuentes de música siguientes:

- CD de audio (formato CDDA)
- CD con archivos en formato ATRAC3plus/ATRAC3 (CD de ATRAC)
- CD con archivos en formato MP3 (CD de MP3)

Formatos de disco compatibles

Solamente puede utilizar discos con formato ISO 9660 nivel 1/2 y extensión Joliet.

Acerca de los CD-R/RW

Este reproductor de CD puede reproducir los CD-R/RW grabados en formato ATRAC3plus/ATRAC3, MP3 o CDDA*, pero la capacidad de reproducción puede variar en función de la calidad del disco y el estado del dispositivo de grabación.

* CDDA es la abreviatura de Compact Disc Digital Audio (audio digital para discos compactos). Es un estándar de grabación utilizado para los CD de audio.

Discos de música codificados mediante tecnologías de protección de los derechos de autor

Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD). Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados mediante tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse mediante este producto.

Notas

- Este reproductor de CD no puede grabar música en soportes grabables como, por ejemplo, discos CD-R/RW.
- Los discos CD-R/RW grabados en formato ATRAC3plus/ATRAC3 no pueden reproducirse en el ordenador.

ATRAC3plus y ATRAC3

“ATRAC3plus”, que responde a la forma abreviada de “Adaptive Transform Acoustic Coding3plus”, es la tecnología de compresión de audio desarrollada a partir del formato ATRAC3. La compresión del contenido de música a aproximadamente 1/20 del tamaño original que ofrece el formato ATRAC3plus a 64 kbps no afecta en absoluto a la excelente calidad del sonido. Las velocidades de transferencia de bits disponibles son de 48, 64 y 256 kbps.

“ATRAC3”, que responde a la forma abreviada de “Adaptive Transform Acoustic Coding3”, es la tecnología de compresión de audio que satisface los requisitos de sonido de alta calidad y velocidades de compresión elevadas. El formato ATRAC3 puede comprimir contenido de música a aproximadamente 1/10 del tamaño original, lo que contribuye a reducir el volumen del soporte. Las velocidades de transferencia de bits disponibles son de 132, 105 y 66 kbps.

Número de grupos y archivos que pueden utilizarse

- Número máximo de grupos: 255
- Número máximo de archivos: 999

Para obtener más información, consulte el manual “SonicStage” suministrado.

Nota acerca de cómo guardar archivos en el soporte

No guarde archivos con formatos distintos (excepto archivos MP3) ni cree carpetas innecesarias en un disco que contenga archivos ATRAC3plus/ATRAC3.

MP3

MP3 (MPEG-1 Audio Layer3), que constituye un estándar de compresión de los archivos de audio de Motion Picture Experts Group, un grupo de trabajo ISO (International Organization for Standardization, Organización internacional de estandarización), permite comprimir archivos de audio a aproximadamente 1/10 del tamaño de datos de un disco compacto estándar.

Las principales especificaciones del formato de disco compatible son:

- Niveles de directorio máximos: 8
- Caracteres que pueden utilizarse: A - Z, a - z, 0 - 9, _ (subrayado)

Notas

- Cuando asigne un nombre a un archivo, asegúrese de añadirle la extensión de archivo “mp3”.
- Si añade la extensión “mp3” a un archivo que no sea de este tipo, el reproductor no podrá reconocerlo.

(Continúa)

Número de grupos y archivos que pueden utilizarse

- Número máximo de grupos: 255
- Número máximo de archivos: 999

Ajustes para el software de compresión y de escritura

- Este reproductor de CD puede reproducir los archivos MP3 que cumplan las especificaciones siguientes: Velocidad de bits: de 16 a 320 kbps. Frecuencias de muestreo: 32/44,1/48 kHz. El reproductor también admite la velocidad de bits variable (VBR, Variable Bit Rate). Para comprimir una fuente para un archivo MP3, se recomienda ajustar la velocidad de transferencia de bits del software de compresión en “44,1 kHz” “128 kbps” y “Constant Bit Rate”.
- Para realizar una grabación a la capacidad máxima, ajuste el reproductor en “halting of writing”.
- Para grabar de una vez a la máxima capacidad de un soporte vacío, ajuste el reproductor en “Disc at Once”.

Notas acerca de cómo guardar archivos en el soporte

- No guarde archivos con formatos distintos (excepto archivos en formato MP3/ATRAC3plus/ATRAC3) ni carpetas innecesarias en un disco que contenga archivos MP3.
- Cuando se inserta un disco, el reproductor de CD lee toda la información de carpetas y archivos que contiene. Si hay muchas carpetas en el disco, puede tardar cierto tiempo en iniciarse la reproducción o comenzar la reproducción del siguiente archivo.

La estructura de los archivos ATRAC3plus/ATRAC3 y MP3

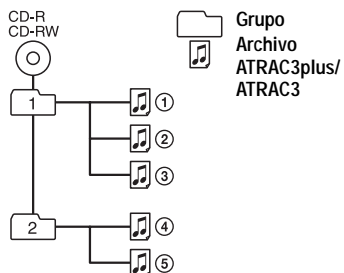
Grupos y carpetas

La estructura del formato ATRAC3plus/ATRAC3 es muy sencilla. Consiste en “archivos” y “grupos”. Un “archivo” equivale a una “pista” de un CD de audio. Un “grupo” es un conjunto de archivos que equivale a un “álbum”. El “grupo” no dispone de ninguna estructura de directorios (no puede crearse un grupo nuevo dentro de un grupo existente).

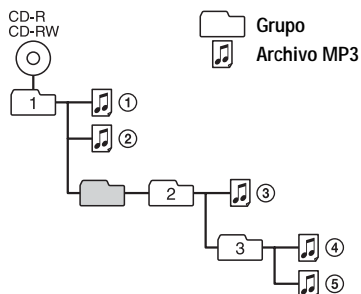
Cuando se hace referencia a los CD de MP3, “archivo” equivale a “pista” y “grupo” equivale a “álbum”. Este reproductor de CD está diseñado para reconocer una carpeta de archivos MP3 como un “grupo”, lo que le permite reproducir CD-R/RW de la misma manera que los archivos ATRAC3plus/ATRAC3.

Estructura y orden de reproducción de los archivos ATRAC3plus/ATRAC3/MP3

•ATRAC3plus/ATRAC3



•MP3



Notas

- Se omitirán los grupos que no contengan archivos MP3.
- Si se graban archivos ATRAC3plus/ATRAC3 y MP3 en un mismo CD, este reproductor de CD reproduce los archivos ATRAC3plus/ATRAC3 en primer lugar.
- En función del método utilizado para grabar los archivos MP3 en el disco, es posible que el orden de reproducción sea distinto del que se indica arriba.

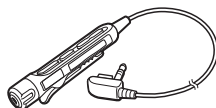
Procedimientos iniciales

Comprobación de los accesorios suministrados

Cascos o auriculares (1)



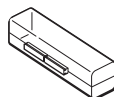
Mando a distancia (1)



Pila recargable (1)



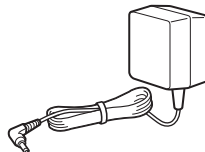
Estuche de transporte de la pila (1)



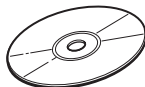
Bolsa de transporte (1)



Adaptador de alimentación de ca (1)



CD-ROM* (SonicStage) (1)



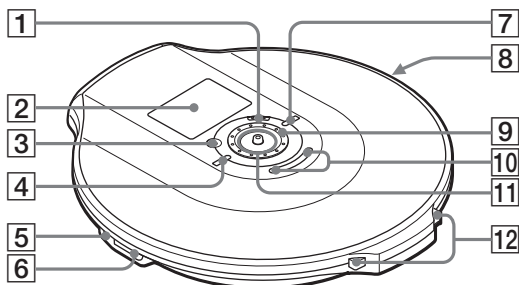
Manual del usuario de SonicStage (1)

* No reproduzca un CD-ROM en un reproductor de CD de audio.

Localización de los controles

Reproductor de CD

Para más información, consulte las páginas que aparecen entre paréntesis.



- 1** Botón RADIO ON/BAND•MEMORY (28 - 31)

RADIO ON: Púlselo para encender la radio.

BAND: Púlselo para cambiar la banda.
MEMORY: Manténgalo pulsado para memorizar emisoras.

- 2** Visor (12, 18, 20 - 23, 28 - 30)

- 3** Indicador OPR (operación) (25, 26, 33)

El color del indicador cambia en función del tipo de fuente de música que se reproduzca.

Rojo: CD de audio, verde: archivo

ATRAC3plus/ATRAC3, naranja: archivo MP3

Algunos minutos después de insertar el CD, el indicador se ilumina en rojo, naranja y verde en forma alternada.

- 4** Botón (grupo) -/TUNE - (15, 21 - 23, 25, 28, 30)

- 5** Toma DC IN 3 V (entrada de alimentación externa) (14)

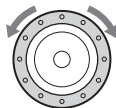
- 6** Toma (auriculares) (14, 28)

- 7** Botón (grupo) +/TUNE + (15, 21, 22, 28, 30)

- 8** Interruptor HOLD (parte posterior) (25)
Deslice el interruptor en el sentido que indica la flecha para desactivar los botones en el reproductor de CD.

- 9** Mando de desplazamiento (18 - 27, 31)

Se utiliza para seleccionar archivo, modo de reproducción, etc. La dirección de búsqueda cambia en función de la dirección en la que se gira el mando de desplazamiento.



- 10** Botones VOL (volumen) +*1/- (15)

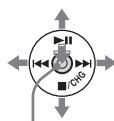
- 11** Tecla de control de 5 vías (14, 15, 18 - 31)

: reproducir/pausa

: AMS*/rebobinado/sintonizar en una emisora memorizada

: AMS/avance rápido/sintonizar en una emisora memorizada

: parada/carga/apagar la radio
DISPLAY/MENU: Para seleccionar elementos del menú e introducir la selección.



**DISPLAY/
MENU**

Pulse la tecla de control hacia , , o con el dedo en **DISPLAY/MENU**.

- 12** Interruptor OPEN (14, 32)

Apriete suavemente el interruptor por ambos lados.

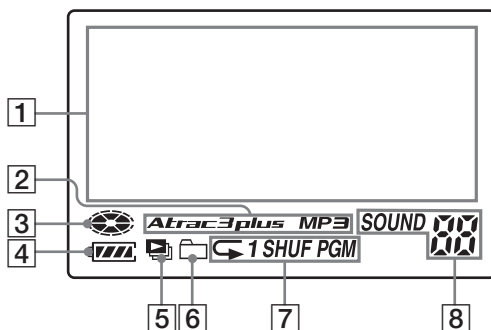
*1 El botón tiene un punto táctil.

*2 Sensor automático de música

(Continúa)

Visor (reproductor de CD)

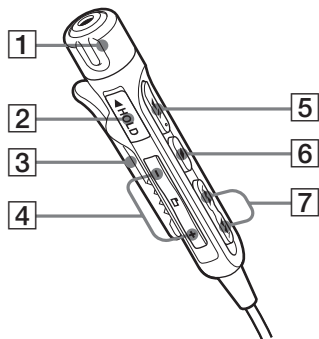
Para más información, consulte las páginas que aparecen entre paréntesis.



- 1** Visor de información de caracteres (16)
Cuando reproduce un CD de audio, el nombre del disco, el nombre de la pista, etc., aparecen en 4 líneas, si se han grabado en el CD.
Cuando reproduce un CD de ATRAC/MP3, el nombre del grupo, nombre de archivo, etc., aparecen en 4 líneas, si se han grabado en el CD.
Los elementos del menú también aparecen en este visor.
- 2** Indicación de Atrac3plus/Atrac3/MP3
- 3** Indicación del disco
Se ilumina al poner en funcionamiento el reproductor de CD.
- 4** Indicación de pila (32)
Muestra una estimación de la energía restante de la pila. Si parpadea "☹", la pila está agotada.
- 5** Indicación de lista de reproducción
Para CD de MP3 solamente
- 6** Indicación de grupos
Para CD de ATRAC y CD de MP3 solamente
- 7** Indicación de modo de reproducción
Muestra distintos modos de reproducción como, por ejemplo, reproducción sencilla, reproducción aleatoria y reproducción de programa. "↶" muestra la reproducción repetida.
- 8** Indicación de SOUND
Muestra el ajuste de SOUND seleccionado en el menú.

Mando a distancia

Para más información, consulte las páginas que aparecen entre paréntesis.



- 1** Control VOL (volumen) +/- (15)
Gire para ajustar el volumen.
- 2** Interruptor HOLD (25)
- 3** Pinza
- 4** Botones (grupo) -/+•sintonizar -/+ (15, 28, 30)
- 5** Botón (reproducción/pausa) (15)
- 6** Botón (detener)•RADIO ON/
BAND•RADIO OFF (15, 28)
- 7** Botones (AMS/
buscar)•PRESET -/+ (15, 31)

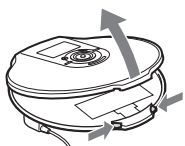
Nota

Utilice sólo el mando a distancia suministrado. No podrá utilizar este reproductor de CD con el mando a distancia suministrado con otros reproductores de CD.

Reproducción de un CD

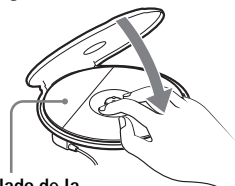
1. Inserte un CD.

- 1 Apriete suavemente OPEN por ambos lados para abrir la tapa del reproductor de CD.



Interruptor OPEN

- 2 Coloque el CD en la bandeja y cierre la tapa.



Con el lado de la etiqueta hacia arriba

2. Conecte el reproductor de CD.

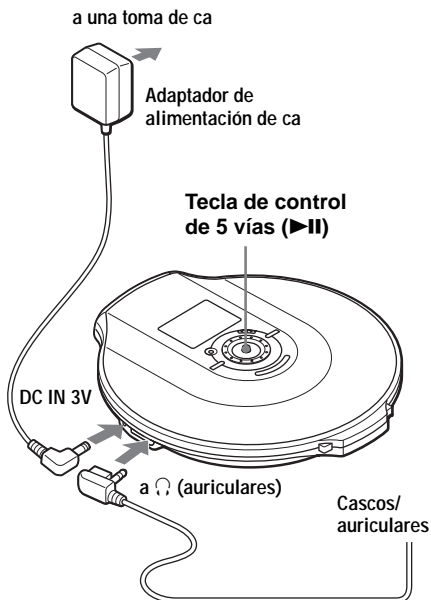
Puede utilizar las siguientes fuentes de alimentación:

- Pila recargable (página 32)
- Pila alcalina LR6 (tamaño AA) (página 32)
- Adaptador de alimentación de ca

En esta página se explica cómo utilizar el reproductor de CD con la corriente doméstica.

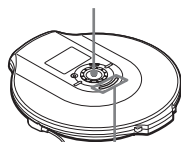
Conecte firmemente los enchufes.

- 1 Conecte el adaptador de alimentación de ca.
- 2 Conecte los cascos/auriculares con el mando a distancia al reproductor de CD.



3. Reproduzca un CD.

Tecla de control de 5 vías (▶||)



VOL + / -

1 Pulse la tecla de control hacia ▶||.

2 Ajuste el volumen pulsando VOL + o -.



1 Pulse ▶||.

2 Ajuste el volumen girando VOL +/-.

Para	Reproductor de CD	Mando a distancia
Reproducir (desde el punto en el que se detuvo anteriormente)	Pulse la tecla de control hacia ▶ . La reproducción comienza a partir del punto en que se detuvo.	Pulse ▶ . La reproducción comienza a partir del punto en que se detuvo.
Reproducir (desde la primera pista)	Con el reproductor de CD detenido, mantenga pulsada la tecla de control hacia ▶ hasta que se inicie la reproducción de la primera pista.	Con el reproductor de CD detenido, mantenga pulsado ▶ hasta que se inicie la reproducción de la primera pista.
Realizar una pausa o reanudar la reproducción después de la pausa	Pulse hacia ▶ .	Pulse ▶ .
Detener*2	Pulse hacia ■/CHG.	Pulse ■.
Localizar el principio de la pista actual (AMS*1)*2	Pulse hacia ◀◀.	Pulse ◀◀.
Localizar el principio de las pistas anteriores (AMS)*3	Pulse hacia ◀◀ varias veces.	Pulse ◀◀ varias veces.
Localizar el principio de la pista siguiente (AMS)*2, *3	Pulse hacia ▶▶.	Pulse ▶▶.
Localizar el principio de las pistas posteriores (AMS)*3	Pulse hacia ▶▶ varias veces.	Pulse ▶▶ varias veces.
Retroceder rápidamente*2, *5	Mantenga pulsado hacia ◀◀.	Mantenga pulsado ◀◀.
Avanzar rápidamente*2, *5	Mantenga pulsado hacia ▶▶.	Mantenga pulsado ▶▶.
Passar a los grupos siguientes*4	Pulse ◻ + varias veces.	Pulse ◻ + varias veces.
Volver a los grupos anteriores*4	Pulse ◻ - varias veces.	Pulse ◻ - varias veces.

(Continúa)

- *1 Sensor automático de música
- *2 Estas operaciones pueden realizarse durante la reproducción y las pausas.
- *3 Después de reproducir la última pista, puede regresar al comienzo de la primera desplazando la tecla de control hacia la posición ►►► (pulse ►►► en el mando a distancia). Igualmente, si está en la primera pista, puede localizar la última moviendo el mando de desplazamiento hacia la posición ◄◄◄ (pulse ◄◄◄ en el mando a distancia).
- *4 Sólo al reproducir un CD de ATRAC/CD de MP3
- *5 No es posible realizar estas operaciones cuando se utiliza un archivo MP3 grabado en un CD-R/RW en formato Packet Write.

Comprobación de la información de un CD en el visor

Puede comprobar la información de un CD al pulsar varias veces DISPLAY/MENU en el reproductor de CD.

Cuando se reproduce un CD que contiene información de texto como CD-TEXT, aparece “nombre de la pista”, “nombre del álbum”, “nombre del artista”, etc. como se indica entre paréntesis en la tabla siguiente. Cuando se reproduce un CD de ATRAC, se muestra la información que introduce mediante el software SonicStage. Cuando se reproduce un CD de MP3 que contiene archivos MP3 con una etiqueta ID3*1, se muestra la información de la etiqueta ID3.

Cada vez que pulse DISPLAY/MENU, el visor cambiará en este orden:

Pantalla	CD de audio	CD de ATRAC/CD de MP3
1	Número de pista, tiempo de reproducción transcurrido (Nombre de la pista, nombre del artista, nombre del álbum)	Nombre de archivo, nombre del artista*3, nombre del grupo, número del archivo, tiempo de reproducción transcurrido
2	Número de pista, tiempo restante de la pista actual (Nombre de la pista, nombre del álbum, nombre del artista)	Nombre de archivo, información del CODEC*4, número del archivo, tiempo restante del archivo actual
3	Número total de pistas en el CD, tiempo de reproducción total del CD, número de pistas restantes*2, tiempo restante del CD*2 (Nombre del artista, nombre del álbum)	Número total de archivos, número total de grupos, número del archivo, tiempo de reproducción transcurrido
4	Lista de nombres de pistas	Lista de nombres de grupos/nombres de archivos

*1 Una etiqueta ID3 es un formato que permite añadir determinada información (nombre de la pista, nombre del álbum, nombre del artista, etc.) en archivos MP3. Este reproductor de CD es compatible con la versión 1.1/2.2/2.3 del formato de etiqueta ID3 (archivos de MP3 solamente).

*2 No aparece durante la reproducción sencilla, la reproducción aleatoria, la reproducción de pistas con marcas, la reproducción Auto ranking, la reproducción aleatoria Auto ranking ni la reproducción PGM.

*3 Durante la reproducción, el “nombre del artista” no aparece si el disco no contiene información de la etiqueta ID3.

*4 Velocidad de bits y frecuencias de muestreo. Cuando se reproduce un archivo MP3 grabado a VBR (velocidad de bits variable), en el visor aparece “VBR” en lugar de una velocidad de bits. En algunos casos, “VBR” aparece en la mitad de la reproducción, no desde el comienzo.

Notas

- En este reproductor de CD se pueden mostrar caracteres de la A a la Z, de la a a la z, del 0 al 9 y el carácter _.
- Antes de reproducir un archivo, el reproductor de CD lee la información de los archivos y del grupo (o carpeta) del CD. Aparece "READING". La lectura puede demorarse en función del contenido del CD.
- Si el grupo no tiene nombre, en el visor aparece "ROOT".
- Si el archivo no tiene información de la etiqueta ID3, en el visor aparece "- - - -".

Extracción del CD

Extraiga el CD presionando el pivote situado en el centro de la bandeja.



► Opciones de reproducción

Puede disfrutar de las siguientes opciones de reproducción utilizando la función de menú del reproductor de CD.

- **Reproducción de pistas de forma repetida (repetir reproducción)**
- **Reproducción de todos los archivos de un grupo seleccionado (reproducción de grupo)**
- **Reproducción de una sola pista (reproducción sencilla)**
- **Reproducción de pistas en orden aleatorio (reproducción aleatoria)**
- **Reproducción de todos los archivos de un grupo seleccionado en orden aleatorio (reproducción aleatoria de grupo)**
- **Reproducción de las listas favoritas (reproducción de listas de reproducción m3u)**
- **Reproducción de las pistas favoritas mediante la inclusión de marcas (reproducción de pistas con marcas)**
- **Reproducción de las 10 pistas escuchadas con más frecuencia (reproducción Auto ranking)**
- **Reproducción de las pistas escuchadas con más frecuencia en orden aleatorio (reproducción aleatoria Auto ranking)**
- **Reproducción de pistas en el orden que se desee (reproducción PGM)**

Selección de las opciones de reproducción

Acceda al menú PLAY MODE mediante los procedimientos siguientes. A continuación, seleccione cada opción de reproducción.

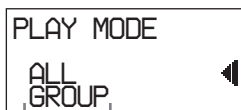
- 1 Pulse DISPLAY/MENU hasta que aparezca la pantalla MENU.



- 2 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar "PLAY MODE" y, a continuación, pulse DISPLAY/MENU.



- 3 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar la opción de reproducción que desee. El ajuste predeterminado es "ALL" (reproducción normal).



Aparecen las opciones de reproducción.

Reproducción de pistas de forma repetida (repetir reproducción)

Puede repetir diversas opciones de reproducción.

- 1 Pulse DISPLAY/MENU hasta que aparezca la pantalla MENU.



- 2 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar "REPEAT" y, a continuación, pulse DISPLAY/MENU.
- 3 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar "ON" y, a continuación, pulse DISPLAY/MENU para introducir la selección.



Reproducción de todos los archivos de un grupo seleccionado (reproducción de grupo) (CD de ATRAC/CD de MP3 solamente)

Realice los pasos 1 y 2 de la sección “Selección de las opciones de reproducción” (página 18), gire el mando de desplazamiento para seleccionar “GROUP” y, a continuación, pulse DISPLAY/MENU para introducir la selección.

Reproducción de una sola pista (reproducción sencilla)

Realice los pasos 1 y 2 de la sección “Selección de las opciones de reproducción” (página 18), gire el mando de desplazamiento para seleccionar “1” y, a continuación, pulse DISPLAY/MENU para introducir la selección.

Reproducción de pistas en orden aleatorio (reproducción aleatoria)

Realice los pasos 1 y 2 de la sección “Selección de las opciones de reproducción” (página 18), gire el mando de desplazamiento para seleccionar “SHUFFLE” y, a continuación, pulse DISPLAY/MENU para introducir la selección.

Reproducción de todos los archivos de un grupo seleccionado en orden aleatorio (reproducción aleatoria de grupo) (CD de ATRAC/CD de MP3 solamente)

Realice los pasos 1 y 2 de la sección “Selección de las opciones de reproducción” (página 18), gire el mando de desplazamiento para seleccionar “GROUP SHUF” y, a continuación, pulse DISPLAY/MENU para introducir la selección.

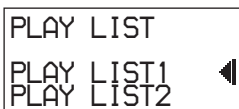
Reproducción de las listas favoritas (reproducción de listas de reproducción m3u) (CD de MP3 solamente)

Puede reproducir sus listas de reproducción m3u favoritas*.

* Una “lista de reproducción m3u” es un archivo que tiene codificado el orden de reproducción de los archivos MP3. Para utilizar la función de lista de reproducción, grabe archivos MP3 en un CD-R/RW mediante software de codificación compatible con el formato m3u.

1 Realice los pasos 1 y 2 de la sección “Selección de las opciones de reproducción” (página 18), gire el mando de desplazamiento para seleccionar “PLAY LIST” y, a continuación, pulse DISPLAY/MENU para introducir la selección.

2 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar una lista de reproducción.



3 Pulse la tecla de control de 5 vías hacia ►II.

Reproducción de las pistas favoritas mediante la inclusión de marcas (reproducción de pistas con marcas)

Con el reproductor de CD en funcionamiento, puede añadir marcas a las pistas que desea y reproducir sólo éstas.

CD de audio: hasta 99 pistas para cada CD (máximo de 10 CD)

CD de ATRAC: hasta 999 pistas para cada CD (máximo de 5 CD)

CD de MP3: hasta 999 pistas para cada CD (máximo de 5 CD)

Para añadir marcas*

1 Durante la reproducción de la pista en la que desea añadir una marca, mantenga pulsada la tecla de control de 5 vías hacia ►II hasta que “” desaparezca y “” parpadee.

Una vez que se ha añadido satisfactoriamente la marca, “” parpadeará lentamente.

2 Pulse la tecla de control de 5 vías hacia ◀◀ o ▶▶ para seleccionar la pista a la que desea añadir una marca. A continuación, repita el paso 1 para añadir marcas a las pistas deseadas.

Reproducción de pistas con marcas

Siga los pasos 1 y 2 que se describen en “Selección de las opciones de reproducción” (página 18), gire el mando de desplazamiento para seleccionar “BOOK MARK” y pulse DISPLAY/MENU.

Se iniciará la reproducción de pistas con marcas.

Para eliminar las marcas*

Durante la reproducción de la pista con la marca, pulse la tecla de control de 5 vías hacia ►II hasta que “” desaparezca del visor.

Para comprobar las pistas con marcas*

Durante la reproducción de las pistas con marcas, “” parpadea lentamente en el visor.

* Realice estas operaciones sólo cuando aparezca la pantalla 1 ó 2 (página 16).

Notas

- Durante la reproducción de pistas con marcas, las pistas se reproducen por orden de número de pista, no en el orden en que añadió las marcas.
- Si añade marcas a las pistas del CD número 11 (el CD número 6 al reproducir CD de ATRAC/CD de MP3), se borrarán las marcas del CD que se ha reproducido en primer lugar.
- Todas las marcas almacenadas en la memoria se borrarán:
 - si quita todas las fuentes de alimentación, o
 - si continúa utilizando el reproductor de CD con la pila recargable sin cargarla aunque se muestre “Lobatt”.

Reproducción de las 10 pistas escuchadas con más frecuencia

(reproducción Auto ranking)

El reproductor de CD memoriza automáticamente hasta 10 de las pistas escuchadas con más frecuencia del CD que se está reproduciendo, y las reproduce de la décima hasta la primera.

Realice los pasos 1 y 2 de la sección “Selección de las opciones de reproducción” (página 18), gire el mando de desplazamiento para seleccionar “AUTO RANKING” y, a continuación, pulse DISPLAY/MENU para introducir la selección.

Reproducción de las pistas escuchadas con más frecuencia en orden aleatorio

(reproducción aleatoria Auto ranking)

El reproductor de CD reproduce hasta un máximo de 32 pistas que ha memorizado automáticamente como las pistas escuchadas con más frecuencia. En la reproducción aleatoria Auto ranking, estas pistas se reproducen en orden aleatorio.

Realice los pasos 1 y 2 de la sección “Selección de las opciones de reproducción” (página 18), gire el mando de desplazamiento para seleccionar “RANKING SHUF” y, a continuación, pulse DISPLAY/MENU para introducir la selección.

Nota

El reproductor de CD memoriza las pistas reproducidas hasta un máximo de 10 CD, independientemente de que haya cambiado o no los discos. Si el reproductor de CD memoriza pistas del CD número 11, se borrarán los datos que memorizó en primer lugar.

Reproducción de pistas en el orden que se desee (reproducción PGM)

Puede programar el reproductor de CD para reproducir hasta 64 pistas en el orden que desee.

- 1 Con el reproductor de CD parado, realice los pasos 1 y 2 de la sección “Selección de las opciones de reproducción” (página 18), gire el mando de desplazamiento para seleccionar “PROGRAM” y, a continuación, pulse DISPLAY/MENU para introducir la selección.
- 2 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar la pista y, a continuación, pulse DISPLAY/MENU para introducir la selección.

La pista se ha guardado en la memoria. Al reproducir un CD de ATRAC o un CD de MP3, también puede seleccionar un grupo mediante $\square + o \square -$.

CD de audio



Al reproducir un CD de ATRAC o un CD de MP3, se muestran un orden de reproducción y un nombre de archivo.

(Continúa)

Reproducción de pistas en el orden que se desee

3 Repita el paso 2 para seleccionar las pistas en el orden que desee.

4 Pulse la tecla de control de 5 vías hacia ►► para iniciar la reproducción PGM.

Comprobación del programa

Durante la programación:

Antes de realizar el paso 4, mantenga pulsada la tecla de control de 5 vías hacia ►► varias veces, o bien pulse DISPLAY/MENU varias veces.

Durante la parada:

Pulse DISPLAY/MENU varias veces hasta que aparezca "PROGRAM" y el número de la pista. Aparece la lista de las pistas programadas. Para visualizar las pistas a partir de la tercera, pulse la tecla de control de 5 vías hacia ►►.

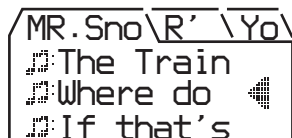
Notas

- Cuando termine de introducir la pista número 64 en el paso 3, aparecerá en el visor el número de la primera pista seleccionada (CD de audio) o el nombre del primer archivo seleccionado (CD de ATRAC/CD de MP3).
- Si selecciona 65 pistas o más, las primeras pistas seleccionadas se borrarán.

Búsqueda de grupos o pistas/archivos

Mientras el reproductor de CD está en funcionamiento, puede buscar y reproducir rápidamente el grupo (solamente CD de ATRAC) o pista/archivo deseado mediante el mando de desplazamiento del reproductor de CD.

1 Durante la reproducción, gire el mando de desplazamiento hasta que aparezca la pantalla de búsqueda.



2 Pulse ◀ + o ▶ – para seleccionar el grupo deseado y, a continuación, pulse la tecla de control de 5 vías hacia ►►.

El reproductor de CD comienza a funcionar en el primer archivo del grupo que haya seleccionado.

Selección de la pista/archivo que desee

- 1** Siga el paso 1 mencionado anteriormente y, a continuación, pulse ◀ + o ▶ – para seleccionar el grupo deseado.
- 2** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar la pista o el archivo deseado y, a continuación, pulse la tecla de control de 5 vías hacia ►►.
El reproductor de CD comienza a funcionar en la pista/archivo que haya seleccionado.

Para salir del modo de búsqueda

Pulse la tecla de control de 5 vías hacia ■/CHG. Si transcurren más de 40 segundos sin ningún tipo de operación, la pantalla regresa a la pantalla anterior.

Nota

Si hace funcionar el reproductor de CD con el mando a distancia durante una búsqueda, no podrá realizar ninguna operación.

Ajuste de la calidad del sonido (ecualizador paramétrico)

Podrá disfrutar del mejor sonido al ajustar la calidad de audio con los dos métodos siguientes:

- Selección de un patrón acústico preestablecido → “Selección de la calidad de sonido deseada”
- Ajuste personal de la calidad del sonido → “Personalización de la calidad del sonido”

Selección de la calidad de sonido deseada

- 1** Pulse DISPLAY/MENU hasta que aparezca la pantalla MENU.
- 2** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar “SOUND” y, a continuación, pulse DISPLAY/MENU.
- 3** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar la calidad de sonido deseada y, a continuación, pulse DISPLAY/MENU para introducir la selección.

Indicación	Calidad del sonido
SOFT	Para sonido vocal, acentuación de los medios tonos
ACTIVE	Sonidos vivos, acentuación de los tonos graves y agudos
HEAVY	Sonidos poderosos, mayor acentuación de los tonos graves y agudos en comparación con el sonido ACTIVE
CUSTOM	Sonido personalizado

Personalización de la calidad del sonido

Puede personalizar la calidad del sonido al ajustar el volumen en los 3 rangos de frecuencia: “LOW” (tono grave), “MID” (tono medio) y “HIGH” (tono agudo). Para cada gama de frecuencia, puede seleccionar el patrón de onda entre 3 patrones disponibles y también puede ajustar el volumen en 7 niveles para el patrón que haya seleccionado.

Para ajustar la calidad de sonido verifique la forma de onda en el visor.

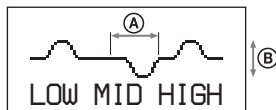
- 1** Realice los pasos del 1 al 3 de “Selección de la calidad de sonido deseada” y elija “CUSTOM”.

- 2** Pulse la tecla de control de 5 vías hacia **◀◀** o **▶▶** durante al menos **2 segundos para seleccionar el margen de frecuencias.**

Parpadeará la gama de frecuencia que ha seleccionado.



- 3** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar el volumen y, a continuación, pulse la tecla de control de 5 vías hacia **◀◀** o **▶▶** varias veces para seleccionar la forma de la onda de entre una de las 3 formas de onda almacenadas en la memoria para cada gama de frecuencia.



- (A): Gama de frecuencias
- (B): Volumen

- 4** Repita los pasos 2 y 3 para ajustar los dos rangos de frecuencia restantes.

- 5** Pulse DISPLAY/MENU para introducir la selección.

Para volver a la pantalla anterior

Pulse **⏪** – en el reproductor de CD.

Para cancelar la operación de ajuste

Pulse la tecla de control de 5 vías hacia **■**/CHG.

(Continúa)

Ajuste de la calidad del sonido

Notas

- Cuando selecciona la opción de sonido CUSTOM, es posible que el sonido se escuche distorsionado en función de los ajustes existentes al subir el volumen. En tal caso, baje el volumen.
- Es posible que perciba una diferencia de volumen entre el ajuste CUSTOM y otros ajustes de sonido. Ajuste el volumen según su preferencia.
- Si escucha la radio, el ecualizador paramétrico no funcionará.

Función G-PROTECTION

La función G-PROTECTION se ha diseñado para proporcionar una excelente protección contra los saltos de sonido para usos durante actividades muy dinámicas.

1 Mientras está detenida la reproducción, pulse DISPLAY/MENU hasta que aparezca la pantalla MENU. Gire el mando de desplazamiento para seleccionar "OPTION" y, a continuación, pulse DISPLAY/MENU.

2 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar "G-PROTECTION" y, a continuación, pulse DISPLAY/MENU para introducir la selección.

3 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar "G-PRO 1" o "G-PRO 2" y, a continuación, pulse DISPLAY/MENU para introducir la selección.

Si selecciona "G-PRO 2", la función G-PROTECTION mejora en comparación con "G-PRO 1". Para disfrutar de un sonido de alta calidad en CD, seleccione "G-PRO 1".

Nota

- Es posible que se produzcan saltos de sonido:
- si el reproductor de CD recibe golpes continuos más fuertes de lo normal,
 - si se reproduce un CD sucio o rayado, o
 - si se usan discos CD-R o RW de baja calidad o si se produce un problema con el dispositivo de grabación original o con el software de la aplicación.

Protección de los oídos (AVLS)

La función AVLS (Automatic Volume Limiter System) mantiene reducido el volumen máximo para proteger los oídos.

1 Pulse DISPLAY/MENU hasta que aparezca la pantalla MENU. Gire el mando de desplazamiento para seleccionar "OPTION" y, a continuación, pulse DISPLAY/MENU.

2 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar "AVLS" y, a continuación, pulse DISPLAY/MENU para introducir la selección.

3 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar "ON" y, a continuación, pulse DISPLAY/MENU para introducir la selección.

Para cancelar la función AVLS

Siga los pasos 1 a 3 y cambie el ajuste AVLS a "OFF".

Para detener automáticamente la reproducción (OFF TIMER)

Puede ajustar el reproductor de CD para que detenga automáticamente la reproducción transcurridos de 1 a 99 minutos en intervalos de 1 minuto. Cuando la función de temporizador esté en uso, aparecerá “⏸” a intervalos aproximados de 5 segundos*.

* Cuando aparece la pantalla 1, 2 ó 3 (CD de audio: cuando aparece la pantalla 1 ó 2) (página 16)

1 Pulse **DISPLAY/MENU** hasta que aparezca la pantalla **MENU**. Gire el mando de desplazamiento para seleccionar “**OPTION**” y, a continuación, pulse **DISPLAY/MENU**.


2 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar “**TIMER**” y, a continuación, pulse **DISPLAY/MENU** para introducir la selección.

3 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar “**10 min***” y, a continuación, pulse **DISPLAY/MENU**.


* Ajuste predeterminado. Si ha modificado el ajuste, aparece la duración ya definida.

4 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar el tiempo que desea ajustar entre “**01 min**” y “**99 min**” y, a continuación, pulse **DISPLAY/MENU** para introducir la selección.

Para volver a la pantalla anterior

Pulse  – en el reproductor de CD.

Para cancelar la operación de ajuste

Pulse la tecla de control de 5 vías hacia /CHG.

Para comprobar la duración antes de que el reproductor de CD detenga la reproducción

Durante la reproducción, siga los pasos 1 a 3.

Para cancelar la función OFF TIMER

La función OFF TIMER se cancelará:

- Al ajustar OFF TIMER en “OFF” en los pasos 1 a 3.
- Al escuchar la radio.

Bloqueo de los controles (HOLD)

Puede bloquear los controles del reproductor de CD para evitar que se pulse accidentalmente un botón.

El indicador OPR parpadeará y “HOLD” parpadeará en el visor si pulsa cualquier botón mientras la función HOLD está activada.

Deslice HOLD en el sentido de la flecha.

Puede utilizar la función HOLD tanto con el reproductor de CD como con el mando a distancia. Puede seguir utilizando el reproductor de CD con el mando a distancia si la función HOLD del mando está desactivada.

Para desbloquear los controles

Deslice el interruptor HOLD en la dirección opuesta a la flecha.

Desactivación de los pitidos

Puede desactivar el pitido que se oye a través de los auriculares cuando utiliza el reproductor de CD.

-
- 1** Pulse **DISPLAY/MENU** hasta que aparezca la pantalla **MENU**. Gire el mando de desplazamiento para seleccionar **"OPTION"** y, a continuación, pulse **DISPLAY/MENU**.
 - 2** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar **"BEEP"** y, a continuación, pulse **DISPLAY/MENU** para introducir la selección.
 - 3** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar **"OFF"** y, a continuación, pulse **DISPLAY/MENU** para introducir la selección.
-

Para activar el pitido

Siga los pasos 1 a 3 y cambie el ajuste de **BEEP** a **"ON"**.

Ahorro de energía

Para ahorrar energía de las pilas, puede seleccionar opciones de iluminación para el indicador **OPR** del reproductor de CD.

-
- 1** Mientras está detenida la reproducción, pulse **DISPLAY/MENU** hasta que aparezca la pantalla **MENU**. Gire el mando de desplazamiento para seleccionar **"OPTION"** y, a continuación, pulse **DISPLAY/MENU**.
 - 2** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar **"LIGHT"** y, a continuación, pulse **DISPLAY/MENU** para introducir la selección.
 - 3** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar **"LIGHT OFF"** o **"LIGHT 2"** y, a continuación, pulse **DISPLAY/MENU** para introducir la selección.
-

Acerca del ajuste **LIGHT**

Ajuste	Indicador OPR
LIGHT OFF	Apagado
LIGHT 1	Se ilumina por completo durante la reproducción o funcionamiento
LIGHT 2*	Se ilumina con menos brillo durante la reproducción o funcionamiento

* Puede ahorrar energía si selecciona **"LIGHT 2"** en lugar de **"LIGHT 1"**.

Reproducción continua de pistas

(SEAMLESS) (CD de ATRAC solamente)

Puede reproducir música de conciertos en vivo, etc. sin espacio entre las pistas.

1 Mientras está detenida la reproducción, pulse **DISPLAY/MENU** hasta que aparezca la pantalla **MENU**. Gire el mando de desplazamiento para seleccionar **"OPTION"** y, a continuación, pulse **DISPLAY/MENU**.

2 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar **"SEAMLESS"** y, a continuación, pulse **DISPLAY/MENU** para introducir la selección.

3 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar **"ON"** y, a continuación, pulse **DISPLAY/MENU** para introducir la selección.

Nota

Es posible que las pistas no se reproduzcan en forma continua según el modo en que se haya grabado la música fuente.

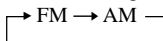
Recepción de la radio

Podrá disfrutar de programas en FM y AM.

1 Pulse **RADIO ON/BAND** para encender la radio.

2 Pulse **RADIO ON/BAND** hasta que aparezca la banda que desee.

Cada vez que pulse el botón, el visor cambiará de la siguiente forma:



3 Pulse **TUNE + o -** (+ o - en el mando a distancia) para sintonizar la emisora que desee y ajustar el volumen.

Para apagar la radio

Pulse la tecla de control de 5 vías hacia /CHG (mantenga pulsado •RADIO ON/BAND•RADIO OFF en el mando a distancia).

Para sintonizar la emisora rápidamente

Mantenga pulsado **TUNE + o -** (+ o - en el mando a distancia) en el paso 3 hasta que los dígitos de frecuencia empiecen a cambiar en el visor. El reproductor de CD busca automáticamente las frecuencias de radio y se detiene cuando detecta una emisora que se recibe con claridad.

Para mejorar la recepción de la emisión

Para FM, extienda el cable de los cascos o de los auriculares.



Cascos o auriculares

Para AM, reoriente el reproductor de CD.

Nota

Mantenga los cascos/auriculares conectados a la toma del reproductor de CD. El cable de los cascos/auriculares actúa como una antena de FM.

Si resulta difícil oír la emisión de FM

1 Mientras escucha la radio, mantenga pulsado **DISPLAY/MENU** hasta que el visor cambie.



- 2 Pulse la tecla de control de 5 vías hacia o para seleccionar "MONO" y, a continuación, pulse **DISPLAY/MENU**.
- 3 Pulse la tecla de control de 5 vías hacia o para seleccionar "ON" y, a continuación, pulse **DISPLAY/MENU** para introducir la selección.

El ruido se reducirá, aunque la radio se escuchará en sistema monoaural.

Protección de los oídos

La función AVLS (Automatic Volume Limiter System) mantiene reducido el volumen máximo para proteger los oídos.

- 1 Mientras escucha la radio, mantenga pulsado DISPLAY/MENU hasta que el visor cambie.
- 2 Pulse la tecla de control de 5 vías hacia ◀◀ o ▶▶ para seleccionar "AVLS" y, a continuación, pulse DISPLAY/MENU.
- 3 Pulse la tecla de control de 5 vías hacia ◀◀ o ▶▶ para seleccionar "ON" y, a continuación, pulse DISPLAY/MENU para introducir la selección.

Para cancelar la función AVLS

Lleve a cabo los pasos 1 - 3 para ajustar AVLS en "OFF".

Para apagar la radio automáticamente

Puede programar la radio para que se apague automáticamente en un intervalo de 10 a 99 minutos, dividido en períodos de 10 minutos.

Mientras la función de temporizador está activada aparece "⌚" a intervalos de 5 segundos.

- 1 Mientras escucha la radio, mantenga pulsado DISPLAY/MENU hasta que el visor cambie.
- 2 Pulse la tecla de control de 5 vías hacia ◀◀ o ▶▶ para seleccionar "TIMER" y, a continuación, pulse DISPLAY/MENU.
- 3 Pulse la tecla de control de 5 vías hacia ◀◀ o ▶▶ para seleccionar la duración del período que desea establecer entre "10" y "99" y, a continuación, pulse DISPLAY/MENU para introducir la selección.

Para comprobar la duración del periodo antes de que la radio se apague automáticamente

Mientras escucha la radio, realice los pasos 1 y 2.

Para cancelar la función OFF TIMER

La función OFF TIMER de la radio se cancelará:

- Al ajustar OFF TIMER en "OFF" en los pasos 1 a 3.
- Al desconectar la radio.
- Al iniciar la reproducción de un CD.

Cuando utilice la radio con pila

Si conecta el enchufe de la fuente de alimentación externa a la toma DC IN 3 V del reproductor de CD, éste se apagará. Para proseguir con la reproducción, enciéndalo pulsando RADIO ON/BAND.

Presintonía de emisoras de radio

Es posible presintonizar un máximo de 40 emisoras: 30 de FM y 10 de AM.

1 Pulse RADIO ON/BAND para encender la radio.

2 Pulse RADIO ON/BAND para seleccionar la banda.

3 Pulse MEMORY durante dos segundos como mínimo.

El número memorizado parpadeará en el visor.



4 Pulse DISPLAY/MENU durante dois segundos como mínimo.

El reproductor de CD empieza a buscar las emisoras desde las frecuencias inferiores y se detiene durante unos tres segundos cuando recibe una.

(Continúa)

5 Si desea presintonizar la emisora recibida, pulse DISPLAY/MENU mientras parpadee el número de presintonía.

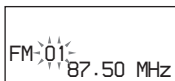
La emisora recibida se memorizará en el número 1 y el reproductor de CD continuará buscando la siguiente emisora que se reciba. Si no pulsa DISPLAY/MENU antes de tres segundos, el reproductor de CD buscará la siguiente emisora que se reciba sin memorizarla.

6 Repita el paso 5 hasta que se memoricen todas las emisoras que puedan recibirse.

Si ya había presintonizado emisoras anteriormente, las nuevas sustituirán a las anteriores.

Presintonía manual de emisoras

- 1 Pulse RADIO ON/BAND para encender la radio.
- 2 Pulse RADIO ON/BAND para seleccionar la banda.
- 3 Mantenga pulsado MEMORY hasta que el número de presintonía parpadee en el visor.



Tras este paso, inicie la siguiente operación antes de que transcurran 30 segundos a partir de la finalización de la operación anterior. Si transcurre este período sin que se produzca ninguna acción, el número de presintonía dejará de parpadear, lo que significa que el reproductor de CD ha salido del modo de espera PRESET MEMORY. En este caso, comience de nuevo desde el paso 3.

- 4 Pulse la tecla de control de 5 vías hacia **◀◀** o **▶▶** varias veces para seleccionar el número en el cual desee almacenar la emisora mientras el número de presintonía parpadea.
- 5 Pulse TUNE + o - (**□** + o - en el mando a distancia) para sintonizar la emisora que desee mientras parpadea el número de presintonía.
- 6 Pulse DISPLAY/MENU.
Cuando la emisora se haya almacenado correctamente, se oír un pitido. La nueva emisora sustituye a la anterior.
El número de presintonía aumenta en uno y el reproductor de CD entra en el modo de espera PRESET MEMORY.
- 7 Repita los pasos del 4 al 6 cuando almacene emisoras en la misma banda. Si las almacena en bandas diferentes, mantenga pulsado MEMORY para salir del modo de espera PRESET MEMORY. Repita los pasos del 2 al 6 cuando el número de presintonía deje de parpadear.

Para salir del modo de espera PRESET MEMORY

Cuando la radio está conectada, puede salir del modo de espera PRESET MEMORY utilizando uno de los procedimientos siguientes. Sin embargo, las emisoras presintonizadas permanecerán almacenadas en la memoria del reproductor de CD.

- Mantenga pulsado el botón MEMORY hasta que el número de presintonía deje de parpadear.
- No pulse ningún botón durante 30 segundos. El número de presintonía dejará de parpadear.
- Pulse la tecla de control de 5 vías hacia **▶▶**. El reproductor de CD entrará en el modo de reproducción de CD.
- Pulse la tecla de control de 5 vías hacia **■/CHG**. La radio se desconectará.

Para cancelar todas las emisoras presintonizadas

- 1 Con la radio apagada y la reproducción de CD detenida, mantenga pulsado DISPLAY/MENU hasta que aparezca la pantalla MENU.
- 2 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar "OPTION" y, a continuación, pulse DISPLAY/MENU.
- 3 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar "TUNER PRESET" y, a continuación, pulse DISPLAY/MENU para introducir la selección.
En el visor aparece "Clear?". Si pulsa DISPLAY/MENU, se cancelarán todas las emisoras presintonizadas.

Reproducción de emisoras de radio presintonizadas

Puede sintonizar fácilmente la emisora pulsando la tecla de control de 5 vías hacia ◀◀ o ▶▶.

- 1 Pulse RADIO ON/BAND para seleccionar la banda.
- 2 Pulse la tecla de control de 5 vías hacia ◀◀ o ▶▶ para sintonizar una emisora almacenada.

Cambio del intervalo de sintonización (excepto los modelos para Europa y China)

Si utiliza el reproductor de CD en el extranjero, cambie el intervalo de sintonización de AM del menú si es necesario.

Área de 9 kHz: Asia y Europa

Área de 10 kHz: EE.UU., Canadá y América del Sur

Realice el cambio con la radio apagada y la reproducción de CD detenida, como se indica a continuación.

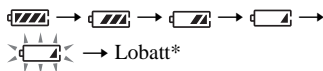
- 1 Mantenga pulsado DISPLAY/MENU hasta que aparezca la pantalla MENU.
- 2 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar "OPTION" y, a continuación, pulse DISPLAY/MENU.
- 3 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar "AM STEP" y, a continuación, pulse DISPLAY/MENU para introducir la selección.
- 4 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar "9 kHz" o "10 kHz" y, a continuación, pulse DISPLAY/MENU para introducir la selección.

Nota

Una vez cambiado el intervalo de sintonización, es necesario presintonizar las emisoras de radio de nuevo.

► Conexión a una fuente de alimentación

Es posible comprobar en el visor la energía restante de la pila.



* Se escucha un pitido.

Cuando la pila esté completamente descargada, cargue la pila recargable o sustituya la pila seca por una nueva.

Notas

- Las secciones del indicador muestran aproximadamente la energía restante de la pila. Una sección no siempre indica una cuarta parte de la energía de la pila.
- Según las condiciones de funcionamiento, las secciones del indicador pueden aumentar o disminuir.

Con respecto a la duración de las pilas y el tiempo de carga de la pila recargable, consulte la sección “Especificaciones”.

Utilización de la pila

Sólo podrá utilizar las siguientes pilas para el reproductor de CD.

Pila recargable

Cargue la pila recargable antes de utilizarla por primera vez.

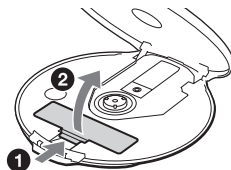
- NH-7WMAA (suministrada)

Pila seca

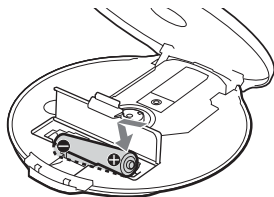
- Pila alcalina LR6 (tamaño AA)

Inserción de la pila

- 1** Apriete suavemente **OPEN** por ambos lados para abrir la tapa del reproductor de CD y, a continuación, abra la tapa del compartimiento de la pila del interior del reproductor.






- 2** Inserte la pila de modo que \oplus coincida con el diagrama del compartimiento de la pila y cierre la tapa hasta que quede encajada.



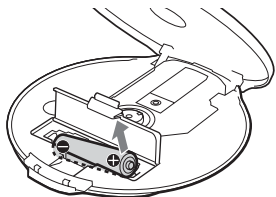
Introduzca el extremo \ominus primero.

Carga de la pila recargable suministrada

- 1 Conecte el adaptador de alimentación de ca a la toma DC IN 3 V del reproductor de CD y a una toma de ca.
- 2 Pulse la tecla de control de 5 vías hacia **■/CHG** para iniciar la carga. El reproductor de CD carga la pila. Las secciones del indicador  se iluminan sucesivamente y el indicador OPR parpadea y, a continuación, se ilumina. Cuando la pila está completamente cargada, el indicador OPR y el indicador  se apagan. Si pulsa la tecla de control de 5 vías hacia **■/CHG** cuando la carga ya se ha terminado, el indicador  parpadea y aparece "FULL" en el visor.
- 3 Desconecte el adaptador de alimentación de ca.

Para extraer la pila

Retire la pila según se indica a continuación.



Cuándo se debe reemplazar la pila recargable

Si la duración de la pila se reduce en aproximadamente la mitad, sustitúyala por una nueva pila recargable.

Notas sobre la pila recargable

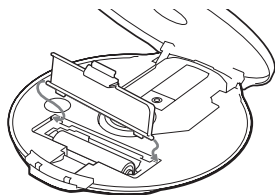
- Para conservar la capacidad original de la pila durante mucho tiempo, cárguela solamente cuando esté totalmente agotada.
- Si la pila es nueva o no se ha utilizado durante mucho tiempo, es posible que no se cargue completamente hasta que la cargue y descargue varias veces.
- Al transportar la pila recargable, utilice el estuche de transporte suministrado para evitar sobrecalentamientos inesperados. Si la pila recargable entra en contacto con objetos metálicos, pueden producirse sobrecalentamientos o incendios debidos a un cortocircuito.

Notas sobre el uso de la pila seca

- Asegúrese de retirar el adaptador de alimentación de ca.
- Cuando la pila esté agotada, sustitúyala por una nueva.

Para colocar la tapa del compartimiento de la pila

Si la tapa del compartimiento de la pila se desprende por una caída accidental, uso de fuerza excesiva u otra causa, fjela tal y como se muestra a continuación.



Notas sobre la fuente de alimentación

Desconecte todas las fuentes de alimentación cuando no vaya a utilizar el reproductor de CD durante un largo período de tiempo.

Sobre el adaptador de alimentación de ca

- Utilice sólo el adaptador de alimentación de ca suministrado. Si no está incluido con su reproductor de CD, utilice el adaptador de alimentación de ca AC-E30HG. No emplee ningún otro tipo de adaptador de ca. Pueden producirse fallos de funcionamiento.

Polaridad del enchufe



- No toque el adaptador de ca con las manos mojadas.
- Conecte el adaptador de alimentación de ca a una toma de corriente de ca de fácil acceso. Si detecta alguna anomalía en el adaptador de alimentación de ca, desconéctelo inmediatamente de la toma de corriente de ca.

Sobre las pilas recargables y las secas

- No cargue las pilas secas.
- No arroje las pilas al fuego.
- No transporte las pilas junto con monedas u otros objetos metálicos. Puede generarse recalentamiento si los terminales positivo y negativo de la pila entran accidentalmente en contacto con un objeto metálico.
- No mezcle pilas recargables con secas.
- No mezcle pilas nuevas con usadas.
- No utilice diferentes tipos de pilas conjuntamente.
- Extraiga las pilas cuando no vaya a utilizarlas durante mucho tiempo.

- Si se producen fugas de las pilas, elimine los posibles depósitos del compartimiento de las mismas, e instale pilas nuevas. Si los depósitos entran en contacto con el usuario, deberá lavarse a fondo para eliminarlos.

Lista de menús

En el reproductor de CD, pulse DISPLAY/MENU hasta que aparezca la pantalla MENU. A continuación, gire el mando de desplazamiento para seleccionar el menú deseado.



Para regresar a la pantalla anterior, pulse -*1 en el reproductor de CD.

Para cancelar la operación de ajuste, pulse la tecla de control de 5 vías hacia /CHG.

Los elementos que se señalan con ● corresponden a los ajustes predeterminados.

Ajuste de las opciones de reproducción (página)	Menú 1	→	Menú 2
Reproducción de pistas de forma repetida (18)	REPEAT		● OFF ON
Reproducción normal	PLAY MODE		ALL
Reproducción de todos los archivos de un grupo seleccionado (19)	PLAY MODE		GROUP*2
Reproducción de una sola pista (19)	PLAY MODE		1
Reproducción de pistas en orden aleatorio (19)	PLAY MODE		SHUFFLE
Reproducción de todos los archivos de un grupo seleccionado en orden aleatorio (19)	PLAY MODE		GROUP SHUF*2
Reproducción de las pistas favoritas mediante la inclusión de marcas (20)	PLAY MODE		BOOK MARK*3
Reproducción de las listas favoritas (19)	PLAY MODE		PLAY LIST*4
Reproducción de las 10 pistas escuchadas con más frecuencia (21)	PLAY MODE		AUTO RANKING
Reproducción de las pistas escuchadas con más frecuencia en orden aleatorio (21)	PLAY MODE		RANKING SHUF
Reproducción de pistas en el orden que se desee (21)	PLAY MODE		PROGRAM*5

*1 Cuando no se muestra "PGM".

*2 Sólo para CD de ATRAC o CD de MP3

*3 Sólo cuando se han incluido marcas en las pistas/archivos

*4 Sólo listas de reproducción (m3u) grabadas en formato MP3

*5 Puede definir estos ajustes, mientras la reproducción está detenida.

(Continúa)

Lista de menús

Ajuste del sonido (página)	Menú 1	➔	Menú 2	➔	Menú 3
Ajuste de la calidad del sonido (23)	SOUND		● OFF SOFT ACTIVE HEAVY CUSTOM		—
Ajuste de diversas funciones (página)	Menú 1	➔	Menú 2	➔	Menú 3
Protección contra saltos en la reproducción de sonido (24)	OPTION		G-PROTECTION*1		● G-PRO 1 G-PRO 2
Protección de los oídos (24)	OPTION		AVLS		ON ● OFF
Para detener automáticamente la reproducción (25)	OPTION		TIMER		10 min*2 ● OFF
Desactivación de los pitidos (26)	OPTION		BEEP		● ON OFF
Ahorro de energía (26)	OPTION		LIGHT		LIGHT OFF ● LIGHT 1 LIGHT 2
Reproducción continua de pistas (27)	OPTION		SEAMLESS*1, *3		ON ● OFF
Ajuste con la radio apagada (página)	Menú 1	➔	Menú 2	➔	Menú 3
Para borrar todas las emisoras almacenadas (31)	OPTION		TUNER PRESET		Clear?
Cambio del intervalo de sintonización (31)	OPTION		AM STEP		9 kHz*4 10 kHz

*1 Puede definir estos ajustes, mientras la reproducción está detenida.

*2 Ajuste predeterminado. Si ha modificado el ajuste, aparecerá la duración ya definida.

*3 Para CD de ATRAC solamente

*4 Los ajustes predeterminados varían en función de dónde ha adquirido el reproductor de CD.

Precauciones

Sobre seguridad

- Si se introduce algún objeto sólido o líquido en el reproductor de CD, desenchúfelo y haga que sea revisado por personal especializado antes de volver a utilizarlo.
- No coloque objetos extraños en la toma DC IN 3 V (entrada de alimentación externa).

Sobre el reproductor de CD

- Mantenga limpia la lente del reproductor de CD y no la toque. Si lo hace, dicha lente podría dañarse y el reproductor no funcionará correctamente.
- No coloque objetos pesados sobre el reproductor de CD. Éste y el CD podrían dañarse.
- No deje el reproductor de CD en lugares próximos a fuentes de calor, ni expuesto a la luz solar directa, polvo excesivo o arena, humedad, lluvia, golpes mecánicos, superficies desniveladas ni en un automóvil con las ventanillas cerradas.
- Si el reproductor de CD causa interferencias en la recepción de radio o televisión, apáguelo o aléjelo de la radio o del televisor.
- Los discos con formas no estándar (p. ej., corazón, cuadrado, estrella) no pueden reproducirse en este reproductor de CD. Si lo intenta, puede dañar el reproductor de CD. No utilice tales discos.

Sobre el manejo de discos compactos

- Para mantener limpio el CD, sujételo por los bordes. No toque la superficie.
- No adhiera papel ni cinta adhesiva sobre el CD.
- No esponga el CD a la luz solar directa ni a fuentes de calor, como conductos de aire caliente. No deje el CD en un automóvil aparcado bajo la luz solar directa.

Sobre los cascos/auriculares

Seguridad en carretera

No utilice cascos/auriculares mientras conduce, monta en bicicleta o utiliza cualquier vehículo motorizado. Puede suponer un peligro para el tráfico y es ilegal en determinadas zonas. Igualmente, puede ser potencialmente peligroso escuchar el sonido por los auriculares a un volumen alto mientras camina, especialmente en los pasos de peatones. Preste especial atención o deje de utilizarlos en situaciones potencialmente peligrosas.

Prevención de daños a los oídos

Evite emplear los auriculares a un volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan el uso continuo a un volumen alto. Si experimenta pitidos en los oídos, reduzca el volumen o deje de utilizarlos.

Respeto por los demás

Mantenga el volumen en un nivel moderado. De esta forma, podrá escuchar los sonidos del exterior y será considerado con la gente que le rodea.

Mantenimiento

Para limpiar el exterior

Utilice un paño suave ligeramente humedecido con agua o con una solución detergente poco concentrada. No utilice alcohol, bencina ni diluyente.

Solución de problemas

En caso de que persista algún problema tras haber comprobado los síntomas, consulte al distribuidor de Sony más cercano.

Reproductor de CD

Problema	Causa y/o acción correctiva
El volumen no aumenta incluso al pulsar varias veces VOL + (o al pulsar varias veces VOL +/- hacia + en el mando a distancia).	→ AVLS se ha ajustado en "ON". Ajustelo en "OFF". (página 24)
No se oye ningún sonido o ruido.	→ Conecte los enchufes de los cascos/auriculares con firmeza. (página 14) → Los enchufes están sucios. Limpie periódicamente los enchufes de los cascos/auriculares con un paño suave y seco.
Algunos archivos no se pueden reproducir.	→ Ha intentado reproducir archivos guardados en un formato que no es compatible con este reproductor de CD. (página 6)
El tiempo de reproducción es demasiado corto cuando se alimenta el reproductor con una pila seca.	→ Compruebe que utiliza una pila alcalina y no una de manganeso. (página 32) → Sustituya la pila por una nueva alcalina de tipo LR6 (tamaño AA). (página 32)
El tiempo de reproducción es demasiado corto cuando se alimenta el reproductor con la pila recargable.	→ Cargue y descargue varias veces la pila recargable. (páginas 32, 33)
Aparece "Lobatt" en el visor. El CD no se reproduce.	→ La pila recargable está completamente agotada. Cargue la pila. (páginas 32, 33) → Sustituya la pila por una nueva alcalina de tipo LR6 (tamaño AA). (página 32)
Aparece "HI dc In" en el visor.	→ Se utiliza un adaptador de alimentación de ca con una tensión nominal superior a la del adaptador suministrado o recomendado. Utilice sólo el adaptador de ca suministrado o el cable de la batería del automóvil que se recomienda en "Accesorios opcionales". (página 42)

Problema	Causa y/o acción correctiva
El CD no se reproduce o aparece "No disc" en el visor cuando se introduce un CD en el reproductor.	<ul style="list-style-type: none"> → El CD está sucio o es defectuoso. → Compruebe que hay un CD insertado y que la etiqueta está hacia arriba. (página 14) → Se ha producido una condensación de la humedad. No utilice el reproductor de CD durante unas horas hasta que se evapore la humedad. → Cierre firmemente la tapa del compartimiento de pilas. (página 32) → Compruebe que la pila está insertada correctamente. (página 32) → Conecte firmemente el adaptador de ca a una toma de ca. (página 14) → Pulse la tecla de control de 5 vías hacia ► (Mando a distancia: pulse ►) transcurrido un segundo o más después de conectar el adaptador de alimentación de ca. → El CD-R o RW está en blanco. → Existe un problema con la calidad del CD-R o RW, el dispositivo de grabación o el software de aplicación.
El indicador OPR parpadea en el reproductor de CD al pulsar un botón, pero el CD no se reproduce.	<ul style="list-style-type: none"> → Los botones están bloqueados. Deslice hacia atrás el interruptor HOLD. (página 25)
La pila recargable no puede cargarse.	<ul style="list-style-type: none"> → La pila recargable no se ha insertado en el compartimiento de pilas. → El CD se está reproduciendo. Deténgalo.
La reproducción comienza a partir del punto en que se detuvo. (función de reanudar)	<ul style="list-style-type: none"> → Está activada la función de reanudación. Para iniciar la reproducción desde la primera pista, mantenga pulsada la tecla de control de 5 vías hacia ► (Mando a distancia: mantenga pulsado ►) hasta que se inicie la reproducción de la primera pista, o abra la tapa del reproductor de CD. También puede quitar todas las fuentes de alimentación y, a continuación, insertar la pila o conectar de nuevo el adaptador de ca. (páginas 14, 15, 32)
Se oye un crujido en el CD.	<ul style="list-style-type: none"> → Cierre firmemente la tapa del compartimiento de pilas. (página 32)

(Continúa)

Problema	Cause and/or corrective action
Durante la reproducción de un CD de ATRAC o un CD de MP3, el CD no gira pero el sonido se emite con normalidad.	→ El reproductor de CD se ha diseñado para detener la rotación de un CD de ATRAC o CD de MP3 durante la reproducción con el fin de reducir el consumo de energía. El reproductor no está averiado.
Aparece "NO FILE" en el visor después de pulsar la tecla de control de 5 vías hacia ► (Mando a distancia: después de pulsar ►) o cuando se cierra la tapa del reproductor de CD.	<ul style="list-style-type: none"> → No hay archivos ATRAC3plus/ATRAC3/MP3 en el CD. → Se está utilizando un CD-R o RW en el que se han borrado los datos. → El CD está sucio.
Al cerrar la tapa del reproductor de CD, el CD empieza a girar.	→ El reproductor está leyendo la información del CD. El reproductor no está averiado.
La pantalla LCD no puede verse con facilidad o se ralentiza.	→ Está utilizando el reproductor de CD a temperaturas altas (superiores a 40 °C/104 °F) o bajas (inferiores a 0 °C/32 °F). A temperatura ambiente, la pantalla volverá a funcionar normalmente.
No se puede hacer funcionar correctamente el reproductor de CD con el mando a distancia.	→ Los botones del reproductor de CD permanecen pulsados por error.
La reproducción se detiene abruptamente.	→ Se ha ajustado OFF TIMER. Cambie el ajuste a "OFF".
La función OFF TIMER se cancela.	→ La función OFF TIMER del CD se cancela al escuchar la radio. La función OFF TIMER de la radio se cancela al desconectar la radio o al reproducir un CD.

Radio

Problema	Causa y/o acción correctiva
El sonido es débil o de baja calidad.	<ul style="list-style-type: none"> → Cargue la pila recargable. (páginas 32, 33) → Sustituya la pila por otra nueva alcalina de tipo LR6 (tamaño AA). (página 32) → Aleje el reproductor de CD de los electrodomésticos (televisor, ordenador, etc). → Mantenga el adaptador de alimentación de ca alejado del reproductor de CD.

Especificaciones

Reproductor de CD

Sistema

Audio digital de discos compactos

Propiedades del diodo láser

Material: GaAlAs

Longitud de onda: $\lambda = 770 - 800 \text{ nm}$

Duración de la emisión: Continua

Salida láser: Inferior a $44,6 \mu\text{W}$

(Esta salida es el valor medido a una distancia de 200 mm de la superficie del objetivo del lector óptico con una apertura de 7 mm.)

Conversión D-A

Control tiempo-eje de cuarzo de 1 bit

Respuesta de frecuencia

20 - 20 000 Hz ± 1 dB (medido por JEITA)

Salida (con nivel de entrada de 3 V)

Auriculares (minitoma estéreo)

Aprox. 5 mW + Aprox. 5 mW a 16 Ω

(Aprox. 1,5 mW + Aprox. 1,5 mW a 16 Ω)*

*Para los clientes en Europa

Radio

Gama de frecuencias

● Modelos para el mercado chino/ europeo

FM: 87,5 -108,0 MHz

AM: 531 -1 602 kHz

● Otros modelos

• Paso de 9 kHz:

FM: 87,5 -108,0 MHz

AM: 531 -1 602 kHz

• Paso de 10 kHz

FM: 87,5 -108,0 MHz

AM: 530 -1 710 kHz

Antena

FM: Antena de cable de los cascos/auriculares

AM: Antena de barra de ferrita incorporada

Generales

Requisitos de alimentación

- Pila recargable Sony NH-7WMAA: cc de $1,2 \text{ V} \times 1$
- Pila LR6 (tamaño AA): cc de $1,5 \text{ V} \times 1$
- Adaptador de alimentación de ca (toma DC IN 3 V):
220 V, 50 Hz (Modelo para el mercado chino)
120 V, 60 Hz (Modelo para el mercado mexicano)

Duración de las pilas*1 (horas aproximadas)

Si emplea el reproductor de CD sobre una superficie plana y estable.

Cuando el modo LIGHT y el modo SOUND se ajustan en "OFF".

El tiempo de reproducción varía en función de cómo utilice el reproductor de CD.

Empleo de una NH-7WMAA (cargada durante aproximadamente 5 horas*2)

	G-PROTECTION	
	"G-PRO 1"	"G-PRO 2"
CD de audio	10	9
CD de ATRAC*3	15	15
CD de MP3*4	13	13
RADIO ON		20

Empleo una pila alcalina*5

	G-PROTECTION	
	"G-PRO 1"	"G-PRO 2"
CD de audio	26	23
CD de ATRAC*3	42	42
CD de MP3*4	34	34
RADIO ON		58

*1 Valor medido según el estándar de la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)

*2 El tiempo de carga varía en función de cómo utilice la pila recargable.

*3 Cuando se graba a 48 kbps

*4 Cuando se graba a 128 kbps

*5 Si se utiliza una pila alcalina LR6 (SG) de Sony (fabricada en Japón)

(Continúa)

Especificaciones

Temperatura de funcionamiento

5°C - 35°C

Dimensiones (an/al/prf) (partes y controles salientes excluidos)

Aprox. 129 × 29 × 140,1 mm

Peso (accesorios excluidos)

Aprox. 188 g

Patentes de los EE.UU. y otros países usados con licencia de Dolby Laboratories.

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

Accesorios opcionales

Adaptador de alimentación de ca*1	AC-E30HG
Sistema de altavoces activos	SRS-Z1 SRS-Z30
Cable de batería de automóvil*2	DCC-E345
Cable de batería de automóvil con paquete de conexión para automóvil*2	DCC-E34CP
Paquete de conexión para automóvil*2	CPA-9C
Cable de conexión	RK-G129 RK-G136
Auriculares (salvo para los clientes en Francia)	MDR-EX71SL MDR-Q55SL
Auriculares (para los clientes en Francia)	MDR-E808SP

*1 Las especificaciones de los adaptadores de alimentación de ca varían según el área. Compruebe el voltaje y la forma de la toma de su área antes de comprar un adaptador.

*2 Al escuchar la radio utilizando estos accesorios, es posible que se oigan ruidos. Se recomienda que sólo reproduzca CD cuando los utilice.

Es posible que su proveedor no distribuya algunos de los accesorios mencionados. Solicite a su proveedor información detallada sobre los accesorios en su país o región.

AVISO

Para evitar riscos de incêndio ou choques eléctricos, não exponha o leitor à chuva ou humidade.

Não instale o aparelho num espaço fechado, como por exemplo, uma estante ou um armário.

Para evitar incêndios, não cubra as aberturas de ventilação do aparelho com jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc. Ademais, não coloque velas acesas sobre o aparelho.

Para evitar riscos de incêndio ou choque eléctrico, não coloque objectos contendo líquidos, tais como vasos, sobre o aparelho.

Em alguns países podem existir leis sobre a maneira de deitar fora as pilhas usadas com este produto. Consulte as autoridades locais.

CUIDADO

- RADIAÇÃO LASER INVISÍVEL QUANDO ABERTO
- NÃO OLHE PARA O RAIOS NEM OBSERVE DIRECTAMENTE COM INSTRUMENTOS ÓPTICOS
- CLASSE 1M RADIAÇÕES LASER, SE ABERTO
- NÃO OBSERVE DIRECTAMENTE COM INSTRUMENTOS ÓPTICOS

A validade da marca CE aplica-se apenas aos países onde é obrigatória por lei, sobretudo nos países da EEE (Espaço Económico Europeu).

ATRAC3plus e ATRAC3 são marcas comerciais da Sony Corporation.

Índice

Divirta-se com o CD Walkman ATRAC !

Fontes de música que pode reproduzir neste leitor de CD	6
ATRAC3plus e ATRAC3	7
MP3	7
Estrutura dos ficheiros ATRAC3plus/ ATRAC3 e MP3	8

Preparativos

Verificar os acessórios fornecidos	10
Localizar os comandos	11

Ouvir um CD

1. Colocar um CD.	14
2. Ligar o leitor de CD.	14
3. Reproduzir um CD.	15

Opções de reprodução

Repetir a reprodução de faixas (Reprodução repetitiva)	18
Reproduzir todos os ficheiros de um grupo seleccionado (Reprodução de grupo) (só para CD ATRAC/CD MP3)	19
Reproduzir uma única faixa (Reprodução de uma faixa)	19
Reproduzir faixas por ordem aleatória (Reprodução aleatória)	19
Reproduzir todos os ficheiros de um grupo seleccionado por ordem aleatória (Reprodução aleatória do grupo) (só para CD ATRAC/CD MP3)	19
Reproduzir as suas listas de músicas preferidas (reprodução da lista de música m3u) (só para CD MP3)	19
Reproduzir as suas faixas preferidas adicionando marcadores (Reprodução de faixas com marcadores)	20
Reproduzir as 10 faixas que ouve com mais frequência (Reprodução automática de uma selecção de faixas)	21

Reproduzir as faixas que ouve com mais frequência por ordem aleatória (Reprodução aleatória de uma selecção de faixas)	21
Reproduzir as faixas pela ordem desejada (Reprodução PGM)	21
Procurar grupos ou faixas/ficheiros	22

Funções disponíveis

Regular a qualidade do som (equalizador paramétrico)	23
A função G-PROTECTION	24
Protecção auditiva (AVLS)	24
Parar a reprodução automaticamente (OFF TIMER)	25
Bloqueio dos controlos (HOLD)	25
Desligar o sinal sonoro	26
Poupança de energia	26
Reproduzir faixas continuamente (SEAMLESS) (só CD ATRAC)	27

Utilizar o rádio

Ouvir rádio	28
Memorizar estações de rádio	29
Ouvir as estações de rádio programadas ...	31
Alterar o intervalo de sintonização (Excepto para os modelos europeus e chineses) ...	31

Ligar a uma fonte de alimentação

Utilizar a pilha	32
Notas sobre a fonte de alimentação	34

Informações adicionais

Lista de menus	35
Precauções	37
Manutenção	37
Resolução de problemas	38
Características técnicas	41
Acessórios opcionais	42

PT

Divirta-se com o CD Walkman ATRAC !

Obrigado por ter adquirido o D-NF600. Este CD Walkman designado por “ATRAC CD Walkman” permite utilizar “CDs ATRAC”.

Pode criar facilmente o seu próprio CD ATRAC.

Como utilizar o SonicStage

Consulte o folheto “SonicStage” fornecido.

1

Instalar

Instale o programa “SonicStage”
fornecido.



2

Guardar e gravar

Guarde no PC os dados de música importados
de CDs de áudio ou ficheiros de música,
selecione as suas faixas preferidas e grave os
seus próprios CDs.

CDs de áudio



Ficheiros de música*



*Ficheiros em formato MP3 ou WAV

O que é um CD ATRAC?

Um CD ATRAC é um CD-R/RW que contém dados de áudio comprimidos gravados no formato ATRAC3plus/ATRAC3. Pode gravar cerca de 30 CDs de áudio num CD-R/RW.* Também pode gravar ficheiros MP3 convertendo-os para o formato ATRAC3plus/ATRAC3.

* Se o tempo total de reprodução estimado de um CD (álbum) for de 60 minutos e estiver a gravar num CD-R/RW de 700 MB a 48 kbps no formato ATRAC3plus.

O que é o formato ATRAC3plus/ATRAC3?

Consulte as páginas 7 - 9 deste manual.

Os dados de áudio são convertidos para o formato ATRAC3plus/ATRAC3 pelo programa SonicStage.

ATRAC CD



3

Ouvir

Ouça os CDs ATRAC que criou neste ATRAC CD Walkman.



Pode também ouvir CDs de áudio.

Fontes de música que pode reproduzir neste leitor de CD

Este leitor permite ouvir as três fontes de música seguintes:

- CDs de áudio (formato CDDA)
- CDs com ficheiros de formato ATRAC3plus/ATRAC3 (CD ATRAC)
- CDs com ficheiros de formato MP3 (CD MP3)

Formatos de disco que pode utilizar

Só pode utilizar discos com um formato que respeite a ISO 9660 Nível 1/2 e com a extensão Joliet.

CD-Rs/RWs

Este leitor de CD pode reproduzir CD-Rs/RWs gravados nos formatos ATRAC3plus/ATRAC3, MP3 ou CDDA*, mas a capacidade de reprodução pode variar com a qualidade do disco e as condições do dispositivo de gravação.

* CDDA é a abreviatura de Compact Disc Digital Audio (Disco compacto de áudio digital). É uma norma de gravação utilizada para os CDs de áudio.

Discos de música codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor

Este equipamento destina-se a reproduzir discos que respeitem a norma de discos compactos (CD). Actualmente, algumas editoras discográficas comercializam vários discos de música codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor. Alguns destes discos não respeitam a norma de CD e pode não conseguir reproduzi-los neste equipamento.

Notas

- Este leitor de CD não pode gravar música em meios de gravação, como CD-Rs/RWs.
- Não pode reproduzir CD-Rs/RWs gravados no formato ATRAC3plus/ATRAC3 no computador.

ATRAC3plus e ATRAC3

“ATRAC3plus”, que significa “Adaptive Transform Acoustic Coding3plus”, é uma tecnologia de compressão de áudio, desenvolvida a partir do formato ATRAC3. Embora o formato ATRAC3plus possa comprimir a música para cerca de 1/20 do seu tamanho original a 64 kbps, o som continua a ter uma qualidade elevada. A velocidade de transferência de bits é de 256 kbps, 64 kbps e 48 kbps.

“ATRAC3”, que significa “Adaptive Transform Acoustic Coding3”, é uma tecnologia de compressão de áudio que permite obter um som de alta qualidade e taxas de compressão elevadas. O formato ATRAC3 pode comprimir a música para cerca de 1/10 do seu tamanho original, contribuindo para a redução do volume do meio de armazenamento. As velocidades de transferência de bits disponíveis são 132 kbps, 105 kbps e 66 kbps.

Número de grupos e ficheiros que pode utilizar

- Número máximo de grupos: 255
- Número máximo de ficheiros: 999

Para obter mais informações, consulte o folheto “SonicStage”.

Notas sobre como guardar ficheiros no meio de armazenamento

Não guarde ficheiros noutros formatos (excepto ficheiros MP3) nem crie pastas desnecessárias num disco que contenha ficheiros ATRAC3plus/ATRAC3.

MP3

MP3, que significa MPEG-1 Audio Layer3, uma norma de compressão de ficheiros de áudio suportada pela Motion Picture Experts Group, um grupo de trabalho da ISO (Organização internacional de normalização), permite comprimir ficheiros de áudio para cerca de 1/10 do tamanho de um disco compacto standard.

As características mais importantes de um formato de disco que pode utilizar são:

- Níveis máximos de directórios: 8
- Caracteres aceitáveis: A - Z, a - z, 0 - 9, _ (sublinhado)

Notas

- Quando der um nome aos ficheiros, tem de adicionar a extensão “mp3” ao nome do ficheiro.
- Se adicionar a extensão “mp3” a um ficheiro que não seja MP3, o leitor não consegue reconhecer o ficheiro correctamente.

(Continua)

Número de grupos e ficheiros que pode utilizar

- Número máximo de grupos: 255
- Número máximo de ficheiros: 999

Definições para o programa de compressão e escrita

- Este leitor de CD pode reproduzir ficheiros MP3 com as seguintes características: taxa de bits: 16 - 320 kbps e frequências de amostragem: 32/44,1/48 kHz. Também pode reproduzir ficheiros com um taxa de bits variável (VBR).
Para comprimir uma fonte para um ficheiro MP3, deve definir o programa de compressão para “44,1 kHz,” “128 kbps” e “Constant Bit Rate”.
- Para gravar até à capacidade máxima, para “halting of writing” (Paragem da gravação).
- Para gravar de uma só vez até à capacidade máxima num meio de gravação sem nada gravado, defina para “Disc at Once”.

Notas sobre como guardar ficheiros no meio de armazenamento

- Não guarde ficheiros noutros formatos (excepto MP3/ATRAC3plus/ATRAC3) nem pastas desnecessárias num disco que contenha ficheiros MP3.
- Quando inserir um disco, o leitor de CD lê toda a informação das pastas e dos ficheiros desse disco. Se houver muitas pastas no disco, pode demorar bastante tempo até que reprodução comece ou até que seja iniciada a reprodução do ficheiro seguinte.

Estrutura dos ficheiros ATRAC3plus/ATRAC3 e MP3

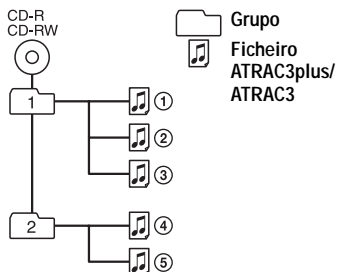
Grupos e pastas

O formato ATRAC3plus/ATRAC3 tem uma estrutura muito simples. É constituído por “ficheiros” e “grupos”. Um “ficheiro” equivale a uma “faixa” de um CD de áudio. Um “grupo” é um conjunto de ficheiros e equivale a um “álbum”. Um “grupo” não tem uma estrutura formada por directórios (não pode criar um grupo novo dentro de um grupo já existente).

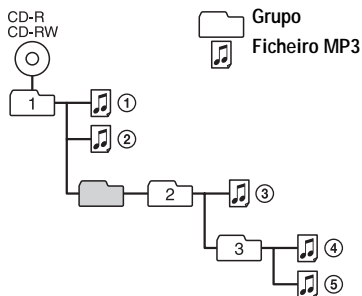
No que se refere aos CDs MP3, “ficheiro” equivale a uma “faixa” e “grupo” equivale a um “álbum”. Este leitor de CD está preparado para reconhecer uma pasta MP3 como um “grupo”, para poder reproduzir CD-Rs/RWs do mesmo modo que reproduz ficheiros ATRAC3plus/ATRAC3.

Estrutura de ficheiros ATRAC3plus/ATRAC3/MP3 e ordem de reprodução

•ATRAC3plus/ATRAC3



•MP3



Notas

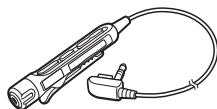
- Os grupos que não contêm um ficheiro MP3 são ignorados.
- Se forem gravados ficheiros ATRAC3plus/ATRAC3 e MP3 no mesmo CD, este leitor de CD reproduz primeiro os ficheiros ATRAC3plus/ATRAC3.
- Dependendo do método utilizado para gravar ficheiros MP3 no disco, a ordem de reprodução pode ser diferente da referida acima.

Verificar os acessórios fornecidos

Auscultadores/auriculares (1)



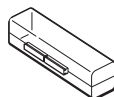
Telecomando (1)



Pilha recarregável (1)



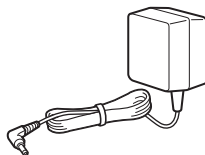
Caixa para transporte da pilha (1)



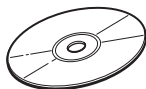
Bolsa de transporte (1)



Transformador de CA (1)



CD-ROM* (SonicStage) (1)



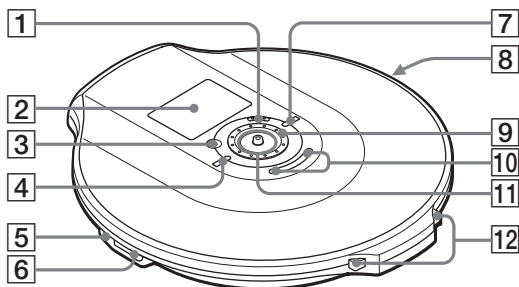
Manual do utilizador do SonicStage (1)

* Não reproduza um CD-ROM num leitor de CD de áudio.

Localizar os comandos

Leitor de CD

Consulte as páginas indicadas entre parêntesis para obter mais informações.



- 1** Botão RADIO ON/BAND•MEMORY (28 - 31)
RADIO ON: Carregue no botão para ligar o rádio.
BAND: Carregue no botão para mudar de banda.
MEMORY: Carregue sem soltar para programar as estações.

- 2** Visor (12, 18, 20 - 23, 28 - 30)

- 3** Indicador luminoso OPR (operação) (25, 26, 33)

A cor do indicador luminoso muda de acordo com o tipo de fonte de música que está a ser reproduzido.

Vermelho: CD de áudio, Verde: Ficheiro ATRAC3plus/ATRAC3, Laranja: Ficheiro MP3

O indicador luminoso acende-se sucessivamente a vermelho, cor-de-laranja e verde durante algum tempo, depois de inserir o CD.

- 4** Botão (grupo) -/TUNE - (16, 21 - 23, 25, 28, 30)

- 5** Tomada DC IN 3 V (entrada de corrente externa) (14)

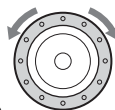
- 6** Tomada (auscultadores) (14, 28)

- 7** Botão (grupo) +/TUNE + (16, 21, 22, 28, 30)

- 8** Interruptor HOLD (parte de trás) (25)
 Empurre o interruptor na direcção da seta para desactivar os botões do leitor de CD.

- 9** Anel jog (18 - 27, 31)

Utiliza-se para seleccionar um ficheiro, modo de reprodução, etc.
 A direcção da procura muda consoante a direcção para onde roda o anel jog.



- 10** Botões VOL (volume) +*1/- (15)

- 11** Tecla de controlo com 5 posições (14, 15, 18 - 31)

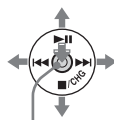
▶▶▶: reproduzir/pausa

◀◀◀: AMS*2/rebobinagem/sintonizar uma estação pré-programada

▶▶▶: AMS/avanço rápido/sintonizar uma estação pré-programada

■/CHG: parar/carga/desligar o rádio

DISPLAY/MENU: Utilize este botão para seleccionar itens do menu e activar a selecção.



**DISPLAY/
MENU**

Empurre a tecla de controlo em direcção a **▶▶▶**, **▶▶▶**, **◀◀◀** ou **■/CHG** em **DISPLAY/MENU**.

- 12** Interruptor OPEN (14, 32)

Aperte o interruptor de ambos os lados.

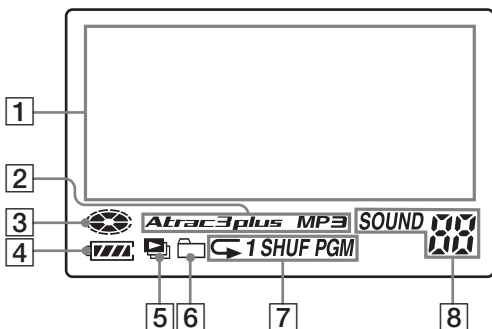
*1 O botão tem um ponto em relevo.

*2 Sensor automático de música.

(Continua)

Visor (leitor de CD)

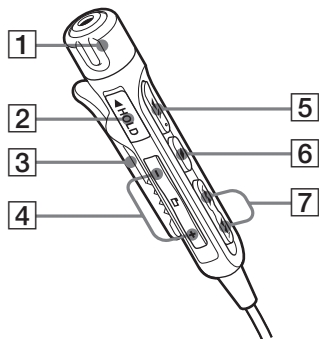
Consulte as páginas indicadas entre parêntesis para obter mais informações.



- 1** Visor de informações em caracteres (16)
Durante a reprodução de um CD de áudio, aparecem 4 linhas com o nome do disco, o nome da faixa, etc., se estiverem gravados no CD.
Durante a reprodução de um CD ATRAC/CD MP3, aparecem 4 linhas com o nome do grupo, o nome do ficheiro, etc., se estiverem gravados no CD.
Os itens do menu também aparecem neste visor.
- 2** Indicação Atrac3plus/Atrac3/MP3
- 3** Indicação de disco
Acende-se quando o leitor de CD está a reproduzir.
- 4** Indicação de pilha (32)
Mostra a carga residual aproximada da pilha. Se “” piscar, a pilha está gasta.
- 5** Indicação da lista de músicas
Só para CD MP3
- 6** Indicação de grupos
Só para CD ATRAC/CD MP3
- 7** Indicação do modo de reprodução
Mostra os vários modos de reprodução, tais como reprodução de uma faixa, aleatória e de programa. O símbolo “” indica reprodução repetitiva.
- 8** Indicação SOUND
Mostra a definição SOUND que foi seleccionada no menu.

Telecomando

Consulte as páginas indicadas entre parêntesis para obter mais informações.



- 1** Controlo VOL (volume) +/- (15)
Rode para regular o volume.
- 2** Interruptor HOLD (25)
- 3** Clipe
- 4** Botões □ (grupo) -/+•sintonização -/+ (16, 28, 30)
- 5** Botão ►|| (reprodução/pausa) (15)
- 6** Botão ■ (parar)•RADIO ON/BAND•
RADIO OFF (15, 28)
- 7** Botões ◀◀/▶▶ (AMS/
procura)•PRESET -/+ (15, 31)

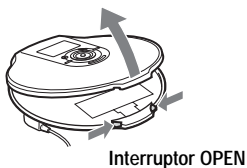
Nota

Utilize apenas o telecomando fornecido. Não pode comandar este leitor de CD com o telecomando fornecido com outros leitores.

Ouvir um CD

1. Colocar um CD.

- 1 Aperte OPEN de ambos os lados para abrir a tampa do leitor de CD.



- 2 Introduza o CD no leitor e feche a tampa.



2. Ligar o leitor de CD.

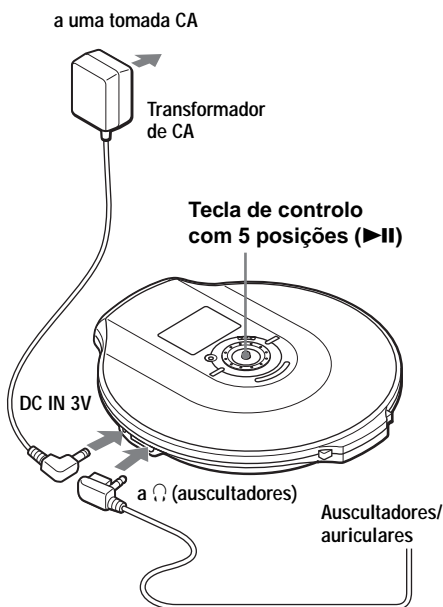
Pode utilizar as seguintes fontes de alimentação:

- Pilha recarregável (página 32)
- Pilha alcalina LR6 (tamanho AA) (página 32)
- Transformador de CA

Veja nesta página como utilizar o leitor de CD ligado à corrente eléctrica.

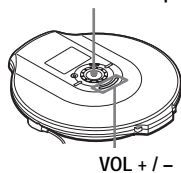
Ligue as fichas com segurança.

- 1 Ligue o transformador de CA.
- 2 Ligue os auscultadores/auriculares ao telecomando e ao leitor de CD.



3. Reproduzir um CD.

Tecla de controlo com 5 posições (▶▶II)







- 1 Empurre a tecla de controlo em direcção a ▶▶II.
- 2 Regule o volume carregando em VOL + ou -.



- 1 Carregue em ▶▶II.
- 2 Regule o volume rodando VOL +/-.





Para	Leitor de CD	Telecomando
Reproduzir (a partir do ponto onde parou)	Empurre a tecla de controlo em direcção a ▶▶II. A reprodução começa a partir do ponto em que parou.	Carregue em ▶▶II. A reprodução começa a partir do ponto em que parou.
Reproduzir (a partir da primeira faixa)	Com o leitor de CD parado, empurre a tecla de controlo em direcção a ▶▶II e mantenha-a nessa posição até começar a reprodução da primeira faixa.	Com o leitor de CD parado, carregue sem soltar ▶▶II até começar a reprodução da primeira faixa.
Fazer uma pausa/retomar a reprodução depois da pausa	Empurre em direcção a ▶▶II.	Carregue em ▶▶II.
Parar* ²	Empurre em direcção a ■/CHG.	Carregue em ■.
Localizar o início da faixa actual (AMS)* ¹ * ²	Empurre em direcção a I◀◀.	Carregue em I◀◀.
Localizar o início das faixas anteriores (AMS)* ³	Empurre em direcção a I◀◀ repetidamente.	Carregue várias vezes em I◀◀.
Localizar o início da faixa seguinte (AMS)* ² , * ³	Empurre em direcção a ▶▶I.	Carregue em ▶▶I.
Localizar o início das faixas seguintes (AMS)* ³	Empurre em direcção a ▶▶I repetidamente.	Carregue várias vezes em ▶▶I.
Recuar rapidamente* ² , * ⁵	Empurre em direcção a I◀◀ e mantenha-a nessa posição.	Carregue sem soltar I◀◀.
Avançar rapidamente* ² , * ⁵	Empurre em direcção a ▶▶I e mantenha-a nessa posição.	Carregue sem soltar ▶▶I.

(Continua)

Para	Leitor de CD	Telecomando
Saltar para os grupos seguintes*4	Carregue várias vezes em  +.	Carregue várias vezes em  +.
Saltar para os grupos anteriores*4	Carregue várias vezes em  -.	Carregue várias vezes em  -.

*1 Sensor automático de música.

*2 Estas operações podem ser executadas durante a pausa e a reprodução.

*3 Depois de reproduzir a última faixa, pode voltar ao início da primeira, empurrando a tecla de controlo na direcção de  (carregue em  no telecomando). Da mesma forma, se estiver na primeira faixa, pode localizar a última empurrando a tecla de controlo na direcção de  (carregue em  no telecomando).

*4 Só quando reproduzir um CD ATRAC/CD MP3

*5 Não pode efectuar estas operações se estiver a utilizar um ficheiro MP3 gravado num CD-R/RW em formato de gravação por pacotes.

Verificar as informações do CD no visor

Pode verificar as informações do CD carregando várias vezes em DISPLAY/MENU no leitor de CD.

Quando reproduzir um CD com informação de texto, como CD-TEXT, as informações “nome da faixa”, “nome do álbum”, “nome do artista”, etc., aparecem entre parêntesis na tabela a seguir.

Quando reproduzir um CD ATRAC, aparecem as informações introduzidas com o software SonicStage. Quando reproduzir um CD MP3 onde haja ficheiros MP3 com um ID3 tag*1, aparece a informação de ID3 tag.

Sempre que carregar em DISPLAY/MENU, o visor muda da seguinte maneira:

Ecrã	CD de áudio	CD ATRAC/CD MP3
1	Número da faixa, tempo de reprodução decorrido (nome da faixa, nome do artista, nome do álbum)	Nome do ficheiro, nome do artista*3, nome do grupo, número do ficheiro, tempo de reprodução decorrido
2	Número da faixa, tempo restante da faixa actual (nome da faixa, nome do álbum, nome do artista)	Nome do ficheiro, informação CODEC*4, número do ficheiro, tempo restante do ficheiro actual
3	Número total de faixas do CD, tempo total de reprodução do CD, número de faixas restantes*2, tempo restante do CD*2 (nome do álbum, nome do artista)	Número total de ficheiros, número total de grupos, número do ficheiro, tempo de reprodução decorrido
4	Lista de nomes de faixas	Lista de nomes de grupos/ficheiros

*1 ID3 tag é um formato que serve para adicionar determinadas informações (nome da faixa, nome do álbum, nome do artista, etc.) aos ficheiros MP3. Este leitor de CD é compatível com a versão 1.1/2.2/2.3 do formato ID3 tag (só para ficheiros MP3).

*2 Não aparece durante a reprodução de uma faixa, a reprodução aleatória, a reprodução de faixas com marcadores, a reprodução automática de uma selecção de faixas, a reprodução aleatória de uma selecção de faixas ou a reprodução PGM.

*3 Durante a reprodução, o “nome do artista” não aparece se o disco não tiver informações ID3 tag.

*4 Velocidade de transferência de bits e frequências de amostragem. Durante a reprodução de um ficheiro MP3 com VBR (fluxo de bits variável), aparece no visor a indicação “VBR” em vez do fluxo de bits. Em alguns casos, “VBR” aparece a meio da reprodução e não desde o início.

Notas

- Este leitor de CD permite ver os caracteres A - Z, a - z, 0 - 9 e _.
- Antes de reproduzir um ficheiro, o leitor de CD lê todas as informações dos ficheiros e dos grupos (ou pastas) do CD. Aparece a indicação "READING". Dependendo do conteúdo do CD, a leitura pode demorar algum tempo.
- Se o grupo não tiver um nome, aparece no visor a indicação "ROOT".
- Se o ficheiro não tiver informações ID3 tag, aparece no visor a indicação "- - -".

Retirar o CD

Retire o CD fazendo pressão sobre o eixo no centro do tabuleiro.



► Opções de reprodução

Pode tirar partido das opções de reprodução indicadas a seguir utilizando a função de menu do leitor de CD.

- **Repetir a reprodução de faixas (Reprodução repetitiva)**
- **Reproduzir todos os ficheiros de um grupo seleccionado (Reprodução de grupo)**
- **Reproduzir uma única faixa (Reprodução de uma faixa)**
- **Reproduzir faixas por ordem aleatória (Reprodução aleatória)**
- **Reproduzir todos os ficheiros de um grupo seleccionado por ordem aleatória (Reprodução aleatória do grupo)**
- **Reproduzir as suas listas de músicas preferidas (Reprodução da lista de música m3u)**
- **Reproduzir as suas faixas preferidas adicionando marcadores (Reprodução de faixas com marcadores)**
- **Reproduzir as 10 faixas que ouve com mais frequência (Reprodução automática de uma selecção de faixas)**
- **Reproduzir as faixas que ouve com mais frequência por ordem aleatória (Reprodução aleatória de uma selecção de faixas)**
- **Reproduzir as faixas pela ordem desejada (Reprodução PGM)**

Seleccionar opções de reprodução

Entre no menu PLAY MODE utilizando os procedimentos a seguir e depois seleccione a opção de reprodução.

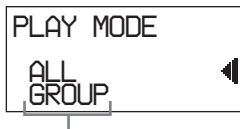
- 1 Carregue em DISPLAY/MENU até aparecer o ecrã MENU.



- 2 Rode o anel jog para seleccionar "PLAY MODE" e carregue em DISPLAY/MENU.



- 3 Rode o anel jog para seleccionar a opção de reprodução pretendida. A predefinição é "ALL" (reprodução normal).



Aparecem as opções de reprodução.

Repetir a reprodução de faixas (Reprodução repetitiva)

Pode repetir várias opções de reprodução.

- 1 Carregue em DISPLAY/MENU até aparecer o ecrã MENU.



- 2 Rode o anel jog para seleccionar "REPEAT" e carregue em DISPLAY/MENU.
- 3 Rode o anel jog para seleccionar "ON" e carregue em DISPLAY/MENU para activar a selecção.



Reproduzir todos os ficheiros de um grupo seleccionado

(Reprodução de grupo) (só para CD ATRAC/CD MP3)

Execute os passos 1 e 2 de “Seleccionar opções de reprodução” (página 18), rode o anel jog para seleccionar “GROUP” e carregue em DISPLAY/MENU para activar a selecção.

Reproduzir uma única faixa (Reprodução de uma faixa)

Execute os passos 1 e 2 de “Seleccionar opções de reprodução” (página 18), rode o anel jog para seleccionar “1” e carregue em DISPLAY/MENU para activar a selecção.

Reproduzir faixas por ordem aleatória

(Reprodução aleatória)

Execute os passos 1 e 2 de “Seleccionar opções de reprodução” (página 18), rode o anel jog para seleccionar “SHUFFLE” e carregue em DISPLAY/MENU para activar a selecção.

Reproduzir todos os ficheiros de um grupo seleccionado por ordem aleatória

(Reprodução aleatória do grupo) (só para CD ATRAC/CD MP3)

Execute os passos 1 e 2 de “Seleccionar opções de reprodução” (página 18), rode o anel jog para seleccionar “GROUP SHUF” e carregue em DISPLAY/MENU para activar a selecção.

Reproduzir as suas listas de músicas preferidas (reprodução da lista de música m3u) (só para CD MP3)

Pode reproduzir as suas listas de músicas m3u preferidas.*

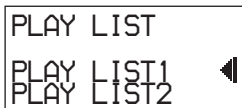
* Uma “lista de músicas m3u” é um ficheiro em que a ordem de reprodução de ficheiros MP3 está codificada. Para utilizar a função de lista de músicas, grave os ficheiros MP3 num CD-R/RW utilizando o programa de codificação compatível com o formato m3u.

- 1 Execute os passos 1 e 2 de “Seleccionar opções de reprodução” (página 18), rode o anel jog para seleccionar “PLAY LIST” e carregue em DISPLAY/MENU para activar a selecção.

(Continua)

Reproduzir as suas listas de músicas preferidas

2 Rode o anel jog para seleccionar uma lista de músicas.



3 Empurre a tecla de controlo com 5 posições em direcção a ►►.

Reproduzir as suas faixas preferidas adicionando marcadores (Reprodução de faixas com marcadores)

Enquanto o leitor de CD estiver a reproduzir, pode adicionar marcadores a faixas seleccionadas e reproduzir apenas essas.

CD de áudio: até 99 faixas para cada CD (até 10 CDs)

CD ATRAC: até 999 faixas para cada CD (até 5 CDs)

CD MP3: até 999 faixas para cada CD (até 5 CDs)

Adicionar marcadores*

- 1 Durante a reprodução da faixa onde quer adicionar um marcador, carregue sem soltar a tecla de controlo com 5 posições na direcção de ►► até “🎵” desaparecer e “🔍” começar a piscar.
Se o marcador tiver sido adicionado com êxito, “🔍” pisca mais lentamente.
- 2 Empurre a tecla de controlo com 5 posições em direcção a ◀◀ ou ▶▶ para seleccionar a faixa onde quer adicionar um marcador e repita o passo 1 para adicionar marcadores às faixas que quiser.

Reproduzir as faixas com marcadores

Execute os passos 1 e 2 de “Seleccionar opções de reprodução” (página 18), rode o botão rotativo para seleccionar “BOOK MARK” e depois carregue em DISPLAY/MENU.

A reprodução de faixas com marcadores começa.

Para retirar os marcadores*

Durante a reprodução da faixa com o marcador, empurre a tecla de controlo com 5 posições em direcção a ►► até que “🔍” desapareça do visor.

Para ver as faixas com marcadores*

Durante a reprodução das faixas com marcadores, a indicação “🔍” pisca lentamente no visor.

* Só pode executar estas operações quando aparecer o ecrã 1 ou 2 (página 16).

Notas

- Durante a reprodução de faixas com marcadores, as faixas são reproduzidas por ordem numérica e não pela ordem com que adicionou os marcadores.
- Se tentar adicionar marcadores às faixas do CD número 11 (no CD número 6 se estiver a reproduzir um CD ATRAC/CD MP3), apaga os marcadores do primeiro CD reproduzido.
- Todos os marcadores guardados na memória serão apagados:
 - se desligar todas as fontes de alimentação ou
 - se continuar a reproduzir no leitor de CD com pilha recarregável, sem as carregar mesmo que apareça a indicação “Lobatt”.

Reproduzir as 10 faixas que ouve com mais frequência

(Reprodução automática de uma selecção de faixas)

O leitor de CD memoriza automaticamente um máximo de 10 faixas que ouve com mais frequência do CD que está reproduzindo, e reproduz essas faixas da 10ª até à 1ª.

Execute os passos 1 e 2 de “Seleccionar opções de reprodução” (página 18), rode o anel jog para seleccionar “AUTO RANKING” e carregue em DISPLAY/MENU para activar a selecção.

Reproduzir as faixas que ouve com mais frequência por ordem aleatória (Reprodução aleatória de uma selecção de faixas)

O leitor de CD reproduz um máximo de 32 faixas memorizadas automaticamente pelo leitor como as que são ouvidas com mais frequência. Na reprodução aleatória de uma selecção de faixas, as faixas são reproduzidas por ordem aleatória.

Execute os passos 1 e 2 de “Seleccionar opções de reprodução” (página 18), rode o anel jog para seleccionar “RANKING SHUF” e carregue em DISPLAY/MENU para activar a selecção.

Nota

O leitor de CD memoriza as faixas que reproduziu a partir de um máximo de 10 CDs, tenha ou não mudado os CDs. Se o leitor de CD tentar memorizar faixas do 11º CD, apaga os primeiros dados memorizados.

Reproduzir as faixas pela ordem desejada

(Reprodução PGM)

Pode programar o leitor de CD para que reproduza um máximo de 64 faixas pela ordem que preferir.

1 Durante a paragem da reprodução, execute os passos 1 e 2 de “Seleccionar opções de reprodução” (página 18), rode o anel jog para seleccionar “PROGRAM” e carregue em DISPLAY/MENU para activar a selecção.

2 Rode o botão jog para seleccionar a faixa e carregue em DISPLAY/MENU para activar a selecção.

A faixa fica guardada na memória. Quando reproduzir um CD ATRAC/CD MP3, também pode seleccionar um grupo com as teclas \square + ou \square -.

CD de áudio



Quando reproduzir um CD ATRAC/CD MP3, aparece a ordem de reprodução e o nome do ficheiro.

(Continua)

Reproduzir as faixas pela ordem desejada

3 Repita o passo 2 para seleccionar as faixas pela ordem que preferir.

4 Empurre a tecla de controlo com 5 posições em direcção a ►II para iniciar a reprodução PGM.

Verificar o programa

Durante a programação:

Antes de executar o passo 4, empurre várias vezes a tecla de controlo com 5 posições em direcção a ►II e mantenha-a nessa posição ou carregue várias vezes em DISPLAY/MENU.

Durante a paragem na reprodução:

Carregue várias vezes em DISPLAY/MENU até a indicação “PROGRAM” e o número da faixa aparecerem. Aparece a lista das faixas programadas. Para fazer aparecer as faixas a partir da terceira, empurre a tecla de controlo com 5 posições na direcção de ►►I.

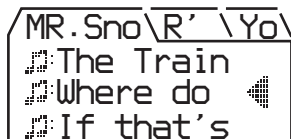
Notas

- Quando acabar de introduzir a 6ª faixa no passo 3, aparece no visor o número da primeira faixa seleccionada (CD de áudio) ou o nome do primeiro ficheiro seleccionado (CD ATRAC/CD MP3).
- Se seleccionar 65 faixas ou mais, as primeiras faixas seleccionadas são apagadas.

Procurar grupos ou faixas/ficheiros

Enquanto o leitor de CD estiver a reproduzir, pode procurar e reproduzir rapidamente o grupo (só ATRAC CD) ou a faixa/ficheiro que quiser, utilizando o anel jog no leitor de CD.

1 Durante a reprodução, rode o anel jog até aparecer o ecrã de procura.



2 Carregue em ◻ + ou em ◻ - para seleccionar o grupo pretendido e empurre a tecla de controlo com 5 posições em direcção a ►II.

O leitor de CD começa a reproduzir a partir do primeiro ficheiro do grupo seleccionado.

Seleccionar a faixa/ficheiro que quiser

1 Execute o passo 1 acima e carregue em ◻ + ou ◻ - para seleccionar o grupo que quer.

2 Rode o anel jog para seleccionar a faixa/ficheiro pretendido e empurre a tecla de controlo com 5 posições em direcção a ►II.

O leitor de CD começa a reproduzir a faixa/ficheiro que seleccionou.

Para sair do modo de procura

Empurre a tecla de controlo com 5 posições em direcção a ■/CHG. Se passarem 40 segundos (no máximo) sem efectuar qualquer operação, volta a aparecer o ecrã anterior.

Nota

Se tentar utilizar o leitor de CD com o telecomando durante uma procura, não pode executar nenhuma operação.

Regular a qualidade do som (equalizador paramétrico)

Pode ouvir o seu som favorito regulando a qualidade do som de duas maneiras:

- Seleccionando um padrão de som predefinido → “Seleccionar a qualidade de som desejada”
- Regulando pessoalmente a qualidade do som → “Personalizar a qualidade do som”

Seleccionar a qualidade de som desejada

- 1 Carregue em DISPLAY/MENU até aparecer o ecrã MENU.
- 2 Rode o anel jog para seleccionar “SOUND” e carregue em DISPLAY/MENU.
- 3 Rode o anel jog para seleccionar a qualidade de som pretendida e carregue em DISPLAY/MENU para activar a selecção.

Indicação	Qualidade do som
SOFT	Para vocais, intensifica a gama de sons médios
ACTIVE	Sons reais, intensifica a gama de graves e agudos.
HEAVY	Sons poderosos, intensifica mais a gama de sons agudos e graves em relação ao som ACTIVE
CUSTOM	Som personalizado

Personalizar a qualidade do som

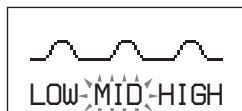
Pode personalizar a qualidade do som regulando o volume nas 3 gamas de frequência “LOW” (gama de sons graves), “MID” (gama de sons médios) e “HIGH” (gama de sons agudos). Para cada gama de frequência, pode seleccionar um de 3 padrões de onda, além de poder regular um de 7 níveis de volume do som para o padrão que seleccionar.

Regule a qualidade do som observando a curvatura da onda no visor.

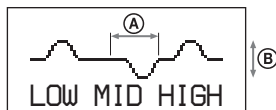
- 1 Execute os passos 1 - 3 de “Seleccionar a qualidade de som desejada” e seleccione “CUSTOM”.

- 2 Empurre a tecla de controlo com 5 posições em direcção a ◀◀ ou ▶▶ durante 2 segundos ou mais para seleccionar a gama de frequências.

A gama de frequências que seleccionou começa a piscar.



- 3 Rode o botão jog para seleccionar o volume de som e depois empurre várias vezes a tecla com 5 posições na direcção de ◀◀ ou ▶▶, para seleccionar um dos três formatos de onda guardados na memória para cada gama de frequência.



- (A): Gama de frequências
(B): Volume de som

- 4 Repita os passos 2 e 3 para fazer as regulações para as restantes 2 gamas de frequência.

- 5 Carregue em DISPLAY/MENU para activar a selecção.

Para voltar ao ecrã anterior

Carregue em – no leitor de CD.

Para cancelar a operação de regulação

Empurre a tecla de controlo com 5 posições em direcção a /CHG.

(Continua)

Regular a qualidade do som

Notas

- Se seleccionar som CUSTOM, o som pode ficar distorcido, dependendo das definições do som quando aumentar o volume. Se tal acontecer, reduza o volume de som.
- O volume do som pode ser diferente com as definições CUSTOM e com outras definições de som. Regule o volume de acordo com a sua preferência.
- Quando utilizar o rádio, a função de equalizador paramétrico não funciona.

A função G-PROTECTION

A função G-PROTECTION destina-se a proporcionar excelente protecção contra saltos de som durante muitas actividades.

- 1 Durante a paragem na reprodução, carregue em DISPLAY/MENU até aparecer o ecrã MENU. Rode o anel jog para seleccionar "OPTION" e carregue em DISPLAY/MENU.**
- 2 Rode o anel jog para seleccionar "G-PROTECTION" e carregue em DISPLAY/MENU para activar a selecção.**
- 3 Rode o anel jog para seleccionar "G-PRO 1" ou "G-PRO 2" e carregue em DISPLAY/MENU para activar a selecção.**

Se seleccionar "G-PRO 2", o G-PROTECTION funciona melhor do que se seleccionar "G-PRO 1". Para ouvir o CD com som de alta qualidade, seleccione "G-PRO 1".

Nota

O som pode saltar:

- se o leitor de CD receber choques contínuos mais fortes do que o previsto,
- se o CD estiver sujo ou riscado ou
- se utilizar CD-Rs/RWs de má qualidade ou se existir algum problema relacionado com o dispositivo de gravação ou o programa de aplicação.

Protecção auditiva (AVLS)

A função AVLS (Sistema de limitação automática do volume) mantém o volume máximo do som num nível determinado para proteger os seus ouvidos.

- 1 Carregue em DISPLAY/MENU até aparecer o ecrã MENU. Rode o botão rotativo para seleccionar "OPTION" e depois carregue em DISPLAY/MENU.**
- 2 Rode o anel jog para seleccionar "AVLS" e carregue em DISPLAY/MENU para activar a selecção.**
- 3 Rode o anel jog para seleccionar "ON" e carregue em DISPLAY/MENU para activar a selecção.**

Para cancelar a função AVLS

Execute os passos 1 - 3, mudando a definição da função AVLS para "OFF".

Parar a reprodução automaticamente (OFF TIMER)

Pode programar o leitor de CD para interromper a reprodução automaticamente num período de 1 a 99 minutos, a intervalos de 1 minuto. Se a função de temporizador estiver activada, a indicação “⌚” aparece em intervalos de cerca de 5 segundos*.

* Só quando aparecer o ecrã 1, 2 ou 3 (CD de áudio:) quando aparecer o Ecrã 1 ou 2 (página 16)

1 Carregue em **DISPLAY/MENU** até aparecer o ecrã **MENU**. Rode o botão rotativo para seleccionar “**OPTION**” e depois carregue em **DISPLAY/MENU**.


2 Rode o anel jog para seleccionar “**TIMER**” e carregue em **DISPLAY/MENU** para activar a selecção.

3 Rode o anel jog para seleccionar “**10 min****” e carregue em **DISPLAY/MENU** para activar a selecção.


* Predefinição. Se alterou a definição, aparece o período de tempo já definido.

4 Rode o anel jog para seleccionar o período de tempo que pretende definir e carregue em **DISPLAY/MENU** para activar a selecção.

Para voltar ao ecrã anterior

Carregue em  – no leitor de CD.

Para cancelar a programação

Empurre a tecla de controlo com 5 posições em direcção a /CHG.

Para verificar o período de tempo antes do leitor de CD parar a reprodução

Durante a reprodução, execute os passos 1 - 3.

Para cancelar a função OFF TIMER

A função OFF TIMER é cancelada:

- Quando executar os passos 1 - 3, mudando a definição da função OFF TIMER para “OFF”.
- Se estiver a ouvir rádio.

Bloqueio dos controlos (HOLD)

Pode bloquear os controlos do leitor de CD para evitar o funcionamento acidental. Se carregar num botão qualquer com a função HOLD activada, a luz OPR e “HOLD” piscam no visor.

Faça deslizar HOLD na direcção indicada pela seta.

Pode utilizar a função HOLD com o leitor de CD e com o telecomando. Pode continuar a comandar o leitor de CD com o telecomando, mesmo com a função HOLD desactivada.

Para desbloquear os controlos

Empurre HOLD na direcção oposta à seta.

Desligar o sinal sonoro

Pode desactivar o som do sinal sonoro que se ouve nos auscultadores/auriculares quando activa as várias funções do leitor de CD.

1 Carregue em DISPLAY/MENU até aparecer o ecrã MENU. Rode o botão rotativo para seleccionar “OPTION” e depois carregue em DISPLAY/MENU.

2 Rode o anel jog para seleccionar “BEEP” e carregue em DISPLAY/MENU para activar a selecção.

3 Rode o anel jog para seleccionar “OFF” e carregue em DISPLAY/MENU para activar a selecção.

Para activar o sinal sonoro

Execute os passos 1 - 3, mudando a definição da função BEEP para “ON”.

Poupança de energia

Pode seleccionar opções de iluminação para a luz OPR do leitor de CD, de modo a poupar a energia da pilha.

1 Carregue em DISPLAY/MENU até aparecer o ecrã MENU. Rode o botão rotativo para seleccionar “OPTION” e depois carregue em DISPLAY/MENU.

2 Rode o anel jog para seleccionar “LIGHT” e carregue em DISPLAY/MENU para activar a selecção.

3 Rode o anel jog para seleccionar “LIGHT OFF” ou “LIGHT 2” e carregue em DISPLAY/MENU para activar a selecção.

Programação LIGHT

Programação	Indicador luminoso OPR
LIGHT OFF	Apagado
LIGHT 1	Acende-se totalmente durante a reprodução ou o funcionamento
LIGHT 2*	Acende-se com menos intensidade durante a reprodução ou o funcionamento

* Pode poupar energia seleccionando “LIGHT 2” em vez de “LIGHT 1”.

Reproduzir faixas continuamente

(SEAMLESS) (só CD ATRAC)

Pode reproduzir concertos de música ao vivo, etc., sem espaços entre as faixas.

- 1** Durante a paragem na reprodução, carregue em **DISPLAY/MENU** até aparecer o ecrã **MENU**. Rode o anel jog para seleccionar “**OPTION**” e carregue em **DISPLAY/MENU**.
 - 2** Rode o anel jog para seleccionar “**SEAMLESS**” e carregue em **DISPLAY/MENU** para activar a selecção.
 - 3** Rode o anel jog para seleccionar “**ON**” e carregue em **DISPLAY/MENU** para activar a selecção.
-

Nota

As faixas podem não ser reproduzidas continuamente, dependendo da gravação da fonte de música.

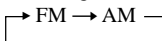
Ouvir rádio

Pode ouvir os programas de FM e AM.

1 Carregue em RADIO ON/BAND para ligar o rádio.

2 Carregue em RADIO ON/BAND até aparecer a banda pretendida.

Sempre que carregar neste botão, o visor muda da seguinte maneira:



3 Carregue em TUNE + ou – (☐ + ou – no telecomando) para sintonizar a estação desejada e regular o volume.

Desligar o rádio

Empurre a tecla de controlo com 5 posições na direcção de ■/CHG (carregue sem soltar ■•RADIO ON/BAND•RADIO OFF no telecomando).

Sintonizar a estação rapidamente

Carregue sem soltar TUNE + ou – (☐ + ou – no telecomando) no passo 3 até os dígitos da frequência começarem a mudar no visor. O leitor de CD executa automaticamente a leitura das frequências de rádio e pára quando localizar uma estação com um sinal forte.

Melhorar a recepção da emissão

Para FM, estique o fio dos auscultadores/auriculares.



Auscultadores ou auriculares

Para AM, reorienta o leitor de CD.

Nota

Mantenha os auscultadores/auriculares ligados à tomada Ⓢ do leitor de CD. O fio dos auscultadores/auriculares funcionam como antena de FM.

Se não conseguir ouvir bem a emissão de FM

1 Enquanto estiver a ouvir rádio, carregue sem soltar DISPLAY/MENU até o visor mudar.



- Empurre a tecla de controlo com 5 posições na direcção de ◀◀ ou ▶▶ para seleccionar “MONO”, e depois carregue em DISPLAY/MENU.
- Empurre a tecla de controlo com 5 posições na direcção de ◀◀ ou de ▶▶ para seleccionar “ON”, e carregue em DISPLAY/MENU para activar a selecção.

O ruído diminui mas o rádio passa a transmitir em mono.

Protecção auditiva

A função AVLS (Sistema de limitação automática do volume) mantém o volume máximo do som num nível determinado para proteger os seus ouvidos.

- 1 Enquanto estiver a ouvir rádio, carregue sem soltar DISPLAY/MENU até o visor mudar.
- 2 Empurre a tecla de controlo com 5 posições na direcção de ◀◀ ou ▶▶ para seleccionar "AVLS", e depois carregue em DISPLAY/MENU.
- 3 Empurre a tecla de controlo com 5 posições na direcção de ◀◀ ou de ▶▶ para seleccionar "ON", e carregue em DISPLAY/MENU para activar a selecção.

Para cancelar a função AVLS

Execute os passos 1 - 3, mudando a definição da função AVLS para "OFF".

Desligar o rádio automaticamente

Pode programar o rádio para se desligar automaticamente num intervalo de 10 a 99 minutos, em incrementos de 10 minutos. Se a função de temporizador estiver activada, a indicação "⏰" aparece a intervalos de cerca de 5 segundos.

- 1 Enquanto estiver a ouvir rádio, carregue sem soltar DISPLAY/MENU até o visor mudar.
- 2 Empurre a tecla de controlo com 5 posições na direcção de ◀◀ ou ▶▶ para seleccionar "TIMER", e depois carregue em DISPLAY/MENU.
- 3 Empurre a tecla de controlo com 5 posições na direcção de ◀◀ ou ▶▶ para seleccionar o período de tempo a definir de "10" a "99" e depois carregue em DISPLAY/MENU para activar a selecção.

Para verificar o período de tempo antes que o rádio se desligue automaticamente

Enquanto estiver a ouvir rádio, execute os passos 1 - 2.

Para cancelar a função OFF TIMER

A função OFF TIMER do rádio é cancelada:

- Quando executar os passos 1 - 3, mudando a definição da função OFF TIMER para "OFF".
- Quando desligar o rádio.
- Quando começar a reproduzir um CD.

Quando utilizar o rádio com pilha

Se ligar a ficha de alimentação externa à tomada DC IN 3 V do leitor de CD, o leitor desliga-se. Ligue-o carregando em RADIO ON/BAND para continuar a ouvir.

Memorizar estações de rádio

Pode memorizar um máximo de 40 estações : 30 para FM e 10 para AM.

1 Carregue em RADIO ON/BAND para ligar o rádio.

2 Carregue em RADIO ON/BAND para seleccionar a banda.

3 Carregue em MEMORY durante 2 segundos ou mais.

Aparece o número de memória a piscar no visor.



4 Carregue em DISPLAY/MENU durante 2 segundos ou mais.

O leitor de CD começa a ler as estações das frequências mais baixas para as mais altas e pára durante cerca de 3 segundos quando sintonizar uma estação.

(Continua)

5 Se quiser memorizar a estação recebida, carregue em **DISPLAY/MENU** enquanto o número de memória estiver a piscar.

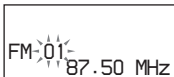
A estação sintonizada fica programada no número de memória 1 e o leitor de CD começa a procurar a próxima estação sintonizável. Se não carregar em **DISPLAY/MENU** num espaço de 3 segundos, o leitor de CD começa a procurar a próxima estação sintonizável sem a memorizar.

6 Repita o passo 5 até terminar a memorização de todas as estações sintonizáveis.

Se as estações já tiverem sido memorizadas, as estações recentemente programadas substituem as anteriores.

Memorizar estações manualmente

- 1 Carregue em **RADIO ON/BAND** para ligar o rádio.
- 2 Carregue em **RADIO ON/BAND** para seleccionar a banda.
- 3 Carregue sem soltar **MEMORY** até o número de memória começar a piscar no visor.



Depois de executar esta operação, inicie a seguinte até 30 segundos depois de terminar a operação anterior. Se passarem 30 segundos sem efectuar nenhuma operação, o número de memória pára de piscar indicando que o leitor de CD saiu do modo de espera de **PRESET MEMORY**. Se isso acontecer, recomece a partir do passo 3.

- 4 Empurre várias vezes a tecla de controlo com 5 posições na direcção de **◀◀** ou **▶▶**, para seleccionar o número de memória em que quer guardar a estação, enquanto o número estiver a piscar.
- 5 Enquanto o número de memória estiver a piscar, carregue em **TUNE +** ou **-** (**⏪** + ou **-** no telecomando) para sintonizar a estação pretendida.
- 6 Carregue em **DISPLAY/MENU**. Quando a estação estiver memorizada, ouve-se um sinal sonoro. A nova estação substitui a anterior.
O número de memória aumenta um algarismo e o leitor de CD entra no modo de espera de **PRESET MEMORY**.
- 7 Repita os passos 4 a 6 quando memorizar as estações na mesma banda. Quando memorizar as estações numa banda diferente, carregue sem soltar **MEMORY** para sair do modo de espera de **PRESET MEMORY**. Repita os passos 2 a 6 depois de o número de memória parar de piscar.

Para sair do modo de espera de **PRESET MEMORY**

Se o rádio estiver ligado, pode sair do modo de espera de **PRESET MEMORY** utilizando um dos procedimentos descritos abaixo. No entanto, as estações permanecem memorizadas no leitor de CD.

- Carregue sem soltar **MEMORY** até o número de memória parar de piscar.
- Não carregue em nenhum botão durante 30 segundos. O número de memória pára de piscar.
- Empurre a tecla de controlo de 5 posições na direcção de **▶▶**. O leitor entra no modo de reprodução de CD.
- Empurre a tecla de controlo de 5 posições na direcção de **■/CHG**. O rádio desliga-se.

Para cancelar todas as estações programadas

- 1 Com o rádio desligado e a reprodução de CD interrompida, carregue sem soltar DISPLAY/MENU até aparecer o ecrã MENU.
- 2 Rode o botão jog para seleccionar "OPTION" e carregue em DISPLAY/MENU.
- 3 Rode o botão jog para seleccionar "TUNER PRESET" e carregue em DISPLAY/MENU para activar a selecção. A indicação "Clear?" aparece no visor. Quando carregar em DISPLAY/MENU, todas as estações memorizadas são canceladas.

Ouvir as estações de rádio programadas

Pode sintonizar a estação com facilidade empurrando a tecla de controlo com 5 posições na direcção ◀◀ ou ▶▶.

- 1 Carregue em RADIO ON/BAND para seleccionar a banda.
- 2 Empurre a tecla de controlo com 5 posições em direcção a ◀◀ ou ▶▶ para sintonizar uma estação memorizada.

Alterar o intervalo de sintonização (Excepto para os modelos europeus e chineses)

Quando utilizar o leitor de CD no estrangeiro, pode ser necessário mudar o intervalo de sintonização de AM no menu. Zona de 9 kHz: Ásia e Europa
Zona de 10 kHz: Estados Unidos, Canadá e América do Sul
Mude-o da seguinte maneira enquanto o rádio estiver desligado e a reprodução de CD interrompida.

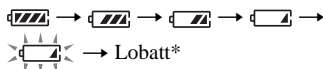
- 1 Carregue sem soltar em DISPLAY/MENU até aparecer o ecrã MENU.
- 2 Rode o botão jog para seleccionar "OPTION" e carregue em DISPLAY/MENU.
- 3 Rode o botão jog para seleccionar "AM STEP" e carregue em DISPLAY/MENU para activar a selecção.
- 4 Rode o botão jog para seleccionar "9 kHz" ou "10 kHz" e carregue em DISPLAY/MENU para activar a selecção.

Nota

Depois de mudar o intervalo de sintonização, é necessário programar outra vez as estações de rádio.

► Ligar a uma fonte de alimentação

Pode verificar a carga residual da pilha no visor.



* Ouve-se um sinal sonoro.

Se a pilha estiver descarregada, carregue a pilha recarregável ou substitua a pilha seca por outra nova.

Notas

- As secções do indicador de dão uma indicação aproximada da carga residual da pilha. Uma secção nem sempre corresponde a um quarto da carga da pilha.
- Dependendo das condições de funcionamento, as secções do indicador de podem aumentar ou diminuir.

Para saber a duração e o tempo de carga da pilha recarregável, consulte “Características técnicas”.

Utilizar a pilha

Utilize apenas os tipos de pilhas seguintes no leitor de CD:

Pilha recarregável

Carregue a pilha antes de a utilizar pela primeira vez.

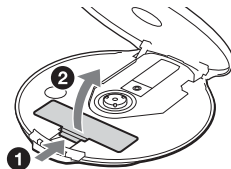
- NH-7WMAA (fornecida)

Pilha seca

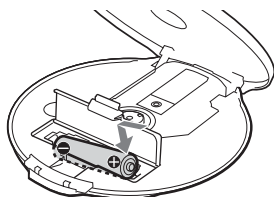
- Uma pilha alcalina LR6 (tamanho AA)

Introduzir a pilha

- 1** Aperte **OPEN** de ambos os lados para abrir a tampa do leitor de CD e abra a tampa do compartimento das pilhas situada dentro do leitor.






- 2** Introduza a pilha, fazendo corresponder o pólo \oplus com o diagrama existente no compartimento das pilhas, e feche a tampa até ouvir um estalido.



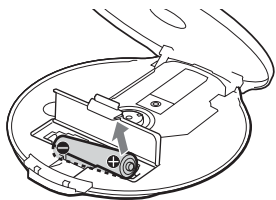
Introduza primeiro a extremidade \ominus .

Carregar a pilha recarregável fornecida

- 1 Ligue o transformador de CA à tomada DC IN 3 V do leitor de CD e a uma tomada de CA.
- 2 Empurre a tecla de controlo com 5 posições na direcção de ■/CHG para iniciar a carga.
O leitor de CD carrega a pilha. As secções do indicador  acendem-se em sucessão e o indicador OPR pisca e depois fica aceso. Quando a pilha estiver completamente carregada, o indicador OPR e o indicador  apagam-se. Se empurrar a tecla de controlo com 5 posições na direcção de ■•CHG depois da carga ter terminado, o indicador  pisca e a indicação “FULL” aparece no visor.
- 3 Desligue o transformador de CA.

Para retirar a pilha

Retire a pilha como se mostra na figura abaixo.



Substituir a pilha recarregável

Se a duração da pilha ficar reduzida a cerca de metade, substitua a pilha recarregável por uma pilha nova.

Notas sobre a pilha recarregável

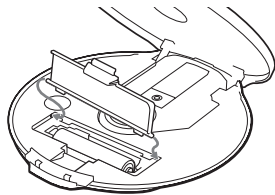
- Para manter, por muito tempo, a capacidade de carga original da pilha, só deve recarregá-la quando estiver completamente gasta.
- Se a pilha for nova ou não tiver sido utilizada durante muito tempo pode não atingir a carga total até a carregar e descarregar várias vezes.
- Transporte a pilha recarregável na caixa fornecida para impedir que aqueça. Se a pilha estiver em contacto com objectos metálicos, pode haver um curto-circuito e provocar um incêndio.

Notas sobre a utilização de pilha seca

- Verifique se desligou o transformador de CA.
- Quando a pilha estiver completamente gasta, substitua-a por uma nova.

Para montar a tampa do compartimento das pilhas

Se a tampa do compartimento das pilhas se soltar acidentalmente por ter feito demasiada força, ter caído, etc., monte-a como se mostra abaixo.



Notas sobre a fonte de alimentação

Se não tencionar utilizar o leitor durante muito tempo, desligue todas as fontes de alimentação.

Transformador de CA

- Utilize apenas o transformador de CA fornecido. Se o transformador não for fornecido com o leitor de CD, utilize o transformador de corrente AC-E30HG. Não utilize nenhum outro transformador de CA. Se o fizer, pode provocar uma avaria.

Polaridade da ficha



- Não toque no transformador de CA com as mãos molhadas.
- Ligue o transformador de CA a uma tomada de corrente de fácil acesso. Se notar algum problema no transformador de CA, desligue-o imediatamente da tomada de corrente.

Pilhas recarregáveis e pilhas secas

- Não carregue pilhas secas.
- Não queime as pilhas.
- Não transporte as pilhas juntamente com moedas ou outros objectos metálicos. Se os pólos positivo e negativo da pilha entrarem em contacto com objectos metálicos podem gerar calor.
- Não misture pilhas recarregáveis com pilhas secas.
- Não misture pilhas novas com pilhas usadas.
- Não utilize tipos de pilhas diferentes.
- Retire as pilhas quando não tencionar utilizar o aparelho durante muito tempo.
- Se o electrólito das pilhas se derramar, limpe o compartimento respectivo com todo o cuidado e coloque pilhas novas. Se se sujar com o líquido das pilhas, lave-se bem.

Lista de menus

No leitor de CD, carregue em DISPLAY/MENU até aparecer o ecrã MENU e depois rode o anel jog para seleccionar o menu pretendido.



Para voltar ao ecrã anterior, carregue em -*1 no leitor de CD.

Para cancelar a definição, empurre a tecla de controlo com 5 posições em direcção a /CHG.

Os itens marcados com um ● são predefinições.

Programar opções de reprodução (página)	Menu 1	→	Menu 2
Repetir a reprodução de faixas (18)	REPEAT		● OFF ON
Reprodução normal	PLAY MODE		ALL
Reproduzir todos os ficheiros de um grupo seleccionado (19)	PLAY MODE		GROUP*2
Reproduzir uma única faixa (19)	PLAY MODE		1
Reproduzir faixas por ordem aleatória (19)	PLAY MODE		SHUFFLE
Reproduzir todos os ficheiros de um grupo seleccionado por ordem aleatória (19)	PLAY MODE		GROUP SHUF*2
Reproduzir as suas faixas preferidas adicionando marcadores (20)	PLAY MODE		BOOK MARK*3
Reproduzir as suas listas de músicas preferidas (19)	PLAY MODE		PLAY LIST*4
Reproduzir as 10 faixas que ouve com mais frequência (21)	PLAY MODE		AUTO RANKING
Reproduzir as faixas que ouve com mais frequência por ordem aleatória (21)	PLAY MODE		RANKING SHUF
Reproduzir as faixas pela ordem desejada (21)	PLAY MODE		PROGRAM*5

*1 Se não aparecer “PGM”.

*2 Só para CD ATRAC/CD MP3

*3 Apenas se tiver adicionado marcadores aos ficheiros/faixas

*4 Só para listas de músicas (m3u) gravadas no formato MP3

*5 Pode efectuar as definições durante uma paragem na reprodução.

(Continua)

Lista de menus

Definição do som (página)	Menu 1	➔ Menu 2	➔ Menu 3
Regular a qualidade do som (23)	SOUND	● OFF SOFT ACTIVE HEAVY CUSTOM	—
Definir várias funções (página)	Menu 1	➔ Menu 2	➔ Menu 3
Proteger contra saltos do som (24)	OPTION	G-PROTECTION*1	● G-PRO 1 G-PRO 2
Proteger os ouvidos (24)	OPTION	AVLS	ON ● OFF
Parar a reprodução automaticamente (25)	OPTION	TIMER	10 min*2 ● OFF
Desligar o sinal sonoro (26)	OPTION	BEEP	● ON OFF
Poupar energia (26)	OPTION	LIGHT	LIGHT OFF ● LIGHT 1 LIGHT 2
Reproduzir faixas continuamente (27)	OPTION	SEAMLESS*1, *3	ON ● OFF
Definir com o rádio desligado (página)	Menu 1	➔ Menu 2	➔ Menu 3
Apagar todas as estações memorizadas (31)	OPTION	TUNER PRESET	Clear?
Mudar o intervalo de sintonização (31)	OPTION	AM STEP	9 kHz*4 10 kHz

*1 Pode efectuar as definições durante uma paragem na reprodução.

*2 Predefinição. Se alterou a definição, aparece o período de tempo já definido.

*3 Só para CD ATRAC

*4 As predefinições variam consoante a zona em que adquiriu o leitor de CD.

Precauções

Segurança

- Se deixar cair objectos sólidos ou líquidos dentro do leitor de CD, desligue o aparelho e mande-o verificar por um técnico qualificado antes de voltar a utilizá-lo.
- Não coloque objectos estranhos dentro da tomada DC IN 3 V (entrada de corrente externa).

O leitor de CD

- Mantenha as lentes do leitor de CD limpas e não lhes toque. Se o fizer pode danificar as lentes e o leitor de CD não funciona correctamente.
- Não coloque objectos pesados em cima do leitor de CD. Pode danificar o leitor e o CD.
- Não deixe o leitor de CD junto de fontes de calor, ou num local exposto directamente à incidência dos raios solares, poeira excessiva, areia, chuva, choques mecânicos, em superfícies desniveladas ou num automóvel estacionado ao sol com as janelas fechadas.
- Se o leitor de CD provocar interferências na recepção de rádio ou de televisão, desligue-o ou afaste-o do rádio ou do televisor.
- Não pode reproduzir discos com formas não normalizadas (por exemplo, em forma de coração, quadrado ou estrela) neste leitor de CD. Se tentar fazê-lo pode danificar o leitor. Não utilize esse tipo de discos.

Manusear os CD

- Para não sujar o CD, pegue-lhe pelas extremidades. Não toque na superfície.
- Não cole papel ou fita adesiva no CD.
- Não exponha o CD à incidência directa dos raios solares ou fontes de calor, como o ar quente proveniente do sistema de aquecimento. Não deixe o CD num automóvel estacionado ao sol.

Auscultadores/auriculares

Segurança rodoviária

Não utilize auscultadores/auriculares quando estiver a conduzir, a andar de bicicleta ou a conduzir qualquer outro veículo motorizado. Pode provocar acidentes de trânsito e é proibido nalguns locais. Também pode ser potencialmente perigoso utilizar os auscultadores com um volume de som demasiado alto enquanto anda a pé, especialmente nas passagens de peões. Em situações potencialmente perigosas, tenha o máximo cuidado quando utilizar o leitor ou desligue-o.

Evitar lesões auditivas

Evite utilizar auscultadores/auriculares com o volume muito alto. Os especialistas desaconselham a utilização contínua e prolongada de auscultadores com som alto. Se ouvir campainhas, diminua o volume de som ou desligue o leitor.

Ter consideração pelos outros

Mantenha o volume num nível moderado. Isto permitir-lhe-á ouvir os sons exteriores e não perturbar os que o rodeiam.

Manutenção

Para limpar a caixa

Utilize um pano macio humedecido numa solução suave de detergente e água. Não utilize álcool, benzina ou diluente.

Resolução de problemas

Se algum problema persistir depois de verificar estes sintomas, entre em contacto com o agente Sony mais próximo.

Leitor de CD

Sintoma	Causa e/ou acção correctiva
O volume não aumenta mesmo que carregue várias vezes em VOL + (ou mesmo que rode repetidamente VOL +/- na direcção de + no telecomando).	→ AVLS está na posição "ON". Regule-a para "OFF". (página 24)
Não se ouve nenhum som ou ruído.	→ Ligue bem as fichas dos auscultadores/auriculares. (página 14) → As fichas estão sujas. Limpe periodicamente as fichas dos auscultadores/auriculares com um pano seco macio.
Certos ficheiros não são reproduzidos.	→ Tentou reproduzir ficheiros guardados num formato que não é compatível com este leitor de CD. (página 6)
O tempo de reprodução é muito curto quando se utiliza o leitor com pilhas secas.	→ Verifique se está a utilizar uma pilha alcalina e não uma pilha de manganês. (página 32) → Substitua a pilha por uma nova pilha alcalina LR6 (tamanho AA). (página 32)
O tempo de reprodução é muito curto quando se utiliza o leitor com pilhas recarregáveis.	→ Carregue e descarregue a pilha várias vezes. (páginas 32, 33)
"Lobatt" aparece no visor. O CD não se ouve.	→ A pilha recarregável está completamente gasta. Carregue a pilha. (páginas 32, 33) → Substitua a pilha por uma nova pilha alcalina LR6 (tamanho AA). (página 32)
Aparece "HI dc In" no visor.	→ Está a utilizar um transformador de CA com uma tensão nominal superior ao transformador fornecido ou recomendado. Utilize apenas o transformador de CA fornecido ou o cabo da bateria do automóvel recomendado em "Acessórios opcionais". (página 42)

Sintoma	Causa e/ou acção correctiva
O CD não se ouve ou aparece "No disc" no visor, mesmo com CD colocado no leitor.	<ul style="list-style-type: none"> → O CD está sujo ou defeituoso. → Verifique se o CD foi inserido com a etiqueta para cima. (página 14) → Condensação de humidade. Deixe o leitor de CD inactivo durante várias horas até a humidade se evaporar. → Feche bem a tampa do compartimento da pilha (página 32) → Verifique se a pilha foi introduzida correctamente. (página 32). → Ligue bem o transformador de CA a uma tomada de CA. (página 14) → Empurre a tecla de controlo com 5 posições em direcção a ► (Telecomando: Carregue em ►) um segundo ou mais depois de ligar o transformador de CA. → O CD-R/RW está vazio. → Há um problema de qualidade no CD-R/RW, no dispositivo de gravação ou no software da aplicação.
O indicador luminoso OPR pisca no leitor de CD quando carregar num botão e o CD não se ouve.	<ul style="list-style-type: none"> → Os botões estão bloqueados. Empurre o interruptor HOLD para trás. (página 25)
Não é possível carregar a pilha.	<ul style="list-style-type: none"> → A pilha recarregável não foi introduzida no respectivo compartimento. → O CD está a ser reproduzido. Desligue-o.
A reprodução começa a partir do ponto em que parou. (função retomar)	<ul style="list-style-type: none"> → A função Retomar reprodução está activada. Para começar a reproduzir desde a primeira faixa, empurre a tecla de controlo com 5 posições em direcção a ► e mantenha-a nessa posição (Telecomando: carregue sem soltar ►) até começar a reproduzir a primeira faixa ou abra a tampa do leitor de CD. Também pode desligar todas as fontes de alimentação e introduzir a pilha ou voltar a ligar o transformador de CA. (páginas 14, 15, 32).
O CD está a emitir ruídos.	<ul style="list-style-type: none"> → Feche bem a tampa do compartimento da pilha. (página 32)

(Continua)

Resolução de problemas

Sintoma	Causa e/ou acção correctiva
Durante a reprodução de um CD ATRAC ou CD MP3, o CD não roda mas ouve-se o som normalmente.	→ O leitor de CD está preparado para parar a rotação de um CD ATRAC ou CD MP3 durante a reprodução, a fim de reduzir o consumo de energia. O leitor está a funcionar bem.
Aparece “NO FILE” no visor depois de empurrar a tecla de controlo com 5 posições em direcção a ► (Telecomando: depois de carregar em ►) ou quando a tampa do leitor de CD estiver fechada.	→ Não há ficheiros ATRAC3plus/ATRAC3/MP3 no CD. → Está a utilizar um CD-R/RW cujos dados foram apagados. → O CD está sujo.
Ao fechar a tampa do leitor, o CD começa a rodar.	→ O leitor de CD está a ler as informações do CD. O leitor está a funcionar bem.
O LCD fica lento ou com pouca visibilidade.	→ Está a utilizar o leitor de CD a altas temperaturas (acima de 40°C/104°F) ou com temperaturas baixas (abaixo de 0°C/32°F). À temperatura ambiente, o visor regressa às condições normais de funcionamento.
O leitor de CD não funciona correctamente com o telecomando.	→ Por engano, manteve carregados os botões do leitor de CD.
A reprodução pára abruptamente.	→ Foi definido OFF TIMER. Mude a definição para “OFF”.
A função OFF TIMER é cancelada.	→ A função OFF TIMER para o CD é cancelada, se estiver a ouvir rádio. A função OFF TIMER para o rádio é cancelada, se desligar o rádio ou começar a reproduzir um CD.

Rádio

Sintoma	Causa e/ou acção correctiva
O som está fraco ou é de má qualidade.	→ Carregue a pilha recarregável. (páginas 32, 33) → Substitua a pilha por nova pilha alcalina LR6 (tamanho AA). (página 32) → Afaste o leitor de CD de produtos electrónicos (televisores, PCs, etc). → Afaste o leitor de CD de produtos electrónicos (televisores, PCs, etc.).

Características técnicas

Leitor de CD

Sistema

Sistema áudio digital de discos compactos

Propriedades de diodo laser

Material: GaAlAs

Comprimento de onda: $\lambda = 770 - 800$ nm

Duração da emissão: Contínua

Saída de laser: inferior a 44,6 μ W

(Esta saída é o valor medido a uma distância de 200 mm da superfície da lente da objectiva no bloco óptico com uma abertura de 7 mm.)

Conversão D-A

1 bit de controlo do eixo do relógio de quartzo

Resposta em frequência

20 - 20 000 Hz $_{-2}^{+1}$ dB (medido pela JEITA)

Saída (com um nível de entrada de 3 V)

Auscultadores (minitomada estéreo)

Aprox. 5 mW + aprox. 5 mW a 16 Ω

(Aprox. 1,5 mW + aprox. 1,5 mW a 16 Ω)*

*Para os clientes da Europa

Rádio

Intervalo de frequência

● Modelos europeus/chineses

FM: 87,5 - 108,0 MHz

AM: 531 - 1 602 kHz

● Outros modelos

• Passo de 9 kHz:

FM: 87,5 -108,0 MHz

AM: 531 -1 602 kHz

• Passo de 10 kHz

FM: 87,5 -108,0 MHz

AM: 530 -1 710 kHz

Antena

FM: antena do cabo dos auscultadores/auriculares

AM: antena de barra de ferrite incorporada

Geral

Requisitos de energia

- Pilha recarregável Sony NH-7WMAA: 1,2 V CC \times 1
- Pilha LR6 (tamanho AA): 1,5 V CC \times 1
- Transformador de CA (tomada DC IN 3 V): 220 V, 50 Hz (Modelo da China) 120 V, 60 Hz (Modelo do México)

Duração da pilha*1 (horas aprox.)

Quando utilizar o leitor de CD numa superfície plana e estável.

Quando os modos LIGHT e SOUND estiverem na posição "OFF".

O tempo de reprodução varia com as condições de utilização do leitor.

Quando utilizar uma pilha NH-7WMAA (carregada durante cerca de 5 horas*2)

	G-PROTECTION	
	"G-PRO 1"	"G-PRO 2"
CDs de áudio	10	9
CD ATRAC*3	15	15
CD MP3*4	13	13
RADIO ON	20	

Quando utilizar uma pilha alcalina*5

	G-PROTECTION	
	"G-PRO 1"	"G-PRO 2"
CDs de áudio	26	23
CD ATRAC*3	42	42
CD MP3*4	34	34
RADIO ON	58	

*1 Valor medido segundo a norma da JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)

*2 O tempo de carga varia com as condições de utilização da pilha recarregável.

*3 Quando gravado a 48 kbps

*4 Quando gravado a 128 kbps

*5 Quando utilizar uma pilha alcalina LR6 (SG) da Sony (fabricada no Japão).

(Continua)

Características técnicas

Temperatura de funcionamento

5°C - 35°C

Dimensões (l/a/p) (excluindo comandos e peças salientes)

Aprox. 129 × 29 × 140,1 mm

Peso (excluindo os acessórios)

Aprox. 188 g

Patentes dos EUA e de outros países licenciadas pela Dolby Laboratories.

Acessórios opcionais

Transformador de CA*1	AC-E30HG
Sistema de colunas activas	SRS-Z1 SRS-Z30
Cabo de ligação à bateria do automóvel*2	DCC-E345
Cabo de ligação à bateria do automóvel com conjunto de ligação ao automóvel*2	DCC-E34CP
Conjunto de ligação ao automóvel*2	CPA-9C
Cabo de ligação	RK-G129 RK-G136
Auriculares (excepto para os clientes em França)	MDR-EX71SL MDR-Q55SL
Auriculares (para os clientes em França)	MDR-E808SP

*1 As características técnicas dos transformadores de CA podem variar de região para região. Antes de adquirir um adaptador verifique a tensão e a forma da sua região.

*2 Se ouvir rádio com estes acessórios ligados pode provocar interferências. Utilize-os apenas para reproduzir CDs.

O agente da Sony pode não comercializar alguns acessórios da lista abaixo. Peça ao agente informações detalhadas sobre os acessórios comercializados no seu país/região.

AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

Afin d'éviter tout risque d'incendie, ne pas couvrir les ailettes de ventilation de cet appareil avec des journaux, des nappes, des rideaux, etc. Ne pas poser de bougies allumées sur l'appareil.

Afin d'éviter tout risque d'incendie et d'électrocution, ne pas poser d'objets remplis de liquide, vases ou autre, sur l'appareil.

INFORMATION

A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

ATTENTION

L'utilisation d'instruments optiques avec ce produit augmente les risques pour les yeux.

Certains pays peuvent appliquer des dispositions différentes pour l'élimination des piles qui alimentent ce produit. Veuillez consulter vos autorités locales.

PRECAUTIONS

- UN RAYONNEMENT LASER INVISIBLE EST EMIS LORSQUE L'APPAREIL EST OUVERT
- NE PAS REGARDER LE RAYON LASER FIXEMENT NI DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS D'OPTIQUE
- UN RAYONNEMENT LASER INVISIBLE DE CLASSE 1M EST EMIS LORSQUE L'APPAREIL EST OUVERT
- NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS D'OPTIQUE

La marque CE est valable uniquement dans les pays où elle a force de loi, c'est-à-dire principalement dans les pays de l'EEE (Espace économique européen).

ATRAC3plus et ATRAC3 sont des marques de Sony Corporation.

Table des matières

Prenez contact avec votre Walkman ATRAC CD et faites-vous plaisir !

Sources musicales pouvant être lues sur ce lecteur CD	6
ATRAC3plus et ATRAC3	7
MP3	7
La structure des fichiers ATRAC3plus/ATRAC3 et MP3	8

Mise en route

Vérification des accessoires fournis	10
Emplacement des commandes	11

Lecture d'un CD

1. Introduisez un CD.	14
2. Raccordez votre lecteur CD.	14
3. Lancez la lecture d'un CD.	15

Options de lecture

Répétition de la lecture de plages (Lecture répétée)	18
Lecture de tous les fichiers d'un groupe sélectionné (Lecture d'un groupe) (CD ATRAC/MP3 uniquement)	19
Lecture d'une seule plage (Lecture d'une plage unique)	19
Lecture des plages dans un ordre aléatoire (Lecture aléatoire)	19
Lecture de tous les fichiers d'un groupe sélectionné dans un ordre aléatoire (Lecture aléatoire d'un groupe) (CD ATRAC/MP3 uniquement)	19
Lecture de vos listes de lecture préférées (Lecture de la liste m3u) (CD MP3 uniquement)	19
Lecture de vos plages préférées en ajoutant des signets (Lecture des plages comportant des signets)	20
Lecture des 10 plages que vous avez lues le plus fréquemment (Lecture classée automatiquement)	21

Lecture des plages que vous avez lues le plus fréquemment dans un ordre aléatoire (Lecture aléatoire classée automatiquement)	21
Lecture des plages dans l'ordre de votre choix (Lecture PGM)	21
Recherche de groupes ou de plages/fichiers ...	22

Fonctions disponibles

Réglage de la qualité du son (égaliseur paramétrique)	23
Fonction G-PROTECTION	24
Protection de l'ouïe (AVLS)	24
Arrêt automatique de la lecture (OFF TIMER)	25
Verrouillage des commandes (HOLD)	25
Désactivation du bip	26
Economie d'énergie	26
Lecture de plages en continu (SEAMLESS) (CD ATRAC uniquement)	27

FR

Utilisation de la radio

Ecoute de la radio	28
Programmation des stations de radio	29
Ecoute des stations radio programmées ...	31
Modification de l'intervalle de syntonisation (à l'exception des modèles chinois et européens)	31

Raccordement sur une source d'alimentation

Utilisation de la pile	32
Remarques sur la source d'alimentation ...	34

Informations supplémentaires

Liste des menus	35
Précautions	37
Entretien	37
Dépannage	38
Spécifications	41
Accessoires en option	42

Prenez contact avec votre Walkman ATRAC CD et faites-vous plaisir !

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition du D-NF600. Ce Walkman CD est appelé « Walkman ATRAC CD » car il vous permet d'écouter des CD au format ATRAC.

Vous pouvez réaliser vos propres CD ATRAC très facilement.

Comment utiliser le logiciel SonicStage

Reportez-vous à la brochure « SonicStage » fournie.

1

Installation

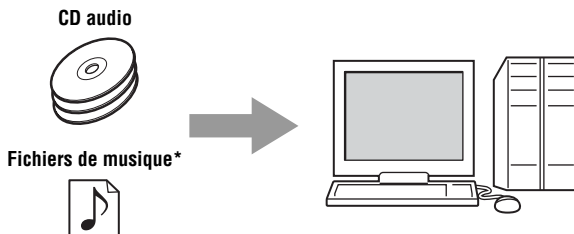
Installez le logiciel « SonicStage » fourni.



2

Enregistrement et gravage

Enregistrez des données musicales sur votre ordinateur à partir de CD ou de fichiers de musique, sélectionnez vos morceaux préférés, puis gravez vos propres CD.



Qu'est-ce qu'un CD ATRAC ?

Il s'agit d'un CD-R/RW sur lequel des données audio compressées au format ATRAC3plus/ATRAC3 sont enregistrées. Il est possible d'enregistrer environ 30 CD audio sur un CD-R/RW.* Vous pouvez également enregistrer des fichiers MP3 en les convertissant au format ATRAC3plus/ATRAC3.

* Lorsque la durée totale de lecture d'un CD (album) est estimée à 60 minutes et que vous effectuez l'enregistrement sur un CD-R/RW d'une capacité de 700 Mo à 48 kbps au format ATRAC3plus.

Qu'est-ce que le format ATRAC3plus/ATRAC3 ?

Reportez-vous aux pages 7 à 9 de ce mode d'emploi.

Les données audio sont converties au format ATRAC3plus/ATRAC3 à l'aide du logiciel SonicStage.

ATRAC CD



3

Ecoute

Vous pouvez écouter vos propres CD ATRAC sur votre Walkman ATRAC CD.



Vous pouvez également écouter des CD audio.

Sources musicales pouvant être lues sur ce lecteur CD

Ce lecteur CD est compatible avec les 3 sources musicales suivantes :

- CD audio (format CDDA)
- CD avec des fichiers au format ATRAC3plus/ATRAC3 (CD ATRAC)
- CD avec des fichiers au format MP3 (CD MP3)

Formats de disques pouvant être utilisés

Vous pouvez uniquement utiliser les disques au format ISO 9660 niveau 1/2 et avec extension Joliet.

A propos des CD-R/RW

Ce lecteur CD peut lire des CD-R/RW enregistrés au format ATRAC3plus/ATRAC3, MP3 ou CDDA*, mais les capacités de lecture dépendent de la qualité du disque et de l'état du système d'enregistrement.

* CDDA est l'abréviation de Compact Disc Digital Audio. Il s'agit d'une norme d'enregistrement utilisée pour les CD audio.

Disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur

Cet appareil est conçu pour la lecture de disques conformes à la norme Compact Disc (CD). Récemment, différents disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur ont été mis en vente par certaines compagnies de disques. Notez bien que, parmi ces disques, certains ne sont pas conformes à la norme CD et qu'il est possible qu'ils ne puissent pas être lus sur cet appareil.

Remarques

- Ce lecteur CD ne peut pas enregistrer de musique sur des supports enregistrables, tels que des CD-R/RW.
- Les CD-R/RW enregistrés au format ATRAC3plus/ATRAC3 ne peuvent pas être lus sur votre ordinateur.

ATRAC3plus et ATRAC3

« ATRAC3plus », acronyme anglais signifiant « Adaptive Transform Acoustic Coding3plus », est une technologie de compression audio développée à partir du format ATRAC3. Ce format permet de compresser des morceaux de musique à environ 1/20e de leur taille d'origine à 64 kbps sans altérer l'excellente qualité du son. Les débits de transfert binaire disponibles sont 256 kbps, 64 kbps et 48 kbps.

« ATRAC3 », acronyme anglais signifiant « Adaptive Transform Acoustic Coding3 », est une technologie de compression audio qui allie à la fois une excellente qualité de son et des vitesses de compression élevées. Ce format permet de compresser des morceaux de musique à environ 1/10e de leur taille initiale, ce qui permet de réduire le volume du support. Les débits de transfert binaires disponibles sont 132 kbps, 105 kbps et 66 kbps.

Nombre de groupes et de fichiers pouvant être utilisés

- Nombre maximum de groupes : 255
- Nombre maximum de fichiers : 999

Pour plus de détails, reportez-vous à la brochure fournie avec le logiciel « SonicStage ».

Remarque concernant la sauvegarde des fichiers sur le support

Ne sauvegardez pas d'autres formats de fichiers (à l'exception des fichiers MP3) et ne créez pas de dossiers inutiles sur un disque contenant des fichiers ATRAC3plus/ATRAC3.

MP3

MP3, qui signifie MPEG-1 Audio Layer3, est un format standard pris en charge par le groupe de travail de l'ISO (organisation internationale de normalisation) Motion Picture Experts Group et qui permet de compresser des fichiers audio. Il permet de compresser des fichiers audio à environ 1/10e de la taille des données d'un disque compact standard.

Les principales caractéristiques d'un format de disque compatible sont :

- Niveaux de répertoires maximum : 8
- Caractères acceptés : A - Z, a - z, 0 - 9, _ (tiret bas)

Remarques

- Lorsque vous nommez un fichier, n'oubliez pas d'ajouter l'extension « mp3 » à la fin du nom.
- Si vous ajoutez l'extension « mp3 » à un fichier qui n'est pas un fichier MP3, le lecteur ne pourra pas l'identifier correctement.

(Suite)

Nombre de groupes et de fichiers pouvant être utilisés

- Nombre maximum de groupes : 255
- Nombre maximum de fichiers : 999

Réglages pour le logiciel de compression et d'écriture

- Ce lecteur CD peut lire les fichiers MP3 présentant les caractéristiques suivantes : Débit de transfert binaire : 16 à 320 kbps et fréquences d'échantillonnage : 32/44,1/ 48 kHz. Les fichiers débit binaire variable (VBR) peuvent également être lus.
Pour compresser une source destinée à un fichier MP3, nous vous recommandons de régler le logiciel de compression sur « 44,1 kHz », « 128 kbps » et sur le mode « Constant Bit Rate » (débit binaire constant).
- Pour enregistrer à la capacité maximale, activez « halting of writing » (arrêt de l'enregistrement).
- Pour enregistrer en une seule fois à la capacité maximale sur un support vierge, sélectionnez « Disc at Once » (disque entier).

Remarques concernant la sauvegarde des fichiers sur le support

- Ne sauvegardez pas d'autres formats de fichiers (à l'exception des fichiers MP3/ATRAC3plus/ATRAC3) et ne créez pas de dossiers inutiles sur un disque contenant des fichiers MP3.
- Lorsqu'un disque est inséré, le lecteur CD lit toutes les informations des dossiers et des fichiers du disque. Si plusieurs dossiers sont enregistrés sur le disque, il se peut que la lecture soit longue à démarrer ou que le passage au fichier suivant soit long.

La structure des fichiers ATRAC3plus/ATRAC3 et MP3

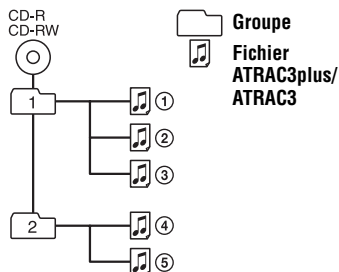
Groupes et dossiers

Le format ATRAC3plus/ATRAC3 présente une structure très simple. Il se compose de « fichiers » et de « groupes ». Un « fichier » correspond à une « plage » d'un CD audio. Un « groupe » englobe plusieurs fichiers et correspond à un « album ». Un « groupe » ne présente pas une structure de type répertoire (il est impossible de créer un nouveau groupe à partir d'un groupe existant).

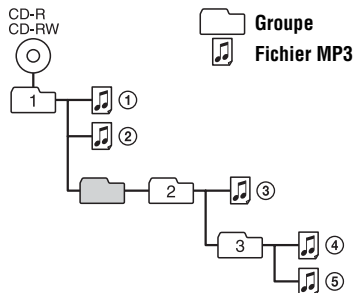
Pour les CD MP3, un « fichier » correspond à une « plage » et un « groupe » correspond à un « album ». Ce lecteur CD est conçu pour identifier un dossier MP3 en tant que « groupe », ce qui permet de lire des CD-R/RW de la même façon que des fichiers ATRAC3plus/ATRAC3.

Structure d'un dossier ATRAC3plus/ATRAC3/MP3 et ordre de lecture

•ATRAC3plus/ATRAC3



•MP3



Remarques

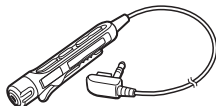
- Les groupes qui ne comportent pas de fichier MP3 sont ignorés.
- Si des fichiers ATRAC3plus/ATRAC3 et MP3 sont enregistrés sur un même CD, ce lecteur CD lit les fichiers ATRAC3plus/ATRAC3 en premier.
- Selon la méthode utilisée pour enregistrer des fichiers MP3 sur le disque, l'ordre de lecture peut être différent de celui illustré ci-dessus.

Vérification des accessoires fournis

Casque d'écoute/écouteurs (1)



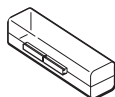
Télécommande (1)



Pile rechargeable (1)



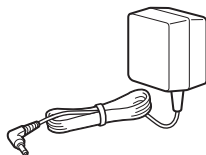
Boîtier de transport de la pile (1)



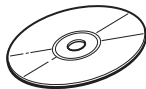
Sac de transport (1)



Adaptateur secteur (1)



CD-ROM* (SonicStage) (1)



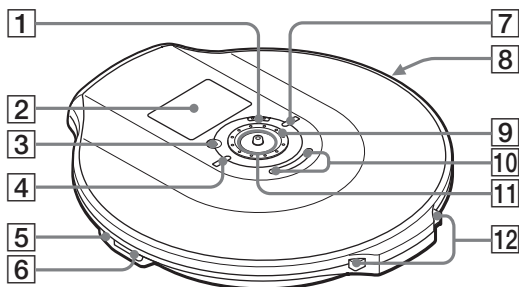
Guide utilisateur du logiciel SonicStage (1)




* Ne lisez pas de CD-ROM sur un lecteur CD audio.

Emplacement des commandes

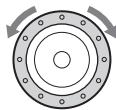
Lecteur CD

Pour plus de détails, reportez-vous aux pages entre parenthèses.

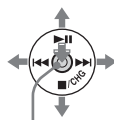


- 1** Touche RADIO ON/BAND•MEMORY (pages 28 à 31)
RADIO ON : appuyez sur cette touche pour allumer la radio.
BAND : appuyez sur cette touche pour changer de bande.
MEMORY : appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour prérégler des stations.
- 2** Fenêtre d'affichage (pages 12, 18, 20 à 23, 28 à 30)
- 3** Voyant OPR (opération) (pages 25, 26, 33)
La couleur du voyant change en fonction du type de source musicale en cours de lecture.
Rouge : CD Audio, Vert : fichier ATRAC3plus/ATRAC3, Orange : fichier MP3
Quelques instants après l'insertion du CD, le voyant s'allume en rouge, en orange, puis en vert.
- 4** Touche  (groupe) -/TUNE - (pages 16, 21 à 23, 25, 28, 30)
- 5** Prise DC IN 3 V (entrée d'alimentation externe) (page 14)
- 6** Prise  (casque d'écoute) (pages 14, 28)
- 7** Touche  (groupe) +/TUNE + (pages 16, 21, 22, 28, 30)
- 8** Commutateur HOLD (arrière) (page 25)
Faites glisser le commutateur dans le sens de la flèche pour désactiver les touches sur le lecteur CD.

- 9** Molette (pages 18 à 27, 31)
Permet de sélectionner un fichier, un mode de lecture, etc.
Selon la position de la molette, la recherche change de sens.
- 10** Touches VOL (volume) +*/- (page 15)
- 11** Touche de commande à 5 fonctions (pages 14, 15, 18 à 31, 35)



▶▶ : lecture/pause
◀◀ : AMS*²/
rembobinage/sintonisation dans une station préréglée
▶▶▶ : AMS/avance rapide/sintonisation dans une station préréglée
■/CHG : arrêt/chargement/mise hors tension de la radio
DISPLAY/MENU :
Utilisez cette touche pour sélectionner les options de menu et validez.



**DISPLAY/
MENU**

Avec le doigt placé sur DISPLAY/MENU, faites glisser la touche de commande vers ▶▶, ▶▶▶, ◀◀◀ ou vers ■/CHG.

- 12** Commutateur OPEN (ouverture) (pages 14, 32)
Pressez les deux côtés du commutateur.

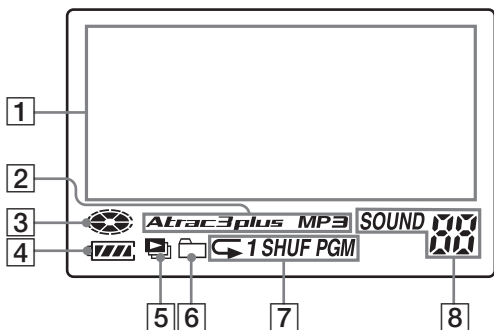
*1 Cette touche possède un point tactile.



*2 Détecteur automatique de musique

(Suite)

Fenêtre d'affichage (lecteur CD)

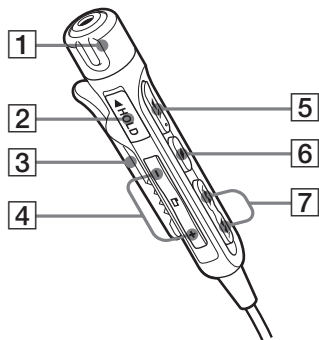
Pour plus de détails, reportez-vous aux pages entre parenthèses.








- 1** Fenêtre d'affichage des informations (page 16)
Lors de la lecture d'un CD audio, le nom du disque ou le nom de la plage, etc. apparaissent sur 4 lignes, s'ils sont enregistrés sur le CD.
Lors de la lecture d'un CD ATRAC/CD MP3, le nom du groupe, le nom du fichier, etc. apparaissent sur 4 lignes, s'ils sont enregistrés sur le CD.
Les options de menu apparaissent également dans cette fenêtre d'affichage.
- 2** Indication Atrac3plus/Atrac3/MP3
- 3** Indication de la présence d'un disque
S'allume lorsque le lecteur CD est en cours de lecture.
- 4** Indications sur la pile (page 32)
Affiche l'autonomie approximative de la pile. Si «  » clignote, la pile est épuisée.
- 5** Indication de la liste d'écoute
Pour les CD MP3 uniquement
- 6** Indication de groupe
Pour les CD ATRAC/CD MP3 uniquement
- 7** Indication du mode de lecture
Affiche plusieurs modes de lecture, comme la lecture d'une seule plage, la lecture aléatoire et la lecture par programme. «  » indique le mode de lecture répétée.
- 8** Indication SOUND (son)
Affiche le réglage SOUND qui a été sélectionné sur le menu.

Télécommande

Pour plus de détails, reportez-vous aux pages entre parenthèses.



- 1** Touche VOL (volume) +/- (page 15)
Tournez ce bouton pour régler le volume.
- 2** Commutateur HOLD (page 25)
- 3** Clip
- 4** Touches  (groupe) -/+ •tune -/+(pages 16, 28, 30)
- 5** Touche  (lecture/pause) (page 15)
- 6** Bouton  (arrêt)•RADIO ON/
BAND•RADIO OFF (pages 15, 28)
- 7** Touches  /  (AMS/
recherche)•PRESET -/+ (pages 15, 31)

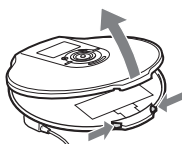
Remarque

Utilisez uniquement la télécommande fournie.
Vous ne pouvez pas utiliser ce lecteur CD à l'aide d'une télécommande fournie avec d'autres lecteurs CD.

Lecture d'un CD

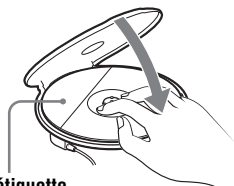
1. Introduisez un CD.

- 1 Appuyez sur OPEN des deux côtés pour ouvrir le couvercle du lecteur CD.



Commutateur
OPEN

- 2 Placez le CD sur le plateau et refermez le couvercle.



Avec l'étiquette
vers le haut

2. Raccordez votre lecteur CD.

Vous pouvez utiliser les sources d'alimentation suivantes :

- Pile rechargeable (page 32)
- Pile alcaline LR6 (taille AA) (page 32)
- Adaptateur secteur

Dans cette page, nous expliquons comment utiliser votre lecteur CD sur du courant domestique.

Raccordez correctement les prises.

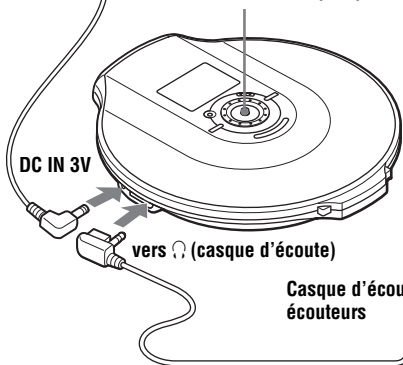
- 1 Raccordez l'adaptateur secteur.
- 2 Raccordez le casque d'écoute/les écouteurs avec la télécommande sur le lecteur CD.

vers une prise secteur



Adaptateur
secteur

Touche de commande
à 5 fonctions (▶||)



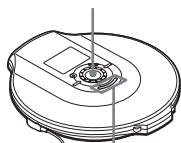
DC IN 3V

vers (casque d'écoute)

Casque d'écoute/
écouteurs

3. Lancez la lecture d'un CD.

Touche de commande à 5 fonctions (▶||)



VOL +/-





- 1 Faites glisser la touche de commande vers ▶||.
- 2 Réglez le volume en appuyant sur VOL + ou -.



VOL +/-

- 1 Appuyez sur ▶||.
- 2 Réglez le volume en tournant VOL +/-.

Pour	Lecteur CD	Télécommande
Lancer la lecture (à partir du point où vous vous étiez arrêté)	Faites glisser la touche de commande vers ▶ . La lecture commence à partir du point où vous vous étiez arrêté.	Appuyez sur ▶ . La lecture commence à partir du point où vous vous étiez arrêté.
Lancer la lecture (à partir de la première plage)	Lorsque le lecteur CD est arrêté, déplacez la touche de commande vers ▶ et maintenez-la jusqu'à ce que la lecture de la première plage commence.	Lorsque le lecteur CD est arrêté, appuyez sur ▶ et maintenez cette touche enfoncée jusqu'à ce que la lecture de la première plage commence.
Faire une pause ou reprendre la lecture après une pause	Faites glisser vers ▶ .	Appuyez sur ▶ .
Arrêter*2	Faites glisser vers ■/CHG.	Appuyez sur ■.
Trouver le début de la plage en cours (AMS)*1)*2	Faites glisser vers ◀◀.	Appuyez sur ◀◀.
Trouver le début des plages précédentes (AMS)*3	Faites glisser vers ◀◀ plusieurs fois de suite.	Appuyez plusieurs fois sur ◀◀.
Trouver le début de la plage suivante (AMS)*2, *3	Faites glisser vers ▶▶.	Appuyez sur ▶▶.
Trouver le début des plages suivantes (AMS)*3	Faites glisser vers ▶▶ plusieurs fois de suite.	Appuyez plusieurs fois sur ▶▶.
Rembobiner rapidement*2, *5	Faites glisser vers ◀◀ et maintenez cette touche enfoncée.	Appuyez sur ◀◀ et maintenez cette touche enfoncée.
Avancer rapidement*2, *5	Faites glisser vers ▶▶ et maintenez cette touche enfoncée.	Appuyez sur ▶▶ et maintenez cette touche enfoncée.

Pour	Lecteur CD	Télécommande
Passer aux groupes suivants*4	Appuyez sur  + plusieurs fois de suite.	Appuyez sur  + plusieurs fois de suite.
Passer aux groupes précédents*4	Appuyez sur  – plusieurs fois de suite.	Appuyez sur  – plusieurs fois de suite.

*1 Détecteur automatique de musique

*2 Ces opérations peuvent être effectuées indifféremment en mode de lecture et de pause.

*3 Lorsque la lecture de la dernière plage est terminée, vous pouvez revenir au début de la première plage en effleurant la touche de commande vers ►► (ou en appuyant sur ►► sur la télécommande). De même, vous pouvez accéder à la dernière plage à partir de la première plage en effleurant la touche de commande vers ◀◀ (ou en appuyant sur ◀◀ sur la télécommande).

*4 Uniquement lors de la lecture d'un CD ATRAC/MP3

*5 Ces opérations ne peuvent pas être effectuées lors de l'utilisation d'un fichier MP3 enregistré sur un CD-R/RW dans un format d'écriture par paquets.

Vérification des informations d'un CD dans la fenêtre d'affichage

Vous pouvez vérifier les informations d'un CD en appuyant plusieurs fois sur la touche DISPLAY/MENU du lecteur CD.

Lors de la lecture d'un CD contenant des informations texte, telles que CD-TEXT, le « nom de la plage », le « nom de l'album », le « nom de l'artiste », etc. sont affichés entre parenthèses comme dans le tableau suivant. Lors de la lecture d'un CD ATRAC, les informations saisies à l'aide du logiciel SonicStage s'affichent. Lors de la lecture d'un CD MP3 contenant des fichiers MP3 avec un tag ID3*1, les informations du tag ID3 s'affichent.

Chaque fois que vous appuyez sur DISPLAY/MENU, l'affichage change comme suit :

Écran	CD audio	CD ATRAC/CD MP3
1	Numéro de la plage, temps de lecture écoulé (nom de la plage, nom de l'artiste, nom de l'album)	Nom du fichier, nom de l'artiste*3, nom du groupe, numéro du fichier, temps de lecture écoulé
2	Numéro de la plage, temps restant de la plage en cours (nom de la plage, nom de l'album, nom de l'artiste)	Nom du fichier, informations CODEC*4, nom du fichier, temps restant du fichier en cours
3	Nombre total de plages sur le CD, temps total de lecture du CD, nombre de plages restantes*2, temps restant sur le CD*2 (nom de l'album, nom de l'artiste)	Nombre total de fichiers, nombre total de groupes, numéro du fichier, temps écoulé de lecture
4	Liste des noms des plages	Liste des noms de groupes/noms de fichiers

- *1 Un tag ID3 est un format permettant d'ajouter certaines informations (nom de la plage, nom de l'album, nom de l'artiste, etc.) aux fichiers MP3. Ce lecteur CD est conforme aux versions 1.1/2.2/2.3 du format de tag ID3 (fichiers MP3 uniquement).
- *2 Ces informations n'apparaissent pas lors de la lecture d'une plage unique, d'une lecture aléatoire ou d'une lecture de plages comportant des signets, d'une lecture classée automatiquement, d'une lecture aléatoire classée automatiquement ou d'une lecture PGM.
- *3 Lors de la lecture, le « nom de l'artiste » ne s'affiche pas si le disque ne contient pas d'informations sur le tag ID3.
- *4 Débit et fréquences d'échantillonnage. Lors de la lecture d'un fichier MP3 effectué à débit binaire variable, l'indication « VBR » apparaît dans la fenêtre d'affichage au lieu d'un débit. Dans certains cas, l'indication « VBR » apparaît au milieu de la lecture et non pas au début.

Remarques

- Les caractères A - Z, a - z, 0 - 9, et _ peuvent être affichés sur ce lecteur CD.
- Avant de lire un fichier, le lecteur CD lit toutes les informations relatives aux groupes (ou dossiers) et aux fichiers du CD. L'indication « READING » s'affiche. Selon le contenu du CD, cette opération peut prendre un certain temps.
- Si le groupe ne possède pas de nom, l'indication « ROOT » apparaît dans la fenêtre d'affichage.
- Si le fichier ne possède pas d'informations de tag ID3, l'indication « - - - » apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Retrait du CD

Retirez le CD tout en appuyant sur le pivot au centre du plateau.



► Options de lecture

Vous pouvez utiliser les options de lecture suivantes à l'aide de la fonction de menu sur le lecteur CD.

- Répétition de la lecture de plages (Lecture répétée)
- Lecture de tous les fichiers dans un groupe sélectionné (Lecture d'un groupe)
- Lecture d'une seule plage (Lecture d'une plage unique)
- Lecture des plages dans un ordre aléatoire (Lecture aléatoire)
- Lecture de tous les fichiers d'un groupe sélectionné dans un ordre aléatoire (Lecture aléatoire d'un groupe)
- Lecture de vos listes de lecture préférées (Lecture de la liste m3u)
- Lecture de vos plages préférées en ajoutant des signets (Lecture des plages comportant des signets)
- Lecture des 10 plages que vous avez lues le plus fréquemment (Lecture classée automatiquement)
- Lecture des plages que vous avez lues le plus fréquemment dans un ordre aléatoire (Lecture aléatoire classée automatiquement)
- Lecture des plages dans l'ordre de votre choix (Lecture PGM)

Sélection des options de lecture

Entrez dans le menu PLAY MODE à l'aide des procédures suivantes, puis sélectionnez chaque option de lecture.

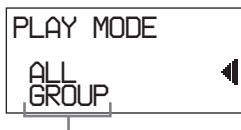
- 1 Appuyez sur DISPLAY/MENU jusqu'à ce que l'écran MENU apparaisse.



- 2 Tournez la molette pour sélectionner « PLAY MODE », puis appuyez sur DISPLAY/MENU.



- 3 Tournez la molette pour sélectionner l'option de lecture souhaitée. Le réglage par défaut est « ALL » (lecture normale).



Les options de lecture apparaissent.

Répétition de la lecture de plages

(Lecture répétée)

Vous pouvez répéter plusieurs options de lecture.

- 1 Appuyez sur DISPLAY/MENU jusqu'à ce que l'écran MENU apparaisse.



- 2 Tournez la molette pour sélectionner « REPEAT », puis appuyez sur DISPLAY/MENU.
- 3 Tournez la molette pour sélectionner « ON », puis appuyez sur DISPLAY/MENU pour valider.



Lecture de tous les fichiers d'un groupe sélectionné

(Lecture d'un groupe) (CD ATRAC/MP3 uniquement)

Exécutez les étapes 1 et 2 de la section « Sélection des options de lecture » (page 18), tournez la molette pour sélectionner « GROUP », puis appuyez sur DISPLAY/MENU pour valider.

Lecture d'une seule plage

(Lecture d'une plage unique)

Exécutez les étapes 1 et 2 de la section « Sélection des options de lecture » (page 18), tournez la molette pour sélectionner « 1 », puis appuyez sur DISPLAY/MENU pour valider.

Lecture des plages dans un ordre aléatoire

(Lecture aléatoire)

Exécutez les étapes 1 et 2 de la section « Sélection des options de lecture » (page 18), tournez la molette pour sélectionner « SHUFFLE », puis appuyez sur DISPLAY/MENU pour valider.

Lecture de tous les fichiers d'un groupe sélectionné dans un ordre aléatoire

(Lecture aléatoire d'un groupe) (CD ATRAC/MP3 uniquement)

Exécutez les étapes 1 et 2 de la section « Sélection des options de lecture » (page 18), tournez la molette pour sélectionner « GROUP SHUF », puis appuyez sur DISPLAY/MENU pour valider.

Lecture de vos listes de lecture préférées

(Lecture de la liste m3u) (CD MP3 uniquement)

Vous pouvez lire vos listes de lecture m3u préférées.*

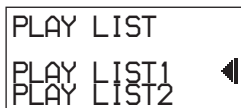
* Une « liste de lecture m3u » est un fichier dans lequel l'ordre de lecture d'un fichier MP3 est codé. Pour utiliser la fonction de liste de lecture, enregistrez les fichiers MP3 sur un CD-R/RW à l'aide d'un logiciel de codage prenant en charge le format m3u.

- 1 Exécutez les étapes 1 et 2 de la section « Sélection des options de lecture » (page 18), tournez la molette pour sélectionner « PLAY LIST », puis appuyez sur DISPLAY/MENU pour valider.

(Suite)

Lecture de vos listes de lecture préférées

- 2 Tournez la molette pour sélectionner une liste de lecture.



- 3 Faites glisser la touche de commande à 5 fonctions vers ►II.

Lecture de vos plages préférées en ajoutant des signets (Lecture des plages comportant des signets)

Lorsque le lecteur CD est en marche, vous pouvez ajouter des signets aux plages de votre choix et lire uniquement ces plages.

- CD audio : jusqu'à 99 plages pour chaque CD (jusqu'à 10 CD)
CD ATRAC : jusqu'à 999 plages pour chaque CD (jusqu'à 5 CD)
CD MP3 : jusqu'à 999 plages pour chaque CD (jusqu'à 5 CD)

Ajout de signets*

- 1 Pendant la lecture d'une plage à laquelle vous souhaitez ajouter un signet, appuyez sur ►II sur la touche de commande à 5 fonctions et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que « 🎵 » disparaisse et que « 📌 » clignote.

Lorsque le signet a été ajouté, le clignotement de « 📌 » ralentit.

- 2 Faites glisser la touche de commande à 5 fonctions vers ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner la plage à laquelle vous souhaitez ajouter un signet, puis répétez l'étape 1 pour ajouter des signets aux plages de votre choix.

Lecture des plages comportant des signets

Exécutez les étapes 1 et 2 de la section « Sélection des options de lecture » (page 18), tournez la molette pour sélectionner « BOOK MARK », puis appuyez sur DISPLAY/MENU. La lecture des plages comportant des signets démarre.

Pour supprimer les signets*

Pendant la lecture d'une plage comportant un signet, faites glisser la touche de commande à 5 fonctions vers ►II jusqu'à ce que « 📌 » s'allume.

Pour vérifier les plages comportant des signets*

Pendant la lecture des plages comportant des signets, « 📌 » clignote lentement dans la fenêtre d'affichage.

* Ces opérations doivent être exécutées uniquement lorsque l'écran 1 ou 2 est affiché (page 16).

Remarques

- Pendant la lecture des plages comportant des signets, les plages sont lues dans l'ordre des plages et non dans l'ordre d'insertion des signets.
- Si vous essayez d'ajouter des signets aux plages du 11ème CD (à celles du 6ème CD lors de la lecture de CD ATRAC/MP3), les signets du CD que vous avez lu en premier seront effacés.
- Tous les signets enregistrés dans la mémoire seront effacés :
 - si vous supprimez toutes les sources d'alimentation ou
 - si vous continuez à utiliser le lecteur CD avec la pile rechargeable sans la recharger, même si « Lobatt » s'affiche.

Lecture des 10 plages que vous avez lues le plus fréquemment

(Lecture classée automatiquement)

Le lecteur CD mémorise automatiquement jusqu'à 10 plages parmi les plus fréquemment lues du CD et les lit de la 10^{ème} à la 1^{ère}.

Exécutez les étapes 1 et 2 de la section « Sélection des options de lecture » (page 18), tournez la molette pour sélectionner « AUTO RANKING », puis appuyez sur DISPLAY/MENU pour valider.

Lecture des plages que vous avez lues le plus fréquemment dans un ordre aléatoire

(Lecture aléatoire classée automatiquement)

Le lecteur CD lit jusqu'à 32 plages que le lecteur a mémorisées automatiquement comme celles le plus fréquemment lues. En mode de lecture aléatoire classée automatiquement, ces plages sont lues dans un ordre aléatoire.

Exécutez les étapes 1 et 2 de la section « Sélection des options de lecture » (page 18), tournez la molette pour sélectionner « RANKING SHUF », puis appuyez sur DISPLAY/MENU pour valider.

Remarque



Le lecteur CD mémorise les plages lues provenant de 10 CD maximum, que vous ayez changé les CD ou non. Si le lecteur CD tente de mémoriser les plages d'un 11^{ème} CD, les données mémorisées en premier seront effacées.

Lecture des plages dans l'ordre de votre choix (Lecture PGM)

Vous pouvez programmer le lecteur CD pour lire au maximum 64 plages dans l'ordre de votre choix.

1 Lorsque la lecture est arrêtée, exécutez les étapes 1 et 2 de la section « Sélection des options de lecture » (page 18), tournez la molette pour sélectionner « PROGRAM », puis appuyez sur DISPLAY/MENU pour valider.

2 Tournez la molette pour sélectionner la plage et appuyez sur DISPLAY/MENU pour valider.

La plage a été enregistrée en mémoire. Lors de la lecture d'un CD ATRAC/MP3, vous pouvez également sélectionner un groupe à l'aide de  + ou .

CD audio



Lors de la lecture d'un CD ATRAC/MP3, un ordre de lecture et un nom de fichier sont affichés.

(Suite)

Lecture des plages dans l'ordre de votre choix

3 Répétez l'étape 2 pour sélectionner les plages dans l'ordre de votre choix.

4 Appuyez sur ►II sur la touche de commande à 5 fonctions pour lancer la lecture PGM.

Vérification du programme

Lors de la programmation :

Avant l'étape 4, faites glisser plusieurs fois la touche de commande à 5 fonctions vers ►II et maintenez-la enfoncée ou appuyez plusieurs fois sur DISPLAY/MENU.

Lorsque la lecture est arrêtée :

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY/MENU jusqu'à ce que « PROGRAM » et le numéro de plage apparaissent. La liste des plages programmées apparaît. Pour afficher les plages à partir de la troisième plage, appuyez sur ►►I sur la touche à 5 fonctions.

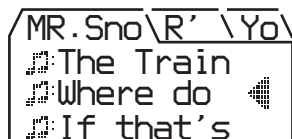
Remarques

- Lorsque vous avez saisi la 64^{ème} plage à l'étape 3, la première plage sélectionnée (CD audio) ou le premier fichier sélectionné (CD ATRAC/MP3) apparaît dans la fenêtre d'affichage.
- Si vous avez sélectionné 65 plages ou davantage, les premières plages sélectionnées sont supprimées.

Recherche de groupes ou de plages/fichiers

Lorsque le lecteur CD fonctionne, vous pouvez rechercher et lire le groupe (CD ATRAC uniquement) ou la plage/le fichier de votre choix rapidement en utilisant la molette sur le lecteur CD.

1 Pendant la lecture, tournez la molette jusqu'à ce que l'écran de recherche s'affiche.



2 Appuyez sur □ + ou □ - pour sélectionner le groupe souhaité, puis faites glisser la touche de commande à 5 fonctions vers ►II.

Le lecteur CD démarre la lecture en commençant par le premier fichier du groupe sélectionné.

Sélection de la plage/du fichier de votre choix

- 1** Exécutez l'étape 1 ci-dessus, puis appuyez sur □ + ou □ - pour sélectionner le groupe souhaité.
- 2** Tournez la molette pour sélectionner la plage/le fichier souhaité, puis faites glisser la touche de commande à 5 fonctions vers ►II.

Le lecteur CD démarre la lecture en commençant par la plage/le fichier que vous avez sélectionné(e).

Pour quitter le mode de recherche

Faites glisser la touche de commande vers ■/CHG. Si environ 40 secondes au maximum se sont écoulées sans qu'aucune opération n'ait été effectuée, le système revient à l'écran précédent.

Remarque

Si vous essayez de faire fonctionner le lecteur CD à l'aide de la télécommande en cours de recherche, l'opération est impossible.

Réglage de la qualité du son (égaliseur paramétrique)

Vous pouvez obtenir vos sons favoris en réglant la qualité du son en suivant l'une des deux méthodes suivantes :

- Sélection d'un modèle sonore prédéfini → « Sélection de la qualité sonore de votre choix »
- Sélection de la qualité sonore par vous-même → « Personnalisation de la qualité du son »

Sélection de la qualité sonore de votre choix

- 1 Appuyez sur DISPLAY/MENU jusqu'à ce que l'écran MENU s'affiche.
- 2 Tournez la molette pour sélectionner « SOUND », puis appuyez sur DISPLAY/MENU.
- 3 Tournez la molette pour sélectionner la qualité sonore souhaitée, puis appuyez sur DISPLAY/MENU pour valider.

Indication	Qualité sonore
SOFT	Pour les chants, mettant l'accent sur une plage de son intermédiaire
ACTIVE	Sons vivants, mettant l'accent sur une plage de son élevée et faible
HEAVY	Sons forts, mettant l'accent sur des plages élevée et faible par rapport au son ACTIVE
CUSTOM	Son personnalisé

Personnalisation de la qualité du son

Vous pouvez personnaliser la qualité du son en réglant le volume sonore dans les 3 plages de fréquence « LOW » (son faible), « MID » (son intermédiaire) et « HIGH » (son élevé). Pour chaque plage de fréquences, vous pouvez sélectionner le modèle d'onde parmi les 3 et vous pouvez également régler le volume sonore sur l'un des 7 niveaux dans le modèle sélectionné.

Réglez la qualité sonore en vérifiant la forme de l'onde dans la fenêtre d'affichage.

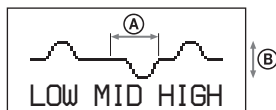
- 1 Effectuez les étapes 1 à 3 de la section « Sélection de la qualité sonore de votre choix » et sélectionnez « CUSTOM ».

- 2 Faites glisser la touche de commande vers ◀◀ ou ▶▶ pendant au moins 2 secondes pour sélectionner la plage de fréquences.

La plage de fréquences que vous avez sélectionnée clignote.



- 3 Tournez la molette pour sélectionner le volume sonore, puis appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou sur ▶▶ sur la touche de commande à 5 fonctions pour sélectionner la forme de l'onde parmi les 3 formes enregistrées en mémoire pour chaque plage de fréquences.



- Ⓐ : Plage de fréquences
Ⓑ : Volume sonore

- 4 Répétez les étapes 2 et 3 pour régler les 2 plages de fréquences restantes.

- 5 Appuyez sur DISPLAY/MENU pour valider.

Pour revenir à l'écran précédent

Appuyez sur □ – sur le lecteur CD.

Pour annuler le réglage

Faites glisser la touche de commande à 5 fonctions vers ■/CHG.

(Suite)

Réglage de la qualité du son

Remarques

- Lorsque vous sélectionnez le son CUSTOM, le son risque d'être déformé selon les réglages effectués lorsque vous augmentez le volume. Dans ce cas, baissez le volume.
- Vous pouvez percevoir une différence de volume sonore entre le réglage du son CUSTOM et un autre réglage sonore. Réglez le volume à votre convenance.
- Lors de l'utilisation de la radio, l'égaliseur paramétrique ne fonctionne pas.

Fonction G-PROTECTION

La fonction G-PROTECTION a été développée pour pallier les pertes de son pendant diverses activités.

- 1** Lorsque la lecture est arrêtée, appuyez sur DISPLAY/MENU jusqu'à ce que l'écran MENU apparaisse. Tournez la molette pour sélectionner « OPTION », puis appuyez sur DISPLAY/MENU.
- 2** Tournez la molette pour sélectionner « G-PROTECTION », puis appuyez sur DISPLAY/MENU pour valider.
- 3** Tournez la molette pour sélectionner « G-PRO 1 » ou « G-PRO 2 », puis appuyez sur DISPLAY/MENU pour valider.

Si vous sélectionnez « G-PRO 2 », la fonction G-PROTECTION sera améliorée par rapport à la sélection « G-PRO 1 ». Pour bénéficier d'un son CD de haute qualité, sélectionnez « G-PRO 1 ».

Remarque

Des pertes de son peuvent survenir :

- si le lecteur CD est soumis à des chocs continus plus violents que la normale,
- si vous lisez un disque sale ou rayé,
- lorsque vous utilisez des CD-R/RW de mauvaise qualité ou si l'appareil utilisé pour l'enregistrement ou le logiciel est défectueux.

Protection de l'ouïe (AVLS)


La fonction AVLS (Automatic Volume Limiter System) baisse le volume maximal afin de protéger votre ouïe.

- 1** Appuyez sur DISPLAY/MENU jusqu'à ce que l'écran MENU apparaisse. Tournez la molette pour sélectionner « OPTION », puis appuyez sur DISPLAY/MENU.
- 2** Tournez la molette pour sélectionner « AVLS », puis appuyez sur DISPLAY/MENU pour valider.
- 3** Tournez la molette pour sélectionner « ON », puis appuyez sur DISPLAY/MENU pour valider.

Pour désactiver la fonction AVLS

Effectuez les étapes 1 à 3 en réglant AVLS sur « OFF ».

Arrêt automatique de la lecture (OFF TIMER)

Vous pouvez régler le lecteur CD pour arrêter automatiquement la lecture dans une plage comprise entre 1 à 99 minutes, par incréments d'une minute. Lorsque le minuteur fonctionne, l'indication «  » apparaît à des intervalles d'environ 5 secondes*.

* Lorsque l'écran 1, 2 ou 3 est affiché (Audio CD : lorsque l'écran 1 ou 2 est affiché) (page 16)


1 Appuyez sur DISPLAY/MENU jusqu'à ce que l'écran MENU apparaisse. Tournez la molette pour sélectionner « OPTION », puis appuyez sur DISPLAY/MENU.

2 Tournez la molette pour sélectionner « TIMER », puis appuyez sur DISPLAY/MENU pour valider.


3 Tournez la molette pour sélectionner « 10 min* », puis appuyez sur DISPLAY/MENU.
* Réglage par défaut. Si vous avez modifié le réglage, le laps de temps déjà défini apparaît.

4 Tournez le levier de commande pour sélectionner la durée à régler de « 01 min » à « 99 min », puis appuyez sur DISPLAY/MENU pour valider la sélection.

Pour revenir à l'écran précédent

Appuyez sur  – sur le lecteur CD.

Pour annuler le réglage

Faites glisser la touche de commande à 5 fonctions vers /CHG.

Pour vérifier le délai avant que le lecteur CD n'arrête la lecture

Lors de la lecture, effectuez les étapes 1 à 3.

Pour annuler la fonction OFF TIMER

La fonction OFF TIMER est annulée si :

- vous exécutez les étapes 1 à 3 en modifiant le réglage de OFF TIMER sur « OFF ».
- vous écoutez la radio.

Verrouillage des commandes (HOLD)

Vous pouvez verrouiller les commandes sur votre lecteur CD pour éviter d'appuyer accidentellement sur une touche.

Si vous appuyez sur n'importe quelle touche lorsque la fonction HOLD est activée, le voyant OPR et l'indication « HOLD » clignotent dans la fenêtre d'affichage.

Faites glisser HOLD dans le sens de la flèche.

Vous pouvez utiliser la fonction HOLD avec le lecteur CD et la télécommande. Vous pouvez utiliser le lecteur CD à l'aide de la télécommande lorsque HOLD est désactivé sur la télécommande.

Pour déverrouiller les commandes

Faites glisser HOLD dans le sens opposé à la flèche.

Désactivation du bip

Vous pouvez désactiver le bip provenant de votre casque d'écoute/vos écouteurs lorsque vous utilisez votre lecteur CD.

- 1** Appuyez sur **DISPLAY/MENU** jusqu'à ce que l'écran **MENU** apparaisse. Tournez la molette pour sélectionner « **OPTION** », puis appuyez sur **DISPLAY/MENU**.
- 2** Tournez la molette pour sélectionner « **BEEP** », puis appuyez sur **DISPLAY/MENU** pour valider.
- 3** Tournez la molette pour sélectionner « **OFF** », puis appuyez sur **DISPLAY/MENU** pour valider.

Pour activer le bip

Effectuez les étapes 1 à 3 en réglant **BEEP** sur « **ON** ».

Economie d'énergie

Vous pouvez sélectionner les options d'éclairage pour le voyant **OPR** du lecteur CD, afin d'économiser la pile.

- 1** Appuyez sur **DISPLAY/MENU** jusqu'à ce que l'écran **MENU** apparaisse. Tournez la molette pour sélectionner « **OPTION** », puis appuyez sur **DISPLAY/MENU**.
- 2** Tournez la molette pour sélectionner « **LIGHT** », puis appuyez sur **DISPLAY/MENU** pour valider.
- 3** Tournez la molette pour sélectionner « **LIGHT OFF** » ou « **LIGHT 2** », puis appuyez sur **DISPLAY/MENU** pour valider.

A propos de l'option d'éclairage

Réglage	Voyant OPR
LIGHT OFF	Désactivé
LIGHT 1	S'allume complètement lors de la lecture ou du fonctionnement
LIGHT 2*	S'allume avec moins de luminosité lors de la lecture ou en cours de fonctionnement

* Vous pouvez économiser de l'énergie en sélectionnant « **LIGHT 2** » au lieu de « **LIGHT 1** ».

Lecture de plages en continu (SEAMLESS) (CD

ATRAC uniquement)

Vous pouvez lire de la musique live, etc. sans espace entre les plages.

- 1** Lorsque la lecture est arrêtée, appuyez sur **DISPLAY/MENU** jusqu'à ce que l'écran **MENU** apparaisse. Tournez la molette pour sélectionner « **OPTION** », puis appuyez sur **DISPLAY/MENU**.
 - 2** Tournez la molette pour sélectionner « **SEAMLESS** », puis appuyez sur **DISPLAY/MENU** pour valider.
 - 3** Tournez la molette pour sélectionner « **ON** », puis appuyez sur **DISPLAY/MENU** pour valider.
-

Remarque

Les plages risquent de ne pas être lues en continu selon le mode d'enregistrement de la source musicale.

► Utilisation de la radio

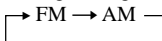
Ecoute de la radio

Vous pouvez écouter des programmes diffusés en FM et AM.

1 Appuyez sur **RADIO ON/BAND** pour mettre la radio sous tension.

2 Appuyez sur **RADIO ON/BAND** jusqu'à l'apparition de la bande de votre choix.

A chaque pression sur cette touche, l'affichage change comme suit :



3 Appuyez sur **TUNE +** ou sur **-** (☐ + ou - sur la télécommande) pour syntoniser la radio sur la station de votre choix et régler le volume.

Pour mettre la radio hors tension

Appuyez sur ■/CHG sur la touche de commande à 5 fonctions (appuyez sur ■•RADIO ON/BAND•RADIO OFF et maintenez cette touche enfoncée sur la télécommande).

Pour syntoniser rapidement une station

Maintenez la touche **TUNE +** ou **-** (☐ + ou - sur la télécommande) enfoncée (étape 3) jusqu'à ce que les chiffres indiquant la fréquence commencent à changer dans la fenêtre d'affichage. Le lecteur CD effectue un balayage automatique des fréquences radio et s'arrête lorsqu'il capte correctement une station.

Pour améliorer la réception des émissions

Pour les fréquences FM, déroulez le cordon du casque d'écoute ou des écouteurs.



Casque d'écoute ou écouteurs

Pour les fréquences AM, réorientez le lecteur CD.

Remarque

Laissez le casque ou les écouteurs branchés sur la prise Ⓜ du lecteur CD. Le cordon du casque ou des écouteurs fonctionne comme une antenne FM.

Si l'écoute d'émissions en FM est difficile

1 Tout en écoutant la radio, maintenez la touche **DISPLAY/MENU** enfoncée jusqu'à ce que l'écran d'affichage change.



2 Appuyez sur **◀◀** ou sur **▶▶** sur la touche de commande à 5 fonctions pour sélectionner « MONO », puis appuyez sur **DISPLAY/MENU**.

3 Appuyez sur **◀◀** ou sur **▶▶** sur la touche de commande à 5 fonctions pour sélectionner « ON », puis appuyez sur **DISPLAY/MENU** pour valider.

Le bruit parasite sera réduit, mais la radio fonctionnera en mono.

Protection de l'ouïe

La fonction AVLS (Automatic Volume Limiter System) baisse le volume maximal, afin de protéger votre ouïe.

- 1 Tout en écoutant la radio, maintenez la touche DISPLAY/MENU enfoncée jusqu'à ce que l'écran d'affichage change.
- 2 Appuyez sur ◀◀ ou sur ▶▶ sur la touche de commande à 5 fonctions pour sélectionner « AVLS », puis appuyez sur DISPLAY/MENU.
- 3 Appuyez sur ◀◀ ou sur ▶▶ sur la touche de commande à 5 fonctions pour sélectionner « ON », puis appuyez sur DISPLAY/MENU pour valider.

Pour désactiver la fonction AVLS

Effectuez les étapes 1 à 3, en réglant la fonction AVLS sur « OFF ».

Pour mettre la radio hors tension automatiquement

Vous pouvez mettre la radio hors tension automatiquement entre 10 et 99 minutes par incréments de 10 minutes. Lorsque la fonction minuteur est activée, « ⌚ » apparaît toutes les 5 secondes environ.

- 1 Tout en écoutant la radio, maintenez la touche DISPLAY/MENU enfoncée jusqu'à ce que l'écran d'affichage change.
- 2 Appuyez sur ◀◀ ou sur ▶▶ sur la touche de commande à 5 fonctions pour sélectionner « TIMER », puis appuyez sur DISPLAY/MENU.
- 3 Appuyez sur ◀◀ ou sur ▶▶ sur la touche de commande à 5 fonctions pour sélectionner une période de « 10 » à « 99 », puis appuyez sur DISPLAY/MENU pour valider.

Pour vérifier la durée restante avant la mise hors tension automatique de la radio

Tout en écoutant la radio, effectuez les étapes 1 à 2.

Pour annuler la fonction OFF TIMER

La fonction TIMER est annulée si :

- vous exécutez les étapes 1 à 3 en modifiant le réglage de OFF TIMER sur « OFF ».
- vous mettez la radio hors tension.
- vous lancez la lecture d'un CD.

Lorsque la radio fonctionne avec de pile

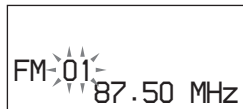
Si vous branchez la fiche d'alimentation secteur sur la prise DC IN 3 V de votre lecteur CD, ce dernier est mis hors tension. Mettez-le sous tension en appuyant sur RADIO ON/BAND pour poursuivre l'écoute.

Programmation des stations de radio

Vous pouvez programmer jusqu'à 40 stations : 30 en FM et 10 en AM.

- 1 Appuyez sur RADIO ON/BAND pour mettre la radio sous tension.
- 2 Appuyez sur RADIO ON/BAND pour sélectionner la bande de fréquences.
- 3 Appuyez sur MEMORY pendant au moins 2 secondes.

Le numéro de programmation clignote à l'écran.



- 4 Appuyez sur DISPLAY/MENU pendant au moins 2 secondes.

Le lecteur CD balaie les stations en commençant par les basses fréquences et s'arrête pendant environ 3 secondes, dès qu'une station est reçue.

Programmation des stations de radio

5 Si vous souhaitez programmer la station reçue, appuyez sur DISPLAY/MENU quand le numéro de programmation clignote.

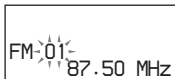
La station reçue est alors mémorisée sur le numéro de programmation 1 et le lecteur CD poursuit le balayage des stations suivantes. Si vous n'appuyez pas sur DISPLAY/MENU dans les 3 secondes qui suivent, le balayage des stations reprend sans que le lecteur CD n'enregistre la station.

6 Répétez l'étape 5 jusqu'à ce que toutes les stations reçues soient mémorisées.

Si vous avez déjà programmé des stations, elles seront effacées lors de la mémorisation de vos nouvelles stations.

Pour programmer vos stations manuellement

- 1 Appuyez sur RADIO ON/BAND pour mettre la radio sous tension.
- 2 Appuyez sur RADIO ON/BAND pour sélectionner la bande de fréquences.
- 3 Maintenez la touche MEMORY enfoncée jusqu'à ce que le numéro de programmation clignote dans la fenêtre d'affichage.



Vous devez ensuite effectuer l'opération suivante dans les 30 secondes. Au-delà de ces 30 secondes, si vous n'avez effectué aucune opération, le numéro de programmation cesse de clignoter, ce qui signifie que le lecteur CD a quitté le mode veille mémoire préréglée. Dans ce cas, recommencez à l'étape 3.

- 4 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou sur ▶▶ sur la touche de commande à 5 fonctions pour sélectionner le numéro présélectionné qui clignote sur lequel vous souhaitez enregistrer la station.
- 5 Appuyez sur TUNE + ou - (☐ + ou - sur la télécommande) pour syntoniser la station de votre choix pendant que le numéro de programmation clignote.
- 6 Appuyez sur DISPLAY/MENU. Une fois la station mémorisée, un bip retentit. La nouvelle station mémorisée remplace l'ancienne. Le numéro de programmation augmente d'une unité et le lecteur CD passe en mode veille mémoire préréglée.
- 7 Répétez les étapes 4 à 6 pour programmer des stations dans la même bande de fréquences. Pour programmer des stations dans des bandes de fréquences différentes, maintenez la touche MEMORY enfoncée pour quitter le mode veille mémoire préréglée. Répétez les étapes 2 à 6 dès que le numéro de programmation a cessé de clignoter.

Pour quitter le mode veille mémoire préréglée

Lorsque la radio est allumée, vous pouvez quitter le mode veille mémoire préréglée en suivant l'une des procédures ci-dessous. Les stations programmées resteront mémorisées dans le lecteur CD.

- Maintenez la touche MEMORY enfoncée jusqu'à ce que le numéro de programmation cesse de clignoter.
- N'appuyez sur aucune touche pendant 30 secondes. Le numéro de programmation cesse de clignoter.
- Appuyez sur ▶▶ sur la touche de commande à 5 fonctions pour passer en mode de lecteur CD.
- Appuyez sur ■/CHG sur la touche de commande à 5 fonctions pour mettre la radio hors tension.

Pour annuler toutes les stations présélectionnées

- 1 Lorsque la radio est hors tension et le lecteur CD à l'arrêt, maintenez la touche DISPLAY/MENU enfoncée jusqu'à ce que l'écran MENU apparaisse.
- 2 Tournez la molette pour sélectionner « OPTION », puis appuyez sur DISPLAY/MENU.
- 3 Tournez la molette pour sélectionner « TUNER PRESET », puis appuyez sur DISPLAY/MENU pour valider. L'indication « Clear? » apparaît dans la fenêtre d'affichage. Lorsque vous appuyez sur DISPLAY/MENU, toutes les stations programmées sont effacées.

Ecoute des stations radio programmées

Pour pouvez facilement syntoniser la station en appuyant sur **◀◀** ou sur **▶▶** sur la touche de commande à 5 fonctions.

- 1 Appuyez sur RADIO ON/BAND pour sélectionner la bande de fréquences.
- 2 Appuyez sur **◀◀** ou sur **▶▶** sur la touche de commande à 5 fonctions pour sélectionner la station enregistrée.

Modification de l'intervalle de syntonisation (à l'exception des modèles chinois et européens)

En cas d'utilisation du lecteur CD à l'étranger, modifiez l'intervalle de syntonisation AM dans le menu, si nécessaire.

zone 9 kHz : Asie et Europe

zone 10 kHz : Etats-Unis, Canada et Amérique du Sud

Modifiez-le lorsque la radio est hors tension et la lecture CD à l'arrêt, comme suit.

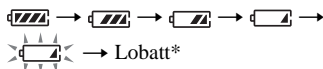
- 1 Maintenez la touche DISPLAY/MENU enfoncée jusqu'à ce que l'écran MENU apparaisse.
- 2 Effleurez la molette pour sélectionner « OPTION », puis appuyez sur DISPLAY/MENU.
- 3 Tournez la molette pour sélectionner « AM STEP », puis appuyez sur DISPLAY/MENU pour valider.
- 4 Tournez la molette pour sélectionner « 9 kHz » ou « 10 kHz », puis appuyez sur DISPLAY/MENU pour valider.

Remarque

Après la modification de l'intervalle de syntonisation, vous devez de nouveau présélectionner les stations.

► Raccordement sur une source d'alimentation

Vous pouvez vérifier l'autonomie des piles dans la fenêtre d'affichage.



* Un bip retentit.

Lorsque la pile est épuisée, rechargez la pile rechargeable ou remplacez la batterie sèche par une neuve.

Remarques

- Les sections de l'indicateur affichent approximativement l'autonomie des piles. Une section ne correspond pas toujours au quart de l'autonomie.
- Selon les conditions de fonctionnement, les sections de l'indicateur peuvent augmenter ou diminuer.

Pour plus d'informations sur la durée de vie de la pile et son temps de chargement, reportez-vous à la section « Spécifications ».

Utilisation de la pile

Utilisez uniquement les piles suivantes pour votre lecteur CD.

Pile rechargeable

Chargez la pile rechargeable avant de l'utiliser pour la première fois.

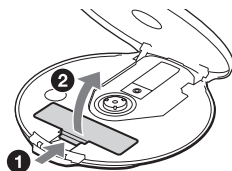
- NH-7WMAA (fournie)

Pile sèche

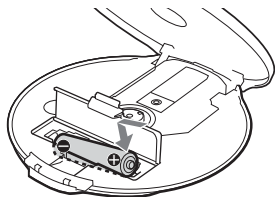
- Pile alcaline LR6 (format AA)

Insertion de la pile

- 1** Appuyez sur OPEN des deux côtés pour ouvrir le couvercle de votre lecteur CD, puis ouvrez le couvercle du boîtier à piles à l'intérieur du lecteur.






- 2** Introduisez la pile en faisant correspondre la marque \oplus au schéma du boîtier à piles et refermez le couvercle du boîtier jusqu'à ce qu'il s'encliquette.



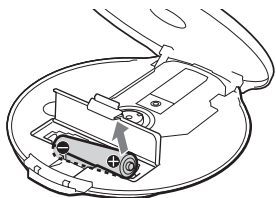
Insérez le pôle \ominus en premier.

Chargement de la pile rechargeable fournie

- 1 Raccordez l'adaptateur secteur à la prise DC IN 3 V de votre lecteur CD et à une prise secteur.
- 2 Appuyez vers **■/CHG** sur la touche de commande à 5 fonctions pour lancer le chargement.
Le lecteur CD charge la pile. Les sections de l'indicateur  s'allument tour à tour et le voyant OPR clignote, puis s'allume. Lorsque la pile est complètement rechargée, le voyant OPR et l'indicateur  s'éteignent.
Si vous appuyez sur **■/CHG** sur la touche de commande à 5 fonctions, lorsque le chargement est déjà terminé, le l'indicateur  clignote et l'indication « FULL » apparaît à l'écran.
- 3 Débranchez l'adaptateur secteur.

Pour retirer la pile

Retirez la pile comme illustré ci-dessous.



Quand remplacer la pile rechargeable

Si l'autonomie de la pile diminue d'environ plus de la moitié, remplacez-la par une pile rechargeable neuve.

Remarques sur la pile rechargeable

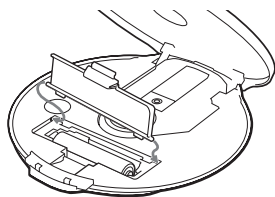
- Pour conserver la capacité de la pile d'origine pendant une période prolongée, chargez-la uniquement lorsqu'elle est entièrement épuisée.
- Si la pile est neuve ou n'a pas été utilisée pendant une période prolongée, il se peut qu'elle ne puisse pas être complètement chargée avant que vous ne la chargiez, puis déchargiez plusieurs fois.
- Lors du transport de la pile rechargeable, utilisez le boîtier de transport des piles fourni pour éviter une surchauffe éventuelle. Si la pile rechargeable rentre en contact avec des objets métalliques, cela peut provoquer un court-circuit, produisant de la chaleur ou un incendie.

Remarques sur l'utilisation de la pile sèche

- Veillez à bien débrancher l'adaptateur secteur.
- Lorsque la pile est épuisée, remplacez-la par une pile neuve.

Pour fixer le couvercle du boîtier à piles

Si le couvercle du boîtier à piles se détache suite à une chute accidentelle, un mouvement brusque, etc., remettez-le en place comme illustré ci-dessous.



Remarques sur la source d'alimentation

Débranchez toutes les sources d'alimentation lorsque le lecteur CD n'est pas utilisé pendant une longue période.

A propos de l'adaptateur secteur

- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni. Si aucun adaptateur n'est fourni avec votre lecteur de CD, utilisez l'adaptateur secteur AC-E30HG. N'utilisez aucun autre type d'adaptateur secteur, car cela risque de provoquer un dysfonctionnement.

Polarité de la fiche



- Ne touchez pas l'adaptateur secteur avec des mains humides.
- Branchez l'adaptateur secteur sur une prise secteur facilement accessible. Si vous remarquez un dysfonctionnement de l'adaptateur secteur, débranchez-le immédiatement de la prise secteur.

A propos des piles rechargeables et des piles sèches

- Ne rechargez pas les piles sèches.
- Ne jetez pas les piles au feu.
- Ne transportez pas les piles avec des pièces de monnaie ou d'autres objets métalliques. Cela peut générer de la chaleur si les bornes positive et négative de la pile entrent en contact par accident avec un objet métallique.
- Ne mélangez pas de piles rechargeables avec des piles sèches.
- N'utilisez pas des piles neuves avec des anciennes.
- N'utilisez pas des types de piles différents ensemble.

- Si vous comptez ne pas utiliser les piles pendant un certain temps, retirez-les.
- En cas de fuite des piles, nettoyez tout résidu dans le compartiment à piles, puis remettez des piles neuves. Si vous avez des résidus sur le corps, lavez-vous en rinçant abondamment pour les éliminer.

Liste des menus

Appuyez sur DISPLAY/MENU sur le lecteur CD jusqu'à ce que l'écran MENU apparaisse, puis tournez la molette pour sélectionner le menu souhaité.



Pour revenir à l'écran précédent, appuyez sur -*1 sur le lecteur CD.

Pour annuler la procédure de réglage, faites glisser la touche de commande à 5 fonctions vers /CHG.

Les options marquées ● sont les options par défaut.

Réglage des options de lecture (page)	Menu 1	➔	Menu 2
Répétition de la lecture de pages (18)	REPEAT		● OFF ON
Lecture normale	PLAY MODE		ALL
Lecture de tous les fichiers dans un groupe sélectionné (19)	PLAY MODE		GROUP*2
Lecture d'une seule page (19)	PLAY MODE		1
Lecture des pages dans un ordre aléatoire (19)	PLAY MODE		SHUFFLE
Lecture de tous les fichiers d'un groupe sélectionné dans un ordre aléatoire (19)	PLAY MODE		GROUP SHUF*2
Lecture de vos pages préférées en ajoutant des signets (20)	PLAY MODE		BOOK MARK*3
Lecture de vos listes de lecture préférées (19)	PLAY MODE		PLAY LIST*4
Lecture des 10 pages que vous avez lues le plus fréquemment (21)	PLAY MODE		AUTO RANKING
Lecture des pages que vous avez lues le plus fréquemment dans un ordre aléatoire (21)	PLAY MODE		RANKING SHUF
Lecture des pages dans l'ordre de votre choix (21)	PLAY MODE		PROGRAM*5

*1 Si l'indication « PGM » ne s'affiche pas.

*2 Pour les CD ATRAC et les CD MP3 uniquement

*3 Uniquement si des signets ont été ajoutés à la page ou aux fichiers

*4 Listes de lecture (m3u) enregistrées au format MP3 uniquement

*5 Vous pouvez effectuer ces réglages lorsque la lecture est arrêtée.

(Suite)

Liste des menus

Réglage du son (page)	Menu 1 →	Menu 2 →	Menu 3
Réglage de la qualité du son (page 23)	SOUND	● OFF SOFT ACTIVE HEAVY CUSTOM	—
Réglage des différentes fonctions (page)	Menu 1 →	Menu 2 →	Menu 3
Protection contre la perte de son (page 24)	OPTION	G-PROTECTION*1	● G-PRO 1 G-PRO 2
Protection de l'ouïe (page 24)	OPTION	AVLS	ON ● OFF
Arrêt automatique de la lecture (page 25)	OPTION	TIMER	10 min*2 ● OFF
Désactivation du bip (page 26)	OPTION	BEEP	● ON OFF
Economie d'énergie (page 26)	OPTION	LIGHT	LIGHT OFF ● LIGHT 1 LIGHT 2
Lecture des plages en continu (page 27)	OPTION	SEAMLESS*1, *3	ON ● OFF
Réglage lorsque la radio est hors tension (page)	Menu 1 →	Menu 2 →	Menu 3
Annulation de toutes les stations programmées (page 31)	OPTION	TUNER PRESET	Clear?
Modification de l'intervalle de syntonisation (page 31)	OPTION	AM STEP	9 kHz*4 10 kHz

*1 Vous pouvez effectuer ces réglages lorsque la lecture est arrêtée.

*2 Réglage par défaut. Si vous avez modifié le réglage, le temps déjà défini apparaît.

*3 Pour CD ATRAC uniquement

*4 Les réglages par défaut varient selon le lieu d'achat du lecteur CD.

Précautions

Sécurité

- Si des objets solides ou du liquide pénètrent dans le lecteur CD, débranchez-le et faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de continuer à l'utiliser.
- Ne placez pas de corps étrangers dans la prise DC IN 3 V (entrée d'alimentation externe).

A propos du lecteur CD

- Gardez la lentille du lecteur CD parfaitement propre et ne la touchez pas. Sinon, vous risquez d'endommager la lentille et le lecteur CD pourrait ne plus fonctionner correctement.
- Ne placez pas d'objets lourds sur le lecteur CD. Le lecteur CD et le CD risquent d'être endommagés.
- Ne laissez pas le lecteur CD à proximité de sources de chaleur ou à des endroits soumis aux rayons directs du soleil, à une poussière excessive ou à du sable, de l'humidité, de la pluie, des chocs mécaniques, sur une surface inégale ou dans une voiture dont les vitres sont fermées.
- Si le lecteur CD provoque des interférences dans la réception radio ou télévisée, mettez le lecteur CD hors tension ou éloignez-le de la radio ou du téléviseur.
- Les disques de formes spéciales (par exemple en forme de cœur, de carré ou d'étoile) ne sont pas utilisables sur ce lecteur de CD. En cas d'utilisation, cela peut endommager votre lecteur de CD. N'utilisez pas ce genre de disques.

Manipulation des CD

- Pour qu'un CD reste propre, manipulez-le par les bords. Ne touchez pas sa surface.
- Ne collez pas de papier ou d'étiquette sur la surface du disque.
- N'exposez pas le CD aux rayons directs du soleil ou à des sources de chaleur telles que des conduits d'air chaud. Ne laissez pas le CD dans une voiture garée en plein soleil.

A propos du casque d'écoute/ des écouteurs

Sécurité routière

N'utilisez pas le casque d'écoute/les écouteurs lorsque vous roulez en voiture, à vélo ou lorsque vous utilisez tout autre véhicule motorisé. Cela peut représenter un risque pour le trafic et est illégal dans certains endroits. Utilisez le casque d'écoute à volume élevé lorsque vous marchez, et tout particulièrement sur les passages pour piétons, constitue également un danger potentiel. Soyez extrêmement prudent ou interrompez provisoirement l'écoute du lecteur CD dans des situations potentiellement dangereuses.

Protection de l'ouïe

Évitez d'utiliser le casque d'écoute/les écouteurs à volume élevé. Les spécialistes de l'ouïe déconseillent une écoute prolongée à volume élevé. Si vous ressentez une résonance dans les oreilles, réduisez le volume ou interrompez l'écoute.

Respect d'autrui

Utilisez le lecteur CD à un volume modéré. Vous pourriez non seulement entendre les bruits extérieurs, mais vous ferez également preuve de respect à l'égard des autres.

Entretien

Nettoyage du boîtier

Utilisez un chiffon doux légèrement imprégné d'eau ou d'une solution détergente douce. N'utilisez pas d'alcool, d'essence ou de diluant.

Dépannage

Si les problèmes persistent après avoir vérifié les symptômes, contactez votre distributeur Sony le plus proche.

Lecteur CD

Symptôme	Cause et/ou remèdes
Le volume n'augmente pas, même lorsque vous appuyez plusieurs fois sur VOL + (ou lorsque vous tournez plusieurs fois VOL +/- dans le sens + sur la télécommande).	→ La fonction AVLS est réglée sur « ON ». Réglez-la sur « OFF ». (page 24)
Il n'y a pas de son ou vous entendez des parasites.	→ Raccordez fermement les fiches du casque d'écoute/des écouteurs. (page 14) → Les fiches sont sales. Nettoyez-les régulièrement au moyen d'un chiffon sec et doux.
Il est impossible de lire certains fichiers.	→ Vous avez essayé de lire des fichiers sauvegardés sous un format qui n'est pas compatible avec ce lecteur CD. (page 6)
Le temps de lecture est trop court lorsque l'appareil est alimenté par la pile sèche.	→ Vérifiez que vous utilisez bien une pile alcaline et non pas une pile au manganèse. (page 32) → Remplacez la pile par une pile alcaline neuve LR6 (taille AA). (page 32)
Le temps de lecture est trop court lorsque l'appareil est alimenté par la pile rechargeable.	→ Chargez et déchargez la pile rechargeable plusieurs fois. (pages 32, 33)
L'indication « Lobatt » apparaît dans la fenêtre d'affichage. Le CD n'est pas lu.	→ La pile rechargeable est complètement épuisée. Rechargez-la. (pages 32, 33) → Remplacez la pile par une pile alcaline neuve LR6 (taille AA). (page 32)
L'indication « HI dc In » apparaît dans la fenêtre d'affichage.	→ Vous utilisez un adaptateur secteur de puissance nominale supérieure à celui fourni ou recommandé. Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni ou le câble de batterie de la voiture recommandé dans la section « Accessoires en option ». (page 42)

Symptôme	Cause et/ou remèdes
Le CD n'est pas reproduit ou l'indication « No disc » apparaît dans la fenêtre d'affichage lorsqu'un CD est placé dans le lecteur CD.	<ul style="list-style-type: none"> → Le CD est sale ou défectueux. → Vérifiez que le CD est inséré avec l'étiquette vers le haut. (page 14) → De l'humidité s'est condensée. Mettez le lecteur CD de côté pendant quelques heures jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée. → Fermez correctement le couvercle du compartiment à piles. (page 32) → Assurez-vous que la pile est insérée correctement. (page 32) → Branchez correctement l'adaptateur secteur sur une prise de courant. (page 14) → Faites glisser la touche de commande à 5 fonctions vers ► (télécommande : appuyez sur ►), au moins une seconde après avoir branché l'adaptateur secteur. → Le CD-R/RW inséré est vierge. → Il y a un problème de qualité sur le CD-R/RW, le système d'enregistrement ou le logiciel d'application.
Le voyant OPR clignote sur le lecteur CD lorsque vous appuyez sur une touche et le CD n'est pas lu.	<ul style="list-style-type: none"> → Les touches sont verrouillées. Faites glisser le commutateur HOLD dans l'autre sens. (page 25)
La pile rechargeable ne peut pas être rechargée.	<ul style="list-style-type: none"> → La pile rechargeable n'est pas insérée dans le compartiment à piles. → Le CD est en cours de lecture. Interrompez la lecture.
La lecture commence à partir du point où vous vous étiez arrêté. (fonction de reprise)	<ul style="list-style-type: none"> → La fonction de reprise de lecture est activée. Pour commencer la lecture à partir de la première plage, maintenez la touche de commande à 5 fonctions vers ► (télécommande : appuyez sur ► et maintenez cette touche enfoncée) jusqu'à la lecture de la première plage ou ouvrez le couvercle du lecteur CD. Vous pouvez également couper toutes les sources d'alimentation, puis réinsérer la pile ou raccorder de nouveau l'adaptateur secteur. (pages 14, 15, 32)
Un bruissement se fait entendre lors de la lecture du CD.	<ul style="list-style-type: none"> → Fermez correctement le couvercle du boîtier à piles. (page 32)

(Suite)

Dépannage

Symptôme	Cause et/ou remèdes
Pendant la lecture d'un CD ATRAC ou MP3, le CD ne tourne pas, mais vous pouvez entendre le son normalement.	→ Afin de réduire sa consommation d'énergie, le lecteur CD interrompt la rotation des CD ATRAC ou MP3 pendant la lecture. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
L'indication « NO FILE » apparaît dans la fenêtre d'affichage après avoir fait glisser la touche de commande à 5 fonctions vers ►II (télécommande : après avoir appuyé sur ►II) ou lorsque que le couvercle du lecteur CD est fermé.	→ Le CD ne contient aucun fichier ATRAC3plus/ATRAC3/MP3. → Le disque utilisé est un CD-R/RW dont les données ont été effacées. → Le CD est souillé.
Lorsque vous fermez le couvercle du lecteur CD, le CD commence à tourner.	→ Le lecteur CD lit les informations contenues sur le CD. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
L'écran LCD devient difficile à voir ou ralentit.	→ Vous utilisez votre lecteur CD à une température trop élevée (supérieure à 40°C/104°F) ou trop basse (inférieure à 0°C/32°F). A température ambiante, la fenêtre d'affichage reprend son état de fonctionnement normal.
Vous ne pouvez pas utiliser correctement le lecteur CD à l'aide de la télécommande.	→ Les touches du lecteur CD sont restées enfoncées par erreur.
La lecture s'arrête brutalement.	→ La fonction OFF TIMER a été activée. Réglez-la sur « OFF ».
La fonction OFF TIMER est annulée.	→ La fonction OFF TIMER pour le CD est annulée si vous commencez à écouter la radio. La fonction OFF TIMER pour la radio est annulée si vous mettez la radio hors tension ou vous lancez la lecture d'un CD.

Radio

Symptôme	Cause et/ou remèdes
Le son est faible ou de mauvaise qualité.	→ Mettez à charger la pile rechargeable. (pages 32, 33) → Remplacez le pile par de pile alcaline LR6 (AA) neuve. (page 32) → Éloignez le lecteur CD des appareils électroniques (téléviseurs, ordinateurs, etc). → Gardez l'adaptateur secteur éloigné du lecteur CD.

Spécifications

Lecteur CD

Système

Système audio numérique de disque compact

Propriétés de la diode laser

Matière : GaAlAs

Longueur d'onde : $\lambda = 770 - 800$ nm

Durée d'émission : continue

Sortie laser : inférieure à 44,6 μ W

(Cette sortie est la valeur mesurée à une distance de 200 mm par rapport à la surface de la lentille de l'objectif du bloc de saisie optique avec 7 mm d'ouverture.)

Conversion N-A

Commande d'axe temporel 1 bit quartz

Réponse en fréquence

20 - 20 000 Hz ± 1 dB (mesuré par JEITA)

Sortie (à 3 V de niveau d'entrée)

Ecouteurs (miniprise stéréo)

Env. 5 mW + Env. 5 mW à 16 Ω

(Env. 1,5 mW + Env. 1,5 mW à 16 Ω)*

*Pour les utilisateurs en Europe

Radio

Gamme de fréquences

● Modèles chinois/européens

FM : 87,5 - 108,0 MHz

AM : 531 - 1 602 kHz

● Autres modèles

• pas de 9 kHz:

FM: 87,5 -108,0 MHz

AM: 531 -1 602 kHz

• pas de 10 kHz

FM: 87,5 -108,0 MHz

AM: 530 -1 710 kHz

Antenne

FM : Cordon antenne du casque d'écoute ou des écouteurs

AM : Antenne ferrite intégrée

Généralités

Alimentation

- Pile rechargeable Sony NH-7WMAA : 1,2 V CC \times 1
- Pile LR6 (taille AA) : 1,5 V CC \times 1
- Adaptateur secteur (prise DC IN 3 V) : 220 V, 50 Hz (Modèle pour la Chine) 120 V, 60 Hz (Modèle pour le Mexique)

Autonomie des piles*1 (environ en heures)

Lorsque vous utilisez le lecteur CD sur une surface plane et stable.

Lorsque les modes LIGHT et SOUND sont réglés sur « OFF ».

Le temps de lecture varie en fonction de la façon dont le lecteur CD est utilisé.

Avec une pile NH-7WMAA (chargée pendant environ 5 heures*2)

	G-PROTECTION	
	« G-PRO 1 »	« G-PRO 2 »
CD audio	10	9
CD ATRAC*3	15	15
CD MP3*4	13	13
RADIO ON	20	

Avec une pile alcaline*5

	G-PROTECTION	
	« G-PRO 1 »	« G-PRO 2 »
CD audio	26	23
CD ATRAC*3	42	42
CD MP3*4	34	34
RADIO ON	58	

*1 Valeur mesurée par la norme JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)

*2 Le temps de charge varie en fonction du mode d'utilisation de pile rechargeable.

*3 Lors d'un enregistrement à 48 kbps

*4 Lors d'un enregistrement à 128 kbps

*5 Avec une pile alcaline Sony LR6 (SG) (produite au Japon)

(Suite)

Spécifications

Température d'utilisation

5°C - 35°C (41°F - 95°F)

Dimensions (l/h/p) (à l'exception des pièces et commandes saillantes)

Env. 129 × 29 × 140,1 mm

(5 1/8 × 1 3/16 × 5 5/8 po.)

Poids (accessoires non compris)

Env. 188 g (6,7 on.)

Brevets américains et internationaux sous licence de Dolby Laboratories.

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Accessoires en option

Adaptateur secteur*1	AC-E30HG
Système de haut-parleurs actifs	SRS-Z1 SRS-Z30
Câble de batterie de voiture*2	DCC-E345
Câble de batterie de voiture avec pack de connexion de voiture*2	DCC-E34CP
Pack de connexion de voiture*2	CPA-9C
Câble de raccordement	RK-G129 RK-G136
Écouteurs (à l'exception des clients en France)	MDR-EX71SL MDR-Q55SL

*1 Les caractéristiques des adaptateurs secteur varient selon les régions. Vérifiez la tension et la forme des fiches dans votre région avant d'acheter un adaptateur.

*2 Si vous écoutez la radio à l'aide de ces accessoires, des parasites peuvent survenir. Nous vous recommandons de lire uniquement des CD si vous utilisez ces accessoires.

Pour les utilisateurs en France

En cas de remplacement du casque/des écouteurs, référez-vous au modèle de casques/écouteurs adaptés à votre appareil et indiqué ci-dessous.

MDR-E808SP

Il se peut que votre distributeur ne dispose pas de certains accessoires mentionnés ci-dessus. Adressez-vous à lui pour plus d'informations sur les accessoires disponibles dans votre pays/région.

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Malaysia



* 3 2 6 6 3 5 8 2 1 * (1)